SRC 4324 CD

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации

Stereo-Uhrenradio mit CD

Stereo klokradio met CD • Radio-réveil stéréo avec lecteur CD
Radio reloj estéreo con CD • Rádio-relógio estéreo com CD
Radio orologio stereo con CD • Stereo Clock Radio with CD
Stereofoniczne radio z zegarem z odtwarzaczem płyt CD
Stereo rádio s hodinami a s CD • Sztereó ébresztőrádió CD-vel
Стерео програвач CD із радіо і годинником
Стерео CD - проигрыватель с радиоприемником и часами

PERFECT IN FORM AND FUNCTION AEG

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente ..... Seite 3
Bedienungsanleitung ..... Seite 4
Technische Daten ..... Seite 8
Garantiebedingungen ..... Seite 8

Nederlands

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen ..... Pagina 3
Gebruiksaanwijzing ..... Pagina 10
Technische gegevens ..... Pagina 14

Français

Sommaire

Liste des différents éléments de commande ..... Page 3
Mode d'emploi ..... Page 15
Données techniques ..... Page 19

Español

Indice

Indicación de los elementos de manejo ..... Página 3
Instrucciones de servicio ..... Página 20
Datos técnicos ..... Página 24

Português

Índice

Descrição dos elementos ..... Página 3
Manual de instruções ..... Página 25
Características técnicas ..... Página 29

Italiano

Indice

Elementi di comando ..... Pagina 3
Istruzioni per l'uso ..... Pagina 30
Dati tecnici ..... Pagina 34

English

Contents

Overview of the Components ..... Page 3
Instruction Manual ..... Page 35
Technical Data ..... Page 39

Język polski

Spis tres´ci

Przegląd elementów obłsugi ..... Strona 3
Instrukcja obsługi ..... Strona 40
Dane techniczne ..... Strona 44
Gwarancja ..... Strona 44

Česky

Obsah

Přehled ovládacích prvků ..... Strana 3
Návod k použití ..... Strana 46
Technické údaje ..... Strana 50

Magyarul

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése ..... Oldal 3
Használati utasítás ..... Oldal 51
Műszaki adatok ..... Oldal 55

Українська

Зміст

Огляд елементів управління ..... сторінка 3
Інструкція з експлуатації ..... сторінка 56
Технічні параметри ..... сторінка 60

Русский

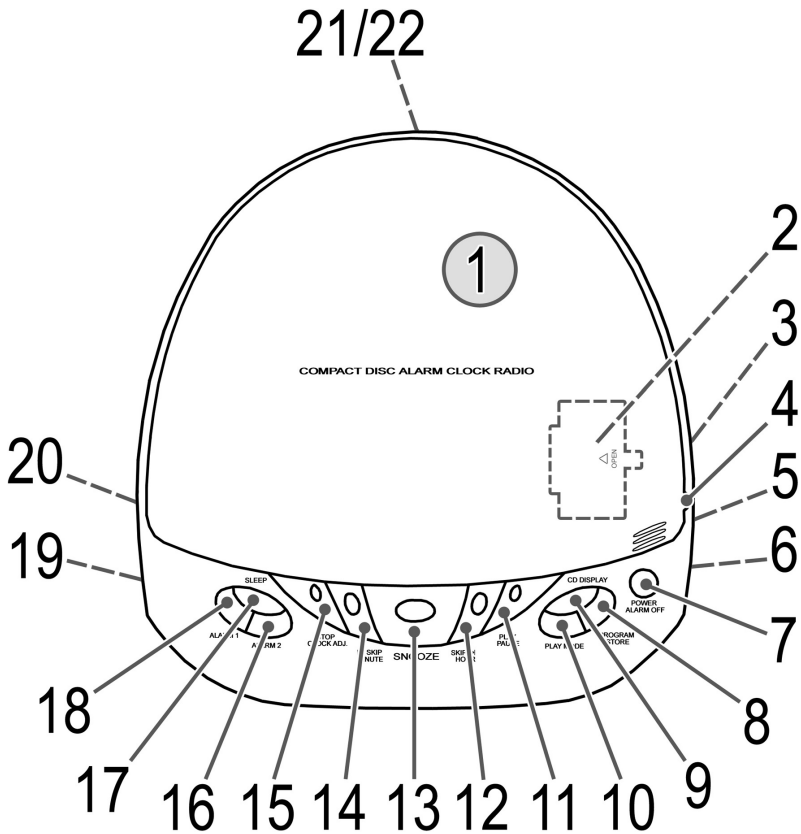
Содержание

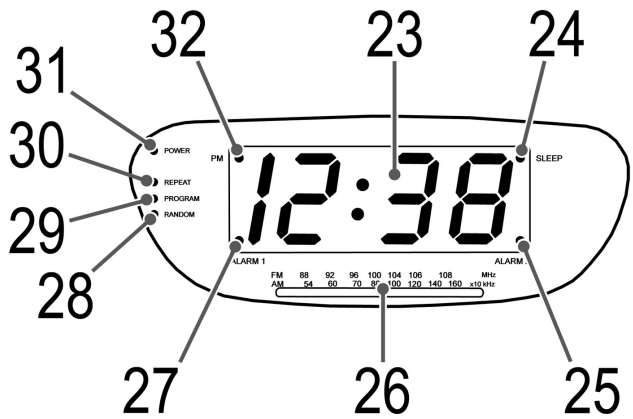
Обзор деталей прибора ..... стр. 3
Руководство по эксплуатации ..... стр. 61
Технические данные ..... стр. 65

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo
Descrição dos elementos • Elementi di comando

Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • Přehled ovládacích prvků
A kezelő elemek áttekintése
Огляд елементів приладу • Обзор деталей прибора





Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Bei Verwendung von externen Netzteilen auf die richtige Polarität und Spannung achten, Batterien stets richtigherum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggfs. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:

Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.

Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Geräte mit diesem Symbol arbeiten mit einem „Klasse 1-Laser" zur Abtastung der CD. Die eingebauten Sicherheitsschalter sollen verhindern, dass der Benutzer gefährlichem, für das menschliche Auge nicht sichtbarem Laserlicht ausgesetzt wird, wenn das CD-Fach geöffnet ist.

Diese Sicherheitsschalter sollten auf keinen Fall überbrückt oder manipuliert werden, sonst besteht die Gefahr, dass Sie sich dem Laser-Licht aussetzen.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

> ⚠ **WARNUNG!**
> Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
> Es besteht **Erstickungsgefahr**!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

> ⚠ **WARNUNG:**
> Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

> ⚠ **ACHTUNG:**
> Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

> ℹ **HINWEIS:**
> Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Spezielle Sicherheitshinweise

Dieses Gerät arbeitet mit einem Laser der Klasse 1.

Übersicht der Bedienelemente

1 CD-Fach
2 Batteriefach
3 VOLUME (Lautstärkeregler)
4 Lasche zum Öffnen des CD Fachs
5 Funktionswahlschalter (BUZZER / AM / FM / CD)
6 TUNING Regler
7 POWER / ALARM OFF Taste
8 PROGRAM / STORE Taste (Speicher)
9 CD DISPLAY Taste
10 PLAY MODE Taste (Wiederholen/Zufallswiedergabe)
11 PLAY/PAUSE Taste (Wiedergabe/Pause)
12 SKIP ▶▶I / HOUR Taste (Suchlauf vorwärts)

13 Funktionstaste (SNOOZE)
14 SKIP I◀◀ / MINUTE Taste (Suchlauf rückwärts)
15 STOP / CLOCK ADJ. Taste
16 ALARM 2 Taste
17 Funktionstaste für verzögertes Abschalten (SLEEP)
18 ALARM 1 Taste
19 DIMMER ON/OFF Schalter
20 AUX IN Anschluss
21 Wurfantenne (FM)
22 AC Netzanschluss
23 LED-Display
24 Kontrollleuchte SLEEP
25 LED Anzeige für aktivierte Weckfunktion (ALARM 2)
26 Frequenzanzeige, Senderskala
27 LED Anzeige für aktivierte Weckfunktion (ALARM 1)
28 Kontrollleuchte RANDOM
29 Kontrollleuchte PROGRAM
30 Kontrollleuchte REPEAT
31 Kontrollleuchte POWER
32 Kontrollleuchte PM

Inbetriebnahme des Gerätes/Einführung

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät, Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird!
- Entfernen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Display.

Stromversorgung

- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose 230 V, 50 Hz.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

Einstellen der Uhrzeit (im Standby Modus (OFF))

- Drücken Sie die STOP / CLOCK ADJ. Taste (15). Die Uhrzeit beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SKIP ▶▶I / HOUR Taste (12), um die Stunden einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Stunde erreicht ist.
- Um die Minuten einzustellen, drücken Sie die SKIP I◀◀ / MINUTE Taste (14). Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschten Minuten erreicht sind.
- Drücken Sie die STOP / CLOCK ADJ. Taste erneut, um die Uhrzeit abzuspeichern.

HINWEIS:
- Mit der STOP / CLOCK ADJ. Taste können Sie zwischen dem 12 Stunden und 24 Stunden Anzeigenmodus wählen. Halten Sie hierfür die STOP / CLOCK ADJ. Taste gedrückt, bis 12 H bzw. 24 H kurz im Display erscheint.
- Bei der 12 Stunden Anzeige leuchtet die Kontrollleuchte PM (PM = Nachmittags).

Einlegen der Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

Sollte es zu einem Stromausfall kommen oder wird der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen, werden, bei eingelegter Gangreservebatterie, die Einstellungen beibehalten.

1. Öffnen Sie das Batteriefach (2) im Inneren des CD-Fachs.
2. Verbinden Sie eine 9 V, E-Blockbatterie mit dem Anschluss. Achten Sie auf richtige Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
4. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie bitte die Batterie aus dem Gerät, um ein „Auslaufen" von Batteriesäure zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG:
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

⚠ WARNUNG:
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr**!

Transportsicherung CD Fach

- Öffnen Sie bitte das CD Fach (1), indem Sie den Deckel an der Lasche (4) nach oben ziehen.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme, wenn vorhanden, die Transportsicherung aus dem CD-Player.

Lautstärke

Mit dem VOLUME / Lautstärkeregler (3), können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen.

Display-Helligkeit

Mit dem DIMMER ON/OFF Schalter (19) können Sie die Helligkeit Ihrer Anzeige wählen.

Gerät aus-/einschalten (7)

Schalten Sie das Gerät mit der POWER / ALARM OFF Taste in den Standby-Betrieb. Drücken Sie diese Taste erneut, schaltet sich das Gerät wieder ein.

AUX IN Buchse

Zum Anschluss von analogen Wiedergabegeräten. Über diese Buchse können Sie auch den Ton anderer Wiedergabegeräte wie MP3-Player, CD-Player usw. über die Lautsprecher hören.

1. Schließen Sie bitte das externe Gerät, mit einem 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker, an die AUX IN Buchse (20) an.
2. Schalten Sie das Gerät mit der POWER / ALARM OFF Taste (7) ein. Das Gerät schaltet automatisch in den AUX IN Betrieb. Der Radio bzw. CD Ton wird abgeschaltet.
3. Über die Lautsprecher hören Sie die Tonwiedergabe aus dem externen Gerät, mit dem VOLUME Lautstärkeregler (3) können Sie die Lautstärke verändern. Die CD Tasten sind nicht funktionsfähig.
4. Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der externen Tonquelle.

i HINWEIS:
Stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

Radio hören

1. Schalten Sie das Gerät mit der POWER / ALARM OFF Taste (7) ein.
2. Wählen Sie mit dem Funktionswahlschalter (5) das gewünschte Frequenzband aus.

   UKW = FM, Mittelwelle = AM (Mono)

3. Stimmen Sie mit dem TUNING Regler (6) den gewünschten Sender ab.
4. Ist der Empfang zu schwach, verändern Sie die Lage der Wurfantenne, um den Empfang zu verbessern.
5. Zum Empfang von AM Sendern ist eine Antenne im Gerät integriert. Das Gerät kann durch Verdrehen und Änderung auf den Sender ausgerichtet werden. In diesem Frequenzband werden Sendungen nur in Mono ausgestrahlt.

Weckfunktion

Einstellen der Weckzeit (24 h)

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Weckzeiten einzustellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie die ALARM 1 Taste (18). Im Display blinkt die aktuell eingestellte Weckzeit und die Kontrollleuchte ALARM 1 leuchtet. Die erste Weckzeit ist aktiv.
- Halten Sie anschließend die SKIP ▶▶I / HOUR bzw. SKIP I◀◀ / MINUTE Tasten (7/6) gedrückt, um die gewünschte Weckzeit einzustellen.

i HINWEIS:
Nach ca. 5 Sekunden hören die Ziffern auf zu blinken und die aktuell angezeigte Uhrzeit wird automatisch gespeichert.

Zum Einstellen der zweiten Weckzeit drücken Sie die ALARM 2 Taste (16). Gehen Sie wie oben beschrieben vor, um die zweite Weckzeit einzustellen.

Weckzeit deaktivieren

Drücken Sie die ALARM 1 bzw. ALARM 2 Taste, um die Weckzeit zu deaktivieren. Die Kontrollleuchte ALRAM 1 bzw. ALARM 2 erlischt.

Mit Radio wecken

Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt und einen Radiosender ausgewählt haben, schalten Sie das Gerät mit der POWER / ALARM OFF Taste (7) aus.

i HINWEIS:
Sobald Ihre angegebene Weckzeit erreicht wird, schaltet sich das Radio ein. Es ertönt der ausgewählte Sender in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Mit Summer wecken

- Möchten Sie nicht mit dem Radiosignal geweckt werden, stellen Sie den Funktionswahlschalter (5) auf BUZZER.
- Anstelle des Radiosignals ertönt nun beim Erreichen der Weckzeit ein Signalton.

Mit der CD wecken

- Um mit einer eingelegten CD geweckt zu werden, schieben Sie den Funktionsschalter in Position "CD". Achten Sie darauf, dass eine CD im CD-Fach korrekt eingelegt ist.
- Sobald Ihre angegebene Weckzeit erreicht wird, schaltet sich der CD Player selbsttätig ein. Die Wiedergabe wird gestartet in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Abstellen des Wecksignals

Drücken Sie die POWER / ALARM OFF Taste (7), um das Wecksignal abzustellen.

Intervall-Weckautomatik

Die automatisch eingestellte Weckfunktion kann mit der SNOOZE Taste (13) für ca. 6 Minuten ausgeschaltet werden. Die Kontrollleuchte ALARM 1 bzw. ALARM 2 blinkt.

Verzögertes Ausschalten (SLEEP Taste (17))

Hier können Sie einstellen, nach welcher Zeit sich das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb (Standby) schaltet. Sie können zwischen 90 Min., 60 Min., 30 Min. und 15 Min. wählen. Drücken Sie die SLEEP Taste so oft, bis die gewünschte Dauer im Display angezeigt wird. Die Kontrollleuchte SLEEP leuchtet. Das Gerät schaltet nach der eingegebenen Zeit automatisch ab.

Die Ausschaltzeit kann nachträglich durch erneutes Drücken der SLEEP Taste (17) verstellt werden.

Mit der POWER / ALARM OFF Taste (7) kann diese Funktion wieder aufgehoben werden.

CDs abspielen

So geben Sie eine CD wieder

1. Schalten Sie das Gerät mit der POWER / ALARM OFF Taste (7) ein. Stellen Sie den Funktionswahlschalter (5) auf Position „CD".
2. Öffnen Sie das CD Fach (1), indem Sie den Deckel an der Lasche (4) nach oben ziehen.
3. Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben so auf den Zentrierkegel, dass die CD mechanisch einrastet und schließen Sie dann den CD-Fachdeckel.
4. Auf dem Display erscheint „- -" und dann die Anzahl der Titel. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (11), um die CD wiederzugeben.
5. Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten Titel der CD. Die aktuelle Uhrzeit wird im Display angezeigt.
6. Um eine CD zu entnehmen, betätigen Sie bitte die STOP / CLOCK ADJ. Taste (15), öffnen das CD-Fach und heben die CD vorsichtig ab.

Halten Sie den CD-Deckel stets geschlossen.

i HINWEIS:

- Wenn eine Disk falsch herum eingelegt wird, bzw. keine Disk eingelegt ist, blinkt die Meldung „- -", und „no" (nein) erscheint auf dem Display.
- Die Wiedergabe anwenderseitig erstellter CD kann durch die Vielzahl der verfügbaren Software und CD-Medien nicht garantiert werden.
- **Bitte beachten Sie diesen Hinweis zum Abspielen von CDs und CDRs im MP3 Format! Das Gerät ist nicht MP3 fähig. Die CD beginnt zwar zu drehen, der Ton kann aber nicht wiedergegeben werden.**

Beschreibung der CD Tasten

PLAY/PAUSE (11)

Sie können die Wiedergabe kurz unterbrechen und wieder starten. Im Display blinkt das aktuelle Musikstück. Nochmaliges Drücken der Taste setzt die Wiedergabe an derselben Stelle fort.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Mit SKIP ▶▶I / HOUR können Sie zum nächsten bzw. übernächsten Titel springen usw.

- Halten Sie die Taste gedrückt, setzt ein Musiksuchlauf ein.

Die SKIP I◀◀ / MINUTE Taste können Sie wie folgt bedienen:

1 x drücken =	Beginnt das aktuelle Lied wieder von vorne.
2 x drücken =	Springt zum vorherigen Titel.
3 x drücken =	Spielt ein Lied davor usw. Halten Sie die Taste gedrückt, setzt ein Musiksuchlauf ein.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Die CD wird angehalten.

PLAY MODE (10)

1x drücken =	(Kontrollleuchte REPEAT blinkt) Das aktuelle Lied wird ständig wiederholt.
2x drücken =	(Kontrollleuchte REPEAT leuchtet) Die komplette CD wird ständig wiederholt.
3x drücken =	(Kontrollleuchte RANDOM leuchtet) Alle Titel werden nacheinander in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben.
4x drücken =	Alle Funktionen sind aufgehoben. Der normale Abspielbetrieb wird fortgesetzt.

CD DISPLAY (9)

Drücken Sie die CD DISPLAY Taste, um sich während der CD Wiedergabe kurz den aktuellen CD Titel anzeigen zu lassen. Anschließend wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

Programmierte Wiedergabe

Lässt die Programmierung einer beliebigen Titelfolge zu.

1. Drücken Sie die STOP / CLOCK ADJ. Taste (15).
2. Drücken Sie die PROGRAM / STORE Taste (8). Die Kontrollleuchte PROGRAM beginnt zu blinken. Im Display erscheint kurz P01 (Speicherplatz) und anschließend blinkt „00". Wählen Sie mit den SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE Tasten (14/12) den gewünschten Titel aus und drücken Sie erneut die PROGRAM / STORE Taste. Die Anzeige im Display wechselt auf Speicherplatz P02.
3. Wählen Sie mit den SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE Tasten den nächsten Titel aus und drücken Sie erneut die PROGRAM / STORE Taste. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie alle Titel ausgewählt haben.

4. Drücken Sie die PLAY/PAUSE Taste (11). Die Wiedergabe wird gestartet. Im Display wird kurz die erste gewählte Titelnummer angezeigt und die Kontrollleuchte PROGRAM leuchtet. Mit dieser Taste können Sie das Programm ebenso kurz unterbrechen.
5. Drücken Sie einmal die STOP /CLOCK ADJ. Taste, wird die Wiedergabe gestoppt, das Programm bleibt jedoch erhalten. Die Kontrollleuchte PROGRAM erlischt.
6. Zur erneuten Wiedergabe des Programms, drücken Sie bitte zuerst 1x die PROGRAM / STORE Taste und danach die PLAY/PAUSE Taste.
7. Zum Löschen des Programms drücken Sie im Stopp Modus zuerst die PROGRAM / STORE Taste und anschließend die STOP / CLOCK ADJ. Taste.

Das Gerät stoppt automatisch, nachdem alle programmierten Titel wiedergegeben wurden. Die programmierte Reihenfolge bleibt im Speicher enthalten bis Sie in den anderen Modus wechseln, oder die CD aus dem CD Fach entnommen wird bzw. das Gerät ausgeschaltet wird.

Sie haben die Möglichkeit die programmierten Titel mit der REPEAT-Funktion zu kombinieren. Nachdem Sie programmiert und das Gerät gestartet haben, drücken Sie bitte die PLAY MODE Taste (10) bis zu 3 x und die Funktionen können, wie unter Abschnitt „PLAY MODE" beschrieben, angewendet werden.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Äußere Flecken können Sie mit einem leicht feuchten Tuch, ohne Zusatzmittel, abwischen.

Störungsbehebung

Symptome	Ursache	Lösung
CD kann nicht wiedergegeben werden.	CD ist nicht oder nicht korrekt eingelegt.	Stellen Sie sicher, dass die Disc mit der Beschriftung nach oben gerichtet eingelegt ist.
CD springt während der Wiedergabe.	Kontrollieren Sie die Disc auf Fingerabdrücke, Schmutz oder Kratzer.	Säubern Sie diese mit einem weichen Tuch von der Mitte heraus.

Technische Daten

Modell: ..... SRC 4324 CD

Spannungsversorgung: ..... 220-240 V, 50 Hz

Batterie Gangreserve: ..... 9 V-Block

Leistungsaufnahme: ..... 14 W

Schutzklasse: II

Nettogewicht: ..... 1,11 kg

Radioteil:

Frequenzbereiche: ..... UKW / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

..... MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma ETV - Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät SRC 4324 CD in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche

Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser SLI (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational) Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@etv.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen, Vornamen, Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort, Telefon-Nummer,** soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung,** das **Kaufdatum** und den **Händler,** bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versandaufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

ETV
Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen/Germany

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Voorkom risico's voor brand en elektrische schokken en stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van water (bijv. badkamer, zwembad, vochtige kelder).
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het daarvoor bestemde doel.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een correct geïnstalleerde contactdoos. Let op dat de aangegeven spanning overeenstemt met de spanning van de contactdoos.
- Let bij het gebruik van externe adapters op de juiste polariteit en spanning en plaats batterijen altijd in de juiste richting.
- Plaats het apparaat zodanig dat de aangebrachte luchtopeningen niet worden afgedekt.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Neem het apparaat niet meer in gebruik wanneer het apparaat - en in het bijzonder de kabel - beschadigingen vertoont, maar laat het eerst door een vakman repareren. Controleer de kabel regelmatig op beschadigingen.
- Een defecte kabel mag alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen. Alleen zo kunnen gevaren vermeden worden.
- Onderbreek de stroomtoevoer of verwijder de batterijen wanneer u denkt, het apparaat langere tijd niet te gebruiken.

Volgende symbolen kunnen op uw apparaat zijn aangebracht. Zij hebben de volgende betekenis:

Het bliksemsymbool wijst de gebruiker op onderdelen in het inwendige van het apparaat die gevaarlijk hoge spanning voeren.

Het symbool met het uitroepteken verwijst naar belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de begeleidende documentatie.

Apparaten met dit symbool werken met een „klasse 1-laser„ voor de aftasting van de CD. De ingeboude veiligheidsschakelaars moeten voorkomen dat de gebruiker wordt blootgesteld aan gevaarlijke, voor het menselijk oog onzichtbaar laserlicht wanneer het CD-vak geopend is.

Deze veiligheidsschakelaars mogen in geen geval overbrugd of gemanipuleerd worden omdat u anders gevaar loopt, aan het laserlicht te worden blootgesteld.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking**!

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

> ⚠ **WAARSCHUWING:**
> waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

> ⚠ **OPGELET:**
> wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

> ℹ **OPMERKING:** kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsinstructies

Dit apparaat werkt met een klasse 1-laser.

Overzicht van de bedieningselementen

1 CD-lade
2 Batterijvakje
3 VOLUME (volumeregelaar)
4 Lip voor het openen van de CD-lade
5 Functiekeuzeschakelaar (BUZZER / AM / FM / CD)
6 TUNING regelaar
7 POWER / ALARM OFF toets
8 PROGRAM / STORE toets (geheugen)
9 CD DISPLAY toets
10 PLAY MODE toets (herhalen/toevallige weergave)
11 PLAY/PAUSE toets (weergave-/pauze)
12 SKIP ▶▶I / HOUR toets (zoekfunctie vooruit)
13 Functietoets (SNOOZE)

14 SKIP I◀◀ / MINUTE toets (zoekfunctie achteruit)
15 STOP / CLOCK ADJ. toets
16 ALARM 2 toets
17 Functietoets voor vertraagd uitschakelen (SLEEP)
18 ALARM 1 toets
19 DIMMER ON/OFF schakelaar
20 AUX IN Aansluiting
21 Draadantenne (FM)
22 AC Netaansluiting
23 LED-display
24 Controlelampje SLEEP
25 LED-display voor geactiveerde wekfunctie (ALARM 2)
26 Frequentieweergave, Zenderschaal
27 LED-display voor geactiveerde wekfunctie (ALARM 1)
28 Controlelampje RANDOM
29 Controlelampje PROGRAM
30 Controlelampje REPEAT
31 Controlelampje POWER
32 Controlelampje PM

Ingebruikname van het apparaat/inleiding

- Lees vóór de ingebruikname de gebruikshandleiding zorgvuldig door!
- Kies een geschikte standplaats voor het apparaat bijv. een droog, vlak, stroef oppervlak waarop u het apparaat goed kunt bedienen.
- Let op een goede beluchting van het apparaat!
- Verwijder, indien voorhanden, de beschermfolie van het display.

Stroomverzorging

- Steek de netsteker in een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos 230 V, 50 Hz.
- Let op dat de netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje.

Instellen van de tijd (in stand-by-modus (OFF))

- Druk op de toets STOP / CLOCK ADJ. (15). De tijdweergave begint te knipperen.
- Druk op de toets SKIP ▶▶I / HOUR (12) om de uren in te stellen. Houd de toets ingedrukt totdat het gewenste uur bereikt is.
- Druk op de toets SKIP I◀◀ / MINUTE (14) om de minuten in te stellen. Houd de toets ingedrukt totdat de gewenste minuten zijn bereikt.
- Druk opnieuw op de toets STOP / CLOCK ADJ. om de tijd op te slaan.

OPMERKING:
- met de toets STOP / CLOCK ADJ. kunt u kiezen uit de 12- en de 24-uursweergave. Houd hiervoor de toets STOP / CLOCK ADJ. ingedrukt totdat 12 H of 24 H kort op het display verschijnt.
- Bij de 12-uursweergave brandt het controlelampje PM (PM = namiddag).

Batterij plaatsen (niet bij levering inbegrepen)

Bij geplaatste bufferbatterij blijven de apparaatinstellingen behouden wanneer de stroom uitvalt of de netsteker van het apparaat uit de contactdoos getrokken wordt.

1. Open het batterijvakje (2) aan de binnenzijde van het CD-vak.
2. Sluit een 9 V E-blokbatterij aan op de aansluiting. Let goed op de juiste polariteit.
3. Sluit het batterijvak weer.
4. Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u lekkage van het batterijzuur.

⚠ OPGELET:
Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

⚠ WAARSCHUWING:
Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen nooit in het vuur. Daardoor bestaat **explosiegevaar**!

Transportbeveiliging CD-lade

- Open de CD-lade (1) door het deksel aan de lip (4) naar boven te trekken.
- Verwijder vóór de ingebruikname, indien voorhanden, de transportbeveiliging uit de CD-speler.

Volume

Met de VOLUME / regelaar (3) kunt u de gewenste geluidssterkte instellen.

Displayhelderheid

Met de DIMMER ON/OFF-toets (19) kunt u de helderheid van uw weergave instellen.

Apparaat in-/uitschakelen (7)

Schakel het apparaat met de POWER / ALARM OFF-toets in de stand-by-modus. Druk opnieuw op deze toets om het apparaat weer in te schakelen.

AUX IN bus

Aansluiting voor analoge afspeelapparaten. Via deze bus kunt u ook het geluid van andere afspeelapparaten zoals MP3-spelers, CD-spelers enz. via de luidsprekers horen.

1. Sluit het externe apparaat met een 3,5 mm stereo-klinksteker aan op de AUX IN-bus (20).
2. Schakel het apparaat in met de toets POWER / ALARM OFF (7). Het apparaat schakelt automatisch naar de AUX IN-modus. Het radio resp. CD-geluid wordt uitgeschakeld.
3. Via de luidsprekers hoort u het geluid van het externe apparaat. Met de VOLUME geluidssterkteregelaar (3) kunt u de geluidssterkte veranderen. De CD-toetsen kunnen niet worden gebruikt.
4. Voor de verdere handelwijze verwijzen wij naar de handleiding van de externe geluidsbron.

i OPMERKING:
zet de geluidssterkte van het externe apparaat op een aangenaam luistervolume.

De radio beluisteren

1. Schakel het apparaat in met de toets POWER / ALARM OFF (7).
2. Kies met de functiekeuzeschakelaar (5) de gewenste frequentieband.

   UKW = FM, middengolf = AM (Mono)
3. U stemt de gewenste zender af met de knop TUNING (6).
4. Wanneer de ontvangst te zwak is, kunt u deze verbeteren door de positie van de draadantenne te veranderen.
5. Voor de ontvangst van AM-zenders is een antenne in het apparaat geïntegreerd. Het apparaat kan door draaien en veranderen van de positie worden ingesteld op de zender. In dit frequentiebereik worden programma's alleen in mono ontvangen.

Wekfunctie

De wektijd instellen (24 h)

U hebt de mogelijkheid om twee wektijden in te stellen. Doe dit als volgt:

- Druk op de toets ALARM 1 (18). Op het display knippert de actueel ingestelde wektijd en het controlelampje ALARM 1 brandt. De eerste wektijd is actief.
- Houd vervolgens de toets SKIP ▶▶I / HOUR resp. SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6) ingedrukt om de gewenste wektijd in te stellen.

i OPMERKING:
Na ca. 5 seconden stoppen de cijfers met knipperen en de actueel weergegeven tijd wordt automatisch opgeslagen.

Druk op de toets ALARM 2 (16) om de tweede wektijd in te stellen. Ga te werk als hierboven beschreven om de tweede wektijd in te stellen.

Wektijd deactiveren

Druk op de toets ALARM 1 resp. ALARM 2 om de wektijd te deactiveren. Het controlelampje ALARM 1 resp. ALARM 2 dooft.

Wekken met radio

Nadat u de wektijd en een radiozender hebt ingesteld, schakelt u het apparaat uit via de toets POWER / ALARM OFF (7).

i OPMERKING:
Zodra de door u ingestelde wektijd is bereikt, schakelt de radio in. U hoort dan de uitgekozen zender in de door u ingestelde geluidssterkte.

Wekken met de zoemer

- Indien u niet door de radio gewekt wilt worden, schuift u de functieschakelaar (5) naar de stand BUZZER.
- In plaats van een radiosignaal hoort u nu een signaal bij het bereiken van de wektijd.

Met CD wekken

- Om met een geplaatste CD gewekt te worden, schuift u de functieschakelaar naar de stand "CD". Let er vooral op dat de CD correct in de CD-lade is geplaatst.
- Zodra de door u ingestelde wektijd is bereikt, schakelt de CD-speler automatisch in. De weergave wordt in de tevoren ingestelde geluidssterkte gestart.

Uitschakelen van het weksignaal

Druk op de toets POWER / ALARM OFF (7) om het weksignaal uit te schakelen.

Automatische wekinterval

De automatisch ingestelde wekfunctie kan door het indrukken van de SNOOZE-toets (13) ca. 6 minuten worden uitgeschakeld. Het controlelampje ALARM 1 resp. ALARM 2 knippert.

Vertraagd uitschakelen (toets SLEEP (17))

Hier kunt u instellen na hoeveel tijd het apparaat naar de stand-by-modus schakelt. U kunt kiezen uit 90 min., 60 min., 30 min. en 15 min. Druk de toets SLEEP steeds weer in totdat de gewenste duur op het display wordt weergegeven. Het controlelampje SLEEP brandt. Het apparaat schakelt na de ingevoerde tijd automatisch uit.

De uitschakeltijd kan later door hernieuwd indrukken van de toets SLEEP (17) worden versteld.

Druk de POWER / ALARM OFF-toets (7) in om deze functie weer te deactiveren.

CD's afspelen

Zo kunt u CD's afspelen

1. Schakel het apparaat in met de toets POWER / ALARM OFF (7). Zet de functiekeuzeschakelaar (5) op de positie „CD".
2. Open de CD-lade (1) door het deksel aan de lip (4) naar boven te trekken.
3. Plaats een audio-CD met de opdruk naar boven zodanig op de centreerkegel dat de CD mechanisch inklikt en sluit vervolgens de CD-lade.
4. Op het display verschijnt "- -" en daarna het aantal titels. Druk op de PLAY/PAUSE-toets (11) om de CD af te spelen.
5. De weergave begint automatisch met de eerste titel van CD. De actuele tijd wordt op het display weergegeven.
6. Om een CD te verwijderen, drukt u eerst de STOP / CLOCK ADJ.-toets (15) in, opent daarna de CD-lade en neemt vervolgens de CD voorzichtig naar boven uit.

Houd het CD-deksel steeds gesloten.

OPMERKING:

- Wanneer een CD verkeerd om of wanneer géén CD geplaatst is, verschijnt de melding "- -" en "no" (nee) op het display.
- De weergave van een door de gebruiker gemaakte CD kan op grond van de vele beschikbare programma's en CD-media niet worden gegarandeerd.
- **Belangrijke opmerking over CD's en CDR's in MP3-formaat! Dit apparaat is niet geschikt voor MP3. De CD begint weliswaar te draaien, maar er kan geen geluid worden weergegeven.**

Beschrijving van de CD-toetsen

PLAY/PAUSE (11)

Hiermee kunt u de weergave even onderbreken en weer starten. Op het display knippert de actuele titel. Na het nogmaals indrukken van deze toets wordt de weergave voortgezet.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Met SKIP ▶▶I / HOUR kunt u naar de volgende of de daaropvolgende titel springen, enz.

- Wanneer u de toets ingedrukt houdt, kunt u snel naar titels zoeken.

De SKIP I◀◀ / MINUTE toets kunt u als volgt bedienen:

1 x indrukken = De huidige titel begint opnieuw.

2 x indrukken = Springt naar de volgende titel.

3 x indrukken = Speelt een eerdere titel enz. Wanneer u de toets ingedrukt houdt, kunt u snel naar titels zoeken.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

De CD wordt stilgezet.

PLAY MODE (10)

1x indrukken = (controlelampje REPEAT knippert) de huidige titel wordt steeds herhaald.

2x indrukken = (controlelampje REPEAT brandt) de complete CD wordt steeds herhaald.

3x indrukken = (controlelampje RANDOM brandt) alle nummers worden in een willekeurige volgorde weergegeven.

4x indrukken = alle functies zijn gewist. De normale afspeelmodus wordt voortgezet.

CD DISPLAY (9)

Druk op de toets CD DISPLAY om tijdens de CD-weergave kort de actuele CD-titel weer te geven. Vervolgens verschijnt weer de tijdweergave.

Geprogrammeerde weergave

Biedt de mogelijkheid om een willekeurige titelvolgorde te programmeren.

1. Druk op de STOP / CLOCK ADJ.-toets (15).
2. Druk op de PROGRAM / STORE-toets (8). Het controlelampje PROGRAM begint te knipperen. Op het display verschijnt kort P01 (geheugenplaats) en vervolgens knippert "00". Selecteer de gewenste titel met de toetsen SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) en druk opnieuw op de PROGRAM / STORE-toets. Het display schakelt naar geheugenplaats P02.
3. Kies met de SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE-toets de volgende titel uit en druk opnieuw op PROGRAM / STORE. Herhaal deze stappen totdat u alle gewenste titels hebt uitgekozen.
4. Druk op de toets PLAY/PAUSE (11). De titels worden afgespeeld. Op het display wordt kort het gekozen titelnummer weergegeven en het controlelampje PROGRAM brandt. Met deze toets kunt u het programma eveneens kortstondig onderbreken.
5. Wanneer u één keer op de STOP / CLOCK ADJ.-toets, wordt de weergave onderbroken, maar blijft het programma behouden. Het controlelampje PROGRAM dooft.
6. Druk 1x op de PROGRAM / STORE-toets en daarna op de PLAY/PAUSE-toets om het programma opnieuw weer te geven.
7. Om het programma te wissen drukt u in de stopmodus eerst op de toets PROGRAM / STORE en vervolgens op de toets STOP / CLOCK ADJ.

Het apparaat stopt automatisch nadat alle geprogrammeerde titels zijn afgespeeld. De geprogrammeerde volgorde wordt in het geheugen opgeslagen totdat u naar een andere modus overschakelt, de CD uit de CD-lade verwijdert of het apparaat uitschakelt.

U hebt de mogelijkheid, de geprogrammeerde titels met de REPEAT-functie te combineren. Nadat u de programmering hebt afgesloten en het apparaat gestart hebt, drukt u de PLAY MODE-toets (10) tot 3 x in. Op deze wijze kunt u de functies zoals in het hoofdstuk "PLAY MODE" beschreven, gebruiken.

Reiniging en onderhoud

- Trek vóór de reiniging van het apparaat altijd de steker uit de contactdoos.
- Vlekken aan de buitenkant van het apparaat kunt u met een iets vochtige doek, zonder reinigingsmiddelen, afwegen.

Verhelpen van storingen

Symptomen	Oorzaak	Oplossing
CD kan niet worden weergegeven.	CD is niet of niet correct geplaatst.	Controleer of de disc met het opschrift naar boven is geplaatst.
CD springt tijdens de weergave.	Controleer de CD op vingerafdrukken, vuil of krassen.	Reinig de CD vanuit het midden met een zachte doek.

Technische gegevens

Model: ..... SRC 4324 CD

Spanningstoevoer: ..... 220-240 V, 50 Hz

Batterij gangreserve: ..... 9 V-blok

Opgenomen vermogen: ..... 14 W

Beschermingsklasse: II

Nettogewicht: ..... 1,11 kg

Radio-element:

Frequentiebereiken: ..... UKW / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

..... MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Betekenis van het symbool 'vuilnisemmer'

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution ne mettez en aucun cas votre appareil en contact avec la pluie ou de l'humidité. Ne laissez jamais fonctionner votre appareil à proximité d'eau (par ex. salle de bains, bassin de piscine, cave humide).
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins auxquelles il est destiné.
- Ne branchez l'appareil que dans une prise de courant en bon état de fonctionnement. Veillez à ce que la tension électrique de l'appareil corresponde à celle indiquée sur la prise de courant.
- Si vous utilisez une alimentation électrique externe, vérifiez la polarité et la tension électrique. Placez toujours correctement les piles.
- Installez toujours l'appareil de façon à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- N'ouvrez jamais le bloc moteur de l'appareil. Des réparations mal appropriées peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. En cas d'endommagement de l'appareil, en particulier du câble d'alimentation, ne mettez plus l'appareil en marche et laissez un spécialiste se charger de la réparation. Contrôlez régulièrement le bon état du câble d'alimentation.
- Pour éviter tout risque, seul le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste à qualification similaire sont aptes à remplacer un câble défectueux par un câble équivalent.
- Si l'appareil n'est pas utiliser pendant assez longtemps, débranchez le câble d'alimentation ou retirez les piles.

Vous pouvez éventuellement trouver ces symboles sur l'appareil, qui ont la signification suivante:

L'éclair indique à l'utilisateur les pièces dangereuses, situées à l'intérieur de l'appareil, qui conduisent de hautes tensions.

Le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur les remarques importantes d'utilisation et d'entretien données dans les documents de l'appareil.

Les appareils dotés de ce symbole fonctionnent avec un „laser de la classe 1" pour la lecture des disques CD. Les boutons de sécurité intégrés sont chargés d'éviter qu'à l'ouverture du compartiment à CD l'utilisateur entre en contact avec la lumière laser qui est dangereuse et invisible à l'oeil humain.

Il est absolument interdit de court-circuiter ou manipuler ces boutons de sécurité, ce qui risquerait sinon de mettre l'utilisateur en contact avec la lumière laser.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

> ⚠ **DANGER!**
> Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement**!

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et / ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil:

> ⚠ **DANGER:**
> Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

> ⚠ **ATTENTION:**
> Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

> ℹ **REMARQUE:**
> Attire votre attention sur des conseils et informations.

Consignes de sécurité spéciales

Cet appareil fonctionne avec un laser classe 1.

Liste des différents éléments de commande

1 Compartiment à CD
2 Compartiment à piles
3 VOLUME (bouton de volume)
4 Bride pour ouvrir le compartiment CD
5 Sélecteur de fonction (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Régulateur TUNING
7 Touche POWER / ALARM OFF
8 Touche PROGRAM / STORE (mémoire)
9 Touche CD DISPLAY
10 Touche PLAY MODE (répétition/lecture au hasard)
11 Touche PLAY/PAUSE (Lecture/Pause)

12 Touche SKIP ▶▶I / HOUR (recherche avant)
13 Touche de fonction (SNOOZE)
14 Touche SKIP I◀◀ / MINUTE (recherche arrière)
15 Touche STOP / CLOCK ADJ.
16 Touche ALARM 2
17 Touche de fonction pour déconnexion retardée (SLEEP)
18 Touche ALARM 1
19 Bouton DIMMER ON/OFF
20 Raccord AUX IN
21 Antenne flexible (FM)
22 Raccordement électrique AC
23 Affichage LED
24 Lampe témoin SLEEP
25 Affichage LED pour fonction de réveil activée (ALARM 2)
26 Affichage de la fréquence, Graduation des chaînes
27 Affichage LED pour fonction de réveil activée (ALARM 1)
28 Lampe témoin RANDOM
29 Lampe témoin PROGRAM
30 Lampe témoin REPEAT
31 Lampe témoin POWER
32 Lampe témoin PM

Avant la première utilisation/introduction

- Lisez consciencieusement le mode d'emploi avant la première utilisation!
- Choisissez un endroit approprié pour l'appareil, par ex. une surface sèche, plane et stable sur laquelle vous pouvez utiliser l'appareil sans difficulté.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé!
- Enlevez, en cas de besoin, le film de protection de l'écran.

Alimentation électrique

- Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 230 V, 50 Hz.
- Veillez à ce que la tension électrique corresponde aux données indiquées sur la plaque signalétique.

Réglage de l'heure (Au mode veille (OFF))

- Appuyez sur la touche STOP / CLOCK ADJ. (15). L'heure commence à clignoter.
- Pour régler les heures, enfoncez la touche SKIP ▶▶I / HOUR (12). Maintenez la touche enfoncée jusqu'à l'heure souhaitée.
- Pour régler les minutes, enfoncez la touche SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Maintenez la touche enfoncée jusqu'aux minutes souhaitées.
- Appuyez de nouveau sur la touche STOP / CLOCK ADJ. pour enregistrer l'heure.

i REMARQUE:
- La touche STOP / CLOCK ADJ. vous permet de basculer entre le mode d'affichage 12 heures et 24 heures. À cet effet, maintenez enfoncée la touche STOP / CLOCK ADJ. jusqu'à ce que l'écran affiche brièvement 12 H voire 24 H.
- Pour l'affichage de 12 heures, le témoin de contrôle s'allume PM (PM = après-midi).

Installez les piles (non compris dans la livraison)

En cas de coupure de courant ou si le câble d'alimentation est débranché de l'appareil, les programmations ne sont conservées que si les piles relais se trouvent dans l'appareil.

1. Ouvrez le compartiment à piles (2) à l'intérieur du compartiment CD.
2. Reliez une pile monobloc E de 9V au raccordement. Veillez à respecter la polarité.
3. Refermez le compartiment des piles.
4. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, retirez la pile pour éviter qu'elle ne coule.

⚠ ATTENTION:
Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

⚠ DANGER:
Ne pas exposer les piles à une grande chaleur ou directement aux rayons du soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu. **Risque d'explosion!**

Sécurité de transport du compartiment à CD

- Ouvrez le compartiment CD (1) en tirant le couvercle par la bride (4) vers le haut.
- Retirez, avant la première utilisation, les sécurités de transport se trouvant éventuellement sur le lecteur de CD.

Volume

Vous pouvez régler le volume à l'aide de la touche VOLUME / (3).

Luminosité de l'écran

Vous pouvez, grâce à la touche DIMMER ON/OFF (19), régler la luminosité de l'écran.

Mettre en marche / arrêter l'appareil (7)

Pour mettre l'appareil en mode Standby, enfoncez la touche POWER / ALARM OFF. Enfoncez à nouveau cette touche pour mettre l'appareil en marche.

Fiche AUX IN

Pour le branchement d'appareils de lecture analogues. Cette douille vous permet également d'écouter via les haut-parleurs le son d'autres appareils lecteurs, comme des lecteurs MP3, dles lecteurs CD, etc.

1. Veuillez brancher l'appareil externe à l'aide d'une fiche à jack stéréo de 3,5 mm à la prise femelle AUX IN (20).
2. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche POWER / ALARM OFF (7). L'appareil se met automatiquement au service AUX IN. Le son radio voire CD est arrêté.
3. Les haut-parleurs vous permettent d'écouter les sons de lecteurs externes; vous pouvez régler le volume à l'aide du régleur VOLUME (3). Les touches CD ne fonctionnent pas.
4. Consultez le mode d'emploi de l'appareil externe pour la suite des opérations.

i REMARQUE:
Réglez le volume de l'appareil externe sur un volume agréable à écouter.

Pour écouter la radio

1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche POWER / ALARM OFF (7).
2. Sélectionnez à l'aide du bouton de sélection des fonctions (5) la bande de fréquences désirée.

   UKW = FM, ondes moyennes = AM (Mono)
3. Réglez le captage de l'émetteur désirée grâce au bouton d'accord TUNING (6).
4. Lorsque la réception est faible, modifiez la situation de l'antenne flexible pour améliorer la réception.
5. Pour une réception de stations AM, une antenne est intégrée à l'appareil. L'appareil peut être déplacé et orienté différemment pour une meilleure réception. Pour cette bande de fréquences, les stations ne sont émises qu'en mono.

Fonction réveil

Programmation du réveil (24 h)

Vous pouvez programmer 2 heures différentes. Procédez pour cela de la manière suivantes:

- Appuyez sur la touche ALARM 1 (18). L'heure de réveil réglée et le témoin de contrôle ALARM 1 s'allument à l'écran. La première heure de réveil est activée.
- Maintenez ensuite enfoncée les touches SKIP ▶▶I / HOUR voire SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6) pour régler l'heure de réveil désirée.

i REMARQUE:

Après env. 5 secondes, les chiffres s'arrêtent à clignoter et l'heure alors affichée est enregistrée automatiquement.

Pour régler la deuxième heure de réveil, appuyez sur la touche ALARM 2 (16). Procédez comme ci-dessus pour régler la deuxième heure de réveil.

Désactiver l'heure de réveil

Appuyez sur la touche ALARM 1 voire ALARM 2, pour désactiver l'heure de réveil. Le témoin de contrôle ALRAM 1 voire ALARM 2 s'éteint.

Se réveiller avec la radio

Après avoir réglé l'heure de réveil et sélectionné une station de radio, arrêtez l'appareil à l'aide de la touche POWER / ALARM OFF (7).

i REMARQUE:
Dès que l'heure de réveil programmée est atteinte, la radio se met en marche. La station de radio choisie est alors émise avec le volume préalablement réglé.

Se réveiller avec le buzzer

- Si vous ne souhaitez pas être réveillé par le signal radio, réglez le bouton de sélection des fonctions (5) sur BUZZER.
- Lorsque l'heure de réveil est atteinte, au lieu de la radio, vous entendez un signal sonore.

Se faire réveiller par un disque CD

- Pour se faire réveiller par un disque CD se trouvant dans l'appareil, positionnez le sélecteur de fonctions sur la position "CD". Veillez à ce que le disque soit correctement placé dans le compartiment à CD.
- Le lecteur de CD se met automatiquement en marche à l'heure programmée. La lecture se fait alors avec le volume préalablement réglé.

Suppression du signal de réveil

Appuyez sur la touche POWER / ALARM OFF (7), pour arrêter le signal du réveil.

Réveil automatique à intervalles

La fonction réveil réglée automatiquement peut être stoppée pour env. 6 minutes à l'aide de la touche SNOOZE (13). Le témoin de contrôle ALARM 1 voire ALARM 2 clignote.

Arrêt retardé (Touche SLEEP (17))

Ici, vous avez la possibilité de régler la durée après laquelle l'appareil bascule en mode veille (Standby). Vous pouvez choisir entre 90 min., 60 min., 30 min. et 15 min. Appuyez tant de fois sur la touche SLEEP, jusqu'à ce que la durée désirée soit affichée à l'écran. Le témoin de contrôle SLEEP s'allume. L'appareil s'arrête automatiquement après la durée réglée.

Il est possible de modifier l'heure d'arrêt à posteriori en appuyant de nouveau sur la touche SLEEP (17).

Vous pouvez désactiver cette fonction en enfonçant la touche POWER / ALARM OFF (7).

Lecture de CD

Pour écouter un disque

1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche POWER / ALARM OFF (7). Placez le sélecteur de fonctions (5) sur la position „CD".
2. Ouvrez le compartiment CD (1) en tirant le couvercle par la bride (4) vers le haut.
3. Placez un disque CD audio sur le cône central en orientant la face imprimée vers le haut, de façon à ce que le disque soit fermement installé. Fermez ensuite le compartiment à disques.
4. Sur l'écran apparaît "- -" puis le nombre de titres. Enfoncez la touche PLAY/PAUSE (11) pour lire le disque.
5. La lecture commence automatiquement avec le premier titre du CD. L'heure actuelle est affichée à l'écran.
6. Pour sortir le disque, enfoncez la touche STOP / CLOCK ADJ. (15), ouvrez le compartiment et soulevez doucement le disque.

Laissez toujours le couvercle fermé.

REMARQUE:
- Si un disque a été placé à l'envers ou s'il n'y a pas de disque dans l'appareil, l'affichage „- -" clignote et „no" (non) apparaît sur l'écran.
- La lecture de disques gravés par l'utilisateur ne peut être garantie, en raison de la multitude de logiciels et médias de CD existants.
- **Nous vous prions de respecter les instructions données pour la lecture de CD et CDR en format MP3! Cet appareil ne lit pas les MP3. Même si le CD se met à tourner, le son ne peut pas être restitué.**

Description des touches à CD

PLAY/PAUSE (11)

Vous pouvez interrompre la lecture pour un court instant. Le morceau de musique en cours clignote à l'écran. Si vous enfoncez la touche à nouveau, la lecture reprend.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Vous pouvez passer au titre suivant ou celui d'après, etc. à l'aide de la touche SKIP ▶▶I / HOUR

- Si vous maintenez la touche enfoncée, la recherche automatique est activée.

Vous pouvez utiliser la touche SKIP I◀◀ / MINUTE de la façon suivante:

1 x pulsion =	La chanson en cours recommence depuis le début.
2 x pulsions =	Pour passer au titre précédent.
3 x pulsions =	Pour lire la chanson précédente, etc. Si vous maintenez la touche enfoncée, la recherche automatique est activée.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Le disque est arrêté.

PLAY MODE (10)

1x pulsion =	(Le voyant de contrôle REPEAT clignote) le titre en cours sera sans cesse répété.
2x pulsions =	(Le voyant de contrôle REPEAT s'allume) le disque complet sera sans cesse répété.
3x pulsions =	(Le voyant de contrôle RANDOM s'allume) Tous les titres seront lus les uns après les autres dans un ordre aléatoire.
4x pulsions =	toutes les fonctions sont désactivées. Le fonctionnement normal est à nouveau activé.

CD DISPLAY (9)

Appuyez sur la touche CD DISPLAY, pour vous faire afficher brièvement, pendant la lecture CD, le titre du CD en cours. Ensuite, l'écran affiche de nouveau l'heure.

Programmation de la lecture

Permet de programmer les titres dans l'ordre choisi.

1. Enfoncez la touche STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Enfoncez la touche PROGRAM / STORE (8). Le voyant de contrôle PROGRAM commence à clignoter. L'écran affiche brièvement P01 (emplacement de mémoire) et ensuite il clignote en affichant „00". Sélectionnez le titre désiré à l'aide des touches SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) puis enfoncez à nouveau la touche PROGRAM / STORE. L'information sur l'écran passe alors à la plage de mémoire P02.
3. Sélectionnez le titre suivant à l'aide de la touche SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE et enfoncez à nouveau la touche PROGRAM / STORE. Procédez de la façon suivante jusqu'à ce que vous ayez sélectionné tous les titres désirés.
4. Enfoncez la touche PLAY/PAUSE (11). L'écran affiche brièvement le numéro du premier titre sélectionné et le témoin de contrôle PROGRAM s'allume. Grâce à cette touche, vous pouvez également interrompre le programme pour un court instant.
5. Enfoncez une fois la touche STOP / CLOCK ADJ., pour arrêter la lecture sans toutefois effacer le programme. Le témoin de contrôle PROGRAM s'éteint.
6. Pour relancer le programme, enfoncez d'abord 1x la touche PROGRAM / STORE puis la touche PLAY/PAUSE.
7. Pour supprimer le programme, appuyez au mode Stopp d'abord sur la touche PROGRAM / STORE et ensuite sur la touche STOP / CLOCK ADJ.

L'appareil s'arrête automatiquement après la lecture du dernier titre. L'ordre programmé reste en mémoire jusqu'à ce que vous changiez le mode, sortiez le disque de l'appareil ou arrêtiez l'appareil.

Vous pouvez combiner les titres programmés avec la fonction REPEAT. Après avoir programmé l'appareil et l'avoir mis en marche, enfoncez la touche PLAY MODE (10) 3x. Vous pouvez maintenant utiliser les fonctions, comme décrit dans la section «PLAY MODE».

Nettoyage et entretien

- Retirez la fiche avant de procéder au nettoyage.
- Essuyez les taches extérieures avec un chiffon légèrement humide, sans agent additif.

En cas de problèmes

Symptômes	Cause	Solution
CD ne peut pas être lu.	CD n'est pas dans l'appareil ou mal positionné.	Vérifiez que la face imprimée du disque se trouve vers le haut.
CD saute pendant la lecture.	Vérifiez l'état du disque (empreintes de doigts, salissures ou rayures).	Nettoyez le disque à l'aide d'un torchon doux, du centre vers le bord.

Données techniques

Modèle: ..... SRC 4324 CD

Alimentation: ..... 220-240 V, 50 Hz

Pile relais: ..... Bloc 9 V

Consommation: ..... 14 W

Classe de protection: II

Poids net: ..... 1,11 kg

Partie radio:

Gammes de fréquence: ... UKW / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

..... MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.

Signification du symbole „Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Vd. no debe dejar expuesto el aparato ni a la lluvia ni a la humedad, a fin de disminuir así el riesgo de incendio o de sacudida eléctrica. Por tanto, no debe utilizar el aparato cerca de agua – por ejemplo, cerca de la bañera, de una piscina o de un sótano húmedo.
- Utilice el aparato únicamente para la finalidad para la que ha sido construido.
- El aparato se ha de conectar únicamente a una caja de toma de corriente instalada reglamentariamente. Cerciórese de que la tensión indicada concuerda con la tensión de la caja de enchufe.
- Preste atención a que sea correcta la polaridad cuando se empleen fuentes de alimentación externas. Las pilas se han de introducir siempre correctamente.
- El aparato se ha de dejar puesto de modo que no se tapen los orificios de aireación existentes.
- Jamás se abrirá la carcasa del cuerpo del aparato. Las reparaciones mal hechas pueden generar considerables peligros para el usuario. En caso de estar deteriorado el aparato, en especial el cable de conectar a red, ya no se ha de poner más en servicio el aparato, sino que se hará que lo repare un especialista. Controle periódicamente el cable de conexión a red para ver si se ha deteriorado.
- Sólo el fabricante, nuestro servicio posventa o un técnico con una cualificación similar pueden cambiar un cable defectuoso por otro similar, para evitar todo tipo de riesgo.
- Saque de la toma de corriente la clavija de conectar a la red o bien quite las pilas cuando no se vaya a usar el aparato durante largo tiempo.

Estos símbolos pueden encontrarse en caso dado en el aparato, y son para indicar lo siguiente:

El símbolo del rayo advierte al usuario que hay componentes internos del aparato que pueden tener tensiones peligrosamente altas.

El símbolo con el signo de exclamación advierte al usuario que hay instrucciones de manejo y de mantenimiento importantes en la documentación que va adjunta.

Aparatos que llevan puesto este símbolo operan con un "Lector Clase 1" para explorar el CD. Los interruptores de seguridad incorporados sirven para impedir que el usuario esté expuesto a luz láser invisible peligrosa para la vista del usuario cuando está abierto el compartimiento del CD.

Bajo ningún concepto se ha de hacer un puenteado sobre estos interruptores de seguridad ni deben ser manipulados. De hacerlo, existe el peligro de que Vd. esté expuesto a la luz láser.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

> ⚠ **AVISO!**
> No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensóricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

> ⚠ **AVISO:**
> Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

> ⚠ **ATENCIÓN:**
> Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

> **i INDICACIÓN:**
> Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Advertencias de seguridad especiales

Este aparato trabaja con un láser de la clase 1.

Indicación de los elementos de manejo

1 Compartimento de CD
2 Compartimento para baterías
3 VOLUME (regulador de volumen)
4 Oreja para abrir el portadisco
5 Botón selectora de función (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Regulador TUNING
7 Tecla POWER / ALARM OFF
8 Tecla PROGRAM / STORE (Memoria)
9 Tecla CD DISPLAY
10 Tecla PLAY MODE (Repetir/Reproducción casual)
11 Tecla PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa)
12 Tecla SKIP ▶▶I / HOUR (Búsqueda en avance)
13 Tecla de función (SNOOZE)

14 Tecla SKIP I◀◀ / MINUTE (Búsqueda en retroceso)
15 Tecla STOP / CLOCK ADJ.
16 Tecla ALARM 2
17 Tecla de función para la desconexión retardada (SLEEP)
18 Tecla ALARM 1
19 Interruptor DIMMER ON/OFF
20 Conexión AUX IN
21 Cable de antena (FM)
22 Conexión a la red AC
23 Visualizador LED
24 Lámpara de control SLEEP
25 Indicación LED para función de despertar activada (ALARM 2)
26 Indicación de frecuencias, Escala de emisores
27 Indicación LED para función de despertar activada (ALARM 1)
28 Lámpara de control RANDOM
29 Lámpara de control PROGRAM
30 Lámpara de control REPEAT
31 Lámpara de control POWER
32 Lámpara de control PM

Puesta en servicio del aparato/ Introducción

- ¡Antes del uso del aparato debe leer atentamente las instrucciones de manejo!
- Elija un lugar adecuado para el aparato, por ejemplo una superficie seca, plana y no resbaladiza en la que puede manejar bien el aparato.
- ¡Preste atención a que el aparato sea ventilado suficientemente!
- Retire, en caso de que hubiese, la lámina protectora del display.

Alimentación de corriente

- Introduzca la clavija en una caja de enchufe con tomatierra 230 V, 50 Hz e instalada por la norma.
- Preste atención a que la tensión de red coincida con los datos en la placa de características.

Ajuste de la hora (en el modo Standby (OFF))

- Pulse la tecla STOP / CLOCK ADJ. (15). La hora empieza a parpadear.
- Pulse la tecla SKIP ▶▶I / HOUR (12) para ajustar las horas. Mantenga pulsada la tecla hasta conseguir la hora deseada.
- Para ajustar los minutos, pulse la tecla SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Mantenga pulsada la tecla hasta conseguir los minutos deseados.
- Pulse de nuevo la tecla STOP / CLOCK ADJ., para almacenar la hora.

INDICACIÓN:
- Con la tecla STOP / CLOCK ADJ. puede elegir entre el modo de indicación de 12 horas y de 24 horas. Para ello, mantenga pulsada la tecla STOP / CLOCK ADJ., hasta que aparezca brevemente en el display la indicación de 12 h es decir de 24 h.
- En el caso de la indicación de 12 horas se iluminará la lámpara de control PM (PM = por la tarde).

Introducir baterías (no está incluido en el suministro)

En caso de que ocurriese un corte de corriente o se retirase la clavija de red de la caja de enchufe, no se perderían las ajustaciones, si se ha introducido la batería de reserva de cuerda.

1. Abra la cámara para pilas (2) en el interior del portadisco.
2. Coloque una batería de bloque E de 9 V. Tenga cuidado con la polaridad.
3. Cierre de nuevo la cámara de baterías.
4. En caso de no utilizar el aparato por largo tiempo, retire la batería para evitar que se derrame el ácido de la misma.

⚠ ATENCIÓN:
Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

⚠ AVISO:
No exponga las pilas al alto calor o a la luz solar directa. Nunca tire las baterías al fuego. ¡Existe **peligro de explosión**!

Seguro de transporte en el compartimento para disco compacto

- Abra el portadisco (1), tirando de la tapadera mediante la oreja (4) hacia arriba.
- Antes de la puesta en servicio debe sacar, si existe, el seguro de transporte del lector de discos compactos.

Volumen

Con el regulador de volumen VOLUME / (3) se deja regular el volumen deseado.

Display-Claridad

Con la tecla DIMMER ON/OFF (19) puede elegir la claridad de su indicación.

Conectar / desconectar el aparato (7)

Cambie el aparato con la tecla POWER / ALARM OFF al servicio Standby. Si pulsa de nuevo la tecla, el aparato se conectará nuevamente.

AUX IN conector

Para la conexión a aparatos análogos de reproducción. Mediante esta hembrilla también puede escuchar el sonido de otros aparatos de reproducción como reproductores de MP3, reproductores de CD etc. a través de los altavoces.

1. Conecte por favor el aparato externo, con una clavija jack estéreo 3,5 mm, a la toma hembra AUX IN (20).
2. Encienda el equipo con el botón POWER / ALARM OFF (7). El aparato cambia automáticamente al funcionamiento AUX IN. El sonido de radio, es decir del CD se desconecta.
3. A través de los altavoces escucha la reproducción de sonido del aparato externo, con el regulador de volumen VOLUME (3) puede cambiar el volumen. Las teclas CD no tienen función.
4. Para proseguir tome las indicaciones de operación del equipo/aparato externo.

i INDICACIÓN:
Ajuste el volumen del aparato externo a un volumen apropiado.

Escuchar la radio

1. Encienda el equipo con el botón POWER / ALARM OFF (7).
2. Seleccione con el interruptor selector de funciones (5) la banda de frecuencias deseada.

   Onda ultracorta = FM,
   Onda media = AM (monofónica)

3. Utilizar el control de sintonización de emisoras TUNING (6) para sintonizar la emisora deseada.
4. Si la recepción es demasiada débil, cambie la posición de la antena de cable, para mejorar la recepción.
5. Para la recepción de emisores AM hay una antena integrada en el aparato. Cambiando o girando el aparato se puede orientar éste con el emisor. En esta banda de frecuencia, los programas se emiten sólo en calidad „monofónica".

Función de llamada

Regulación de la hora de despertar (24 h)

Tiene la posibilidad de ajustar hasta dos horas de llamada. Para ello, proceda de siguiente manera:

- Pulse la tecla ALARM 1 (18). En el display parpadea la hora de llamada ajustada actualmente y la lámpara de control ALARM 1 se ilumina. La primera hora de despertarse se activa.
- Luego siga pulsando los botones SKIP ▶▶I / HOUR, es decir SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6), para ajustar la hora de despertarse deseada.

i INDICACIÓN:
Después de aproximadamente 5 segundos las cifras dejan de destellar y la actual hora ajustada se graba automáticamente.

Para ajustar la segunda hora de llamada pulse la tecla ALARM 2 (16). Proceda como indicado arriba, para ajustar la segunda hora de llamada.

Desactivar la hora de despertarse

Pulse la tecla ALARM 1 es decir ALARM 2, para desactivar la hora de llamada. La lámpara de control ALARM 1 es decir ALARM 2 se apaga.

Llamada con la radio

Después de haber ajustado la hora de llamada y haber seleccionado un emisor de radio, apague el aparato con la tecla POWER / ALARM OFF (7).

i INDICACIÓN:
Al alcanzar la hora de llamada, la radio se conectará. Se escuchará el emisor seleccionado en el volumen que usted ha ajustado.

Llamada con el zumbador

- Si no desea ser despertado con la señal de radio, ponga el interruptor selector de funciones (5) en BUZZER.
- En vez de la señal de la radio, se escuchará ahora al alcanzar la hora de llamada un tono de señal.

Llamada con el CD

- Para ser despertado con un disco compacto introducido, empuje el selector de funciones en la posición "CD". Tenga atención que el disco compacto esté bien colocado en el portadisco.
- En el momento que se haya alcanzado la hora de llamada indicada, se conectará su compact disc de forma automática. La reproducción se iniciará en el volumen ajustado con anterioridad.

Parada de la señal de llamada

Pulse la tecla POWER / ALARM OFF (7), para apagar la señal de llamada.

Espertador automático en intervalo

La función regulada del despertar automático se puede apagar para aprox. 6 minutos con el botón SNOOZE (13). La lámpara de control ALARM 1 es decir ALARM 2 parpadea.

Apagar el equipo con retardo (botón SLEEP (17))

Aquí puede ajustar después de qué tiempo quiere que se conecte en el funcionamiento de reserva (Standby). Puede elegir entre 90 min., 60 min., 30 min. y 15 min. Pulse la tecla SLEEP hasta que se indique en el display

la duración deseada. La lámpara de control SLEEP se ilumina. El equipo se apaga automáticamente después del tiempo ajustado.

El tiempo de apagar el equipo se puede cambiar posteriormente por pulsar el botón SLEEP (17) otra vez.

Con el botón POWER / ALARM OFF (7) se puede desactivar esta función.

Tocar Compact Disks

Manera de reproducir un CD

1. Encienda el equipo con el botón POWER / ALARM OFF (7). Posicione el selector de funciones (5) a la posición „CD".
2. Abra el portadisco (1), tirando de la tapadera mediante la oreja (4) hacia arriba.
3. Introduzca un disco compacto audio con la impresión hacia arriba de tal forma sobre el cono de centrado que éste encaje mecánicamente. Ahora cierre el portadisco.
4. En el visualizador aparecerá „- -" y después el número de títulos. Pulsar la tecla PLAY/PAUSE (11) para reproducir el CD.
5. La reproducción comienza automáticamente con el primer título del CD. La hora actual se indica en el display.
6. Para apartar un CD, accione por favor la tecla STOP / CLOCK ADJ. (15), abra el portadisco y retire con cuidado el CD.

Mantenga la tapadera del portadisco siempre cerrada.

i INDICACIÓN:

- Cuando se haya colocado un disco de forma errónea o al no haber disco en el portadisco, parpadeará la notificación „- -", y „no" (no) aparecerá en el display.
- No se puede garantizar la reproducción de discos compactos producidos por parte del usuario, ya que existe multitud de software y medios de discos compactos disponibles.
- **¡Se ruega tener atención con la nota referente a la reproducción de CDs y CDRs en el formato MP3! El aparato no es apropiado para el formato MP3. El disco comenzará a girarse, pero no se podrá reproducir el sonido.**

Descripción de las teclas para discos compactos

PLAY/PAUSE (11)

Puede interrumpir brevemente la reproducción y reiniciarla. El título destella en el panel de control. Al presionar de nuevo, continuará la reproducción.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Con SKIP ▶▶I / HOUR puede saltar al título próximo y al subsiguiente, etc.

- Al mantener la tecla apretada, empieza la busca de una canción.

La tecla SKIP I◀◀ / MINUTE puede manejarla de siguiente forma:

1 x presionar =	La canción actual empieza de nuevo.
2 x presionar =	Salta al título anterior.
3 x presionar =	Reproduce una canción previa etc. Al mantener la tecla apretada, empieza la busca de una canción.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

El CD se para.

PLAY MODE (10)

1x presionar =	(La lámpara de control REPEAT parpadea) el título actual se repite continuamente.
2x presionar =	(La lámpara de control REPEAT se ilumina) el CD completo se repite continuamente.
3x presionar =	(La lámpara de control RANDOM se ilumina) todos los títulos se reproducirán uno detrás de otro en orden casual.
4x presionar =	todas las funciones están suprimidas. El funcionamiento normal de reproducción continuará.

CD DISPLAY (9)

Pulse la tecla CD DISPLAY, para dejarse indicar brevemente el título actual del CD durante la reproducción del CD. A continuación se indicará otra vez la hora.

Reproducción programada

Permite la programación de una sucesión de títulos al azar.

1. Presione la tecla STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Presione la tecla PROGRAM / STORE (8). La lámpara de control PROGRAM empieza a parpadear. En el display aparece brevemente P01 (espacio de memoria) y a continuación parpadea „00". Elija con las teclas SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) el título deseado y presione de nuevo la tecla PROGRAM / STORE. La indicación en el visualizador cambia al puesto de memoria P02.
3. Elija con la tecla SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE el próximo título y presione de nuevo la tecla PROGRAM / STORE. Repita el procedimiento hasta que haya elegido todos los títulos.

4. Presione la tecla PLAY/PAUSE (11). Se inicia la reproducción. En el display se indica brevemente el número de título elegido como primero y la lámpara de control PROGRAM se ilumina. Con esta tecla puede también interrumpir brevemente el programa.
5. Si presiona una vez la tecla STOP / CLOCK ADJ., se para la reproducción, pero el programa se sigue manteniendo. La lámpara de control PROGRAM se apaga.
6. Para reproducir de nuevo el programa, presione primero 1 x la tecla PROGRAM / STORE y después la tecla PLAY/PAUSE.
7. Para borrar el programa pulse en el modo Stop primero la tecla PROGRAM / STORE y a continuación la tecla STOP / CLOCK ADJ.

El aparato para automáticamente después de la reproducción de todos los títulos programados. El orden programado se memorizará hasta cambiar a otro modo o hasta retirar el CD del portadisco, es decir al desconectar el aparato.

Tiene la posibilidad de combinar los títulos programados con la función REPEAT. Después de haber programado y activado el aparato, presione por favor la tecla PLAY MODE (10) hasta 3x y las funciones se podrán aplicar como indicado bajo el apartado "PLAY MODE".

Limpieza y conservación

- Antes de la limpieza, debe desenchufar el aparato.
- Las manchas exteriores pueden limpiarse con un paño ligeramente húmedo, sin detergente adicional.

Reparación de fallos

Síntomas	Causa	Solución
No se puede reproducir CD.	CD no está colocado o no está colocado correctamente.	Asegúrese que el disco esté introducido con la etiqueta hacia arriba.
CD salta durante lareproducción.	Controle el disco si tiene huellas dactilares, suciedad o arañazos.	Limpie estos con un paño suave desde el centro.

Datos técnicos

Modelo: ..... SRC 4324 CD

Suministro de tensión:.....220-240 V, 50 Hz

Pila de reserva:.....Bloque 9 V

Consumo de energía: .....14 W

Clase de protección: II

Peso neto:..... 1,11 kg

Componente de radio:

Gama de frecuencias:..... UKW / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

.....MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Significado del símbolo „Cubo de basura"

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Para evitar o perigo de fogo ou de choque eléctrico não deverá colocar nunca o aparelho à chuva ou à humidade. Não se deverá pôr o aparelho a funcionar muito perto de água (por exemplo na casa de banho, na piscina ou numa cave humida).
- Utilize o aparelho só para o fim previsto.
- Ligar só o aparelho a uma tomada de corrente devidamente instalada. Faça atenção para que a tensão indicada corresponda à tensão da tomada de corrente.
- No caso de se utilizarem partes externas da rede, deve-se fazer atenção à polari- dade e à tensão exacta. Colocar sempre a bateria do lado exacto.
- Colocar o aparelho de forma a que as aberturas de arejamento existentes não fiquem tapadas.
- Nunca se deve abrir a caixa do aparelho. Devido a consertos inadquados poderão resultar da' grandes perigos para o utilizador do aparelho. No caso de estragos no aparelho, principalmente referentes ao cabo da rede, nunca se deverá voltar a pôr o aparelho a funcionar, mas sim mandar consertá-lo por um especialista. No que respeita a possivel estragos é aconselhável verificar-se regularmente o cabo de rede.
- Um cabo de rede defeituoso só deverá ser substituido por outro semelhante pelo fabricante, pelo nosso serviço ao cliente ou por outra pessoa que seja competente para fazer este trabalho, afim de se evitarem riscos.
- No caso de não se utilizar o aparelho por longo tempo deverá retirar-se a ficha da rede da tomada de corrente ou retirar as baterias.

Poderão encontrar-se estes simbolos no aparelho. Eles servem para chamar a atenção para o seguinte:

O simbolo de raio deverá chamar a atenção do utilizador para as peças do interior do aparelho, as quais podem motivar perigos de alta tensão.

O simbolo com pontos de exclamação deverá chamar a atenção ao utilizador para importantes instruções de serviço e de assistência que se encontram nas folhas anexas.

Aparelhos com este simbolo trabalham com um "Laser de 1-classe" o qual examina o CD. O interruptor de segurança que se encontra montado, serve para evitar que o utilizador, ao abrir a gaveta de CD fique exposto à luz laser, a qual é muito perigosa e não é visivel aos olhos humanos.

Com estes interruptores de segurança nunca se deverá fazer ponte nem manipular senão existe o perigo de se ficar exposto à radiação laser.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

> ⚠ **AVISO!**
> Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusivamente por crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou sem experiência ou conhecimentos, a não ser que, para a sua segurança, sejam vigiados por uma pessoa responsável ou tenham recebido instruções da mesma, sobre o modo de utilização do aparelho.
- Crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Símbolos nestas Instruções de uso

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:

> ⚠ **AVISO:**
> Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

> ⚠ **ATENÇÃO:**
> Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

i INDICAÇÃO: Realça sugestões e informações para si.

Instruções particulares de segurança

Este aparelho funciona com um laser da categoria 1.

Descrição dos elementos

1 Compartimento de CDs
2 Compartimento das baterias
3 VOLUME (Regulador do volume de som)
4 Presilha para abrir o compartimento de CDs
5 Interruptor para selecção de funções (BUZZER / AM / FM / CD)
6 TUNING regulador
7 Tecla POWER / ALARM OFF
8 Tecla PROGRAM / STORE (memorização)
9 Tecla CD DISPLAY
10 Tecla PLAY MODE (repetição/reprodução ao acaso)
11 Tecla PLAY/PAUSE (Leitura/Pausa)
12 Tecla SKIP ▶▶I / HOUR (busca para a frente)

13 Tecla de função (SNOOZE)
14 Tecla SKIP I◀◀ / MINUTE (busca para trás)
15 Tecla STOP / CLOCK ADJ.
16 Tecla ALARM 2
17 Tecla de função para o desligar retardado (SLEEP)
18 Tecla ALARM 1
19 Interruptor DIMMER ON/OFF
20 Ligação AUX IN
21 Antena volante (FM)
22 AC Ligação de corrente
23 Display LED
24 Lâmpada de controle SLEEP
25 LED Indicador para activar a função de despertar (ALARM 2)
26 Indicador da frequência, Escala das emissoras
27 LED Indicador para activar a função de despertar (ALARM 1)
28 Lâmpada de controle RANDOM
29 Lâmpada de controle PROGRAM
30 Lâmpada de controle REPEAT
31 Lâmpada de controle POWER
32 Lâmpada de controle PM

Colocação em funcionamento do aparelho/Introdução

- Antes da colocação em funcionamento leia com cuidado as Instruções de utilização!
- Escolha um sítio adequado para o aparelho. Adequada seria uma superfície seca, horizontal, não escorregadia, sobre a qual possa comandar bem o aparelho.
- Preste atenção a que o aparelho seja suficientmente ventilado!
- Retire, se existente, a folha de protecção do ecrã.

Alimentação com corrente

- Meta a ficha numa tomada de corrente com contacto de segurança que esteja instalada convenientemente e que tenha uma voltagem de 230 V, 50 Hz.
- Certifique-se de que a tensão da corrente corresponde às indicações da placa de características.

Configuração das horas (no modo standby (OFF))

- Prima a tecla STOP / CLOCK ADJ. (15). As horas começam a piscar.
- Prima a tecla SKIP ▶▶I / HOUR (12) para configurar as horas. Mantenha a tecla premida, até ter alcançado a hora desejada.
- Para configurar os minutos, prima a tecla SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Mantenha a tecla premida, até ter alcançado os minutos desejados.
- Prima de novo a tecla STOP / CLOCK ADJ., para gravar as horas.

INDICAÇÃO:
- Com a tecla STOP / CLOCK ADJ. pode seleccionar entre o modo de visualização de 12 e de 24 horas. Mantenha para tal a tecla STOP / CLOCK ADJ. premida, até se visualizar no ecrã 12 h ou 24 h.
- Na visualização de 12 horas a luz de controlo PM (PM = parte da tarde).

Colocação das baterias
(As baterias não estão incluidas no fornecimento)

No caso de haver uma falta de energia ou se a ficha do aparelho fôr retirado da tomada de corrente, ao se colocar uma bateria de reserva, continuarão todavia conservados todos os ajustamentos já feitos.

1. Abra o compartimento das baterias (2) no interior do compartimento do CD.
2. Ligue uma bateria bloco E de 9 V com a junção. Faça atenção à polaridade correspondente.
3. Feche de novo a gaveta da bateria.
4. No caso de que o aparelho não seja utilizado por muito tempo retire as baterias do aparelho evitando assim o derramamento do ácido de baterias.

⚠ ATENÇÃO:
As pilhas não devem ser deitadas no lixo doméstico. Entregue as pilhas gastas nos locais próprios ou na loja onde as comprou.

⚠ AVISO:
Não exponha as baterias a temperaturas elevadas ou à luz solar directa. Nunca atire as baterias para o lume, pois há **perigo de explosão**!

Seguro de transporte en el compartimento para disco compacto

- Abra el portadisco (1), tirando de la tapadera mediante la oreja (4) hacia arriba.
- Antes de la puesta en servicio debe sacar, si existe, el seguro de transporte del lector de discos compactos.

Volume do som

Pode ajustar com VOLUME / Regulador do volume de som (3) o volume de som desejado.

Claridade do ecrã

Com o botão DIMMER ON/OFF (19) poderá seleccionar a claridade das indicações do visor.

Ligar/Desligar o aparelho (7)

Ponha o aparelho com a tecla POWER / ALARM OFF em standby. Prima de novo esta tecla, o aparelho volta a ligar-se.

Tomada de AUX IN

Para a ligação de aparelhos com reprodução análoga. Por meio desta tomada também pode através dos altifalantes ouvir o som de outros aparelhos de leitura, como sejam o leitor MP3, de CDs, etc.

1. Ligue o aparelho externo, com um jack estéreo de 3,5 mm, à tomada AUX IN (20).
2. Ligue o aparelho com a tecla POWER / ALARM OFF (7). O aparelho comuta automaticamente para o funcionamento AUX IN. O som do rádio ou do CD desliga-se.
3. Ouve através dos altifalantes a reprodução do som de um aparelho externo, com o regulador do som VOLUME (3) pode alterar o volume de som. As teclas do CD não têm funções.
4. Consulte as instruções relativas à fonte de som externa, para demais acções.

i INDICAÇÃO:
Coloque o volume de som do aparelho externo numa intensidade própria para ser ouvida.

Ouvir rádio

1. Ligue o aparelho com a tecla POWER / ALARM OFF (7).
2. Seleccione com o interruptor seleccionador de funções (5) a banda de frequência desejada.

   UKW = FM, ondas médias = AM (mono)
3. Procure a estação emissora desejada com o regulador TUNING (6).
4. Se a recepção é demasiado fraca, altere a posição da antena, para melhorar a dita recepção.
5. Para a recepção de emissoras em ondas médias, existe uma antena integrada no aparelho. Este poderá ser voltado para a emissora, para melhor captação. Basta girá-lo ou alterar a sua posição. Nesta frequência, as emissões só serão captadas em "mono".

Função despertar

Regular a hora de despertar (24 h)

Terá a possibilidade de efectuar a regulação de duas horas para despertar. Para tal, proceda da forma seguinte:

- Prima a tecla ALARM 1 (18). No ecrã pisca a hora de despertar configurada por último e a luz de controlo ALARM 1 brilha. A primeira hora de despertar está activa.
- Mantenha de seguida a tecla SKIP ▶▶I / HOUR ou SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6) premida, para configurar a hora de despertar desejada.

i INDICAÇÃO:
Depois de aprox. 5 segundos os algarismos deixam de piscar e a hora indicada no momento é memorizada automaticamente.

Para configurar uma segunda hora de despertar prima a tecla ALARM 2 (16). Proceda como descrito acima para configurar a segunda hora de despertar.

Desactivar hora de despertar

Prima a tecla ALARM 1 ou ALARM 2, para desactivar a hora de despertar. A luz de controlo ALARM 1 ou ALARM 2 apaga-se.

Despertar com o radio

Depois de ter configurado a hora de despertar e de ter seleccionado a emissora de rádio, desligue o aparelho com a tecla POWER / ALARM OFF (7).

i INDICAÇÃO:
Logo que se alcance a hora de despertar indicada o radio começa a funcionar. Ouve-se a emissora escolhida na intensidade de som desejada.

Despertar com o zumbidor

- Se não desejar ser acordado/a com o sinal do rádio, coloque o interruptor de selecção de funções (5) em BUZZER.
- Em vez do radio acender, ouve-se então um sinal acústico logo que se alcance a hora de despertar.

Despertar com o CD

- Para ser despertado com um CD que tenha colocado no respectivo compartimento, desloque o selector de funções para a posição "CD". Certifique-se de que colocou correctamente um CD no respectivo compartimento.
- Logo que chegue a hora de despertar que regulou, o leitor de CDs ligar-se-á automaticamente. A reprodução será efectuada com o volume de som ajustado anteriormente.

Desligar o sinal de despertar

Prima a tecla POWER / ALARM OFF (7), para desligar o sinal de despertar.

Despertador a intervalo automatico

A função de despertador regulada automáticamente poderá ser desligada por cerca de 6 minutos com a tecla SNOOZE (13). A luz de controlo ALARM 1 ou ALARM 2 pisca.

Desligar retardado (tecla SLEEP (17))

Pode aqui configurar, depois de quanto tempo o aparelho liga para o funcionamento de espera (standby). Pode seleccionar entre 90 min., 60 min., 30 min. e 15 min. Prima a tecla SLEEP as vezes necessárias, até a duração desejada se visualizar no ecrã. A luz de controlo SLEEP brilha. O aparelho desliga-se automaticamente passado o espaço de tempo configurado.

O tempo que o aparelho leva a desligar pode ser posteriormente alterado, premindo de novo a tecla SLEEP (17).

Com a tecla POWER / ALARM OFF (7) poderão ser retiradas estas funções.

Ouvir CDs

Para reproduzir um CD

1. Ligue o aparelho com a tecla POWER / ALARM OFF (7). Coloque o selector de funções (5) na posição „CD".
2. Abra el portadisco (1), tirando de la tapadera mediante la oreja (4) hacia arriba.
3. Coloque um CD áudio com a etiqueta para cima no prato, de forma a que o CD encaixe mecanicamente e feche a tampa do compartimento de CDs.
4. Surgirá então no visor a indicação "- -" e, em seguida, o número de títulos. Pressione o botão PLAY/PAUSE (11), para proceder à respectiva reprodução.
5. A reprodução iniciar-se-á automaticamente com o primeiro título do CD. As horas actuais são visualizadas no ecrã.
6. Para retirar um CD prima por favor a tecla STOP / CLOCK ADJ. (15), abra o compartimento do CD e levante com cuidado o CD.

Mantenha a tampa do leitor de CDs sempre fechada.

INDICAÇÃO:

- Se um CD é colocado ao contrário, ou se não foi colocado CD nenhum, então acende no ecrã intermitentemente a mensagem „- -" e „no" (não).
- Não é garantida a leitura de CD gravado pelo usuário por meio dos muitos meios de software e dos meios de CD disponíveis.
- **Observe por favor a indicação seguinte relativa à reprodução de CDs e de CDRs em formato MP3: o aparelho não está equipado para reproduzir o formato MP3. O CD começará a girar, mas o som não será reproduzido.**

Descrição dos botões para CDs

PLAY/PAUSE (11)

Poderá interromper brevemente a reprodução e arrancar novamente. A peça de música actual pisca no ecrã. Voltando a pressioná-la, a reprodução continuará.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Com SKIP ▶▶I / HOUR poderá saltar para o título seguinte.

- Se mantiver esta tecla pressionada, iniciar-se-á uma busca de músicas.

A tecla SKIP I◀◀ / MINUTE poderá ser accionada da forma seguinte:

Pressionar 1 x = A canção actual recomeçará a partir do princípio.

Pressionar 2 x = Salta para o título anterior.

Pressionar 3 x = Reproduz o título anterior, etc. Se mantiver esta tecla pressionada, iniciar-se-á uma busca de músicas.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

O CD será parado.

PLAY MODE (10)

Pressionar 1 x = (A luz de controlo REPEAT pisca) a canção actual será continuamente repetida.

Pressionar 2 x = (A luz de controlo REPEAT brilha) o CD completo será continuamente repetido.

Pressionar 3 x = (A luz de controlo RANDOM brilha) os títulos serão todos reproduzidos numa sequência casual.

Pressionar 4 x = serão anuladas todas as funções. Continuará o funcionamento normal.

CD DISPLAY (9)

Prima a tecla CD DISPLAY, para que durante a leitura do CD seja visualizado o título do CD actual. De seguida visualiza-se de novo as horas.

Reprodução programada

Permite a programação de uma sucessão de títulos à discrição.

1. Pressione STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Pressione a tecla PROGRAM / STORE (8). A luz de controlo PROGRAM começa a piscar. No ecrã visualiza-se por um curto espaço de tempo P01 (espaço de memória) e de seguida pisca "00". Seleccione o título desejado com as teclas SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) e volte a pressionar a tecla PROGRAM / STORE. A indicação no display passará para a posição de memória P02.
3. Seleccione o título seguinte com as teclas SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE e volte a pressionar a tecla PROGRAM / STORE. Repita estas instruções, até ter seleccionado todos os títulos desejados.
4. Pressione a tecla PLAY/PAUSE (11). A reprodução iniciar-se-á. No ecrã visualiza-se o primeiro número do título seleccionado e a luz de controlo PROGRAM brilha. Com esta tecla poderá também interromper brevemente o programa.
5. Se pressionar uma vez a tecla STOP / CLOCK ADJ., a reprodução parará, mas o programa permanecerá. A luz de controlo PROGRAM apaga-se.
6. Para nova reprodução do programa, pressione em primeiro lugar 1x o botão PROGRAM / STORE e, em seguida, o botão PLAY/PAUSE.

7. Para apagar o programa prima no modo Stopp primeiramente a tecla PROGRAM / STORE e depois a tecla STOP / CLOCK ADJ.

O aparelho parará automaticamente, depois de terem sido reproduzidos todos os títulos programados. A sequência programada permanecerá na memória do aparelho, até se passar para outro modo, até se retirar o CD do compartimento ou até se desligar o aparelho.

Tem a possibilidade de combinar os títulos programados com a função REPEAT. Depois de ter efectuado a programação e de ter iniciado a reprodução, pressione a tecla PLAY MODE (10) até 3 x e as funções poderão ser utilizadas da forma descrita na rubrica „PLAY MODE".

Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada.
- Poderá remover nódoas exteriores com um pano ligeiramente húmido, sem quaisquer aditivos.

Solução de problemas

Sintomas	Causa	Solução
CD não poder ser reproduzido.	CD não foi inserido ou não está colocado correctamente.	Certifique-se de que o disco foi inserido com a etiqueta para cima.
CD salta durante a reprodução.	Verifique se o disco tem dedadas, sujidade ou riscos.	Limpe-o com um pano macio a partir do meio.

Características técnicas

Modelo: ..... SRC 4324 CD

Alimentação da corrente:.....220-240 V, 50 Hz

Reseva de tempo de funcionamento das baterias:.....9 V-Bloco

Consumo de energia: ..... 14 W

Categoria de protecção:..... II

Peso líquido: ..... 1,11 kg

Parte rádio:

Gamas de frequência:..... UKW / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

.....MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!

Significado do símbolo „contentor do lixo"

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Per evitare il rischio di incendio o di scosse, non si deve mai tenere l'apparecchio sotto la pioggia o in ambienti umidi. Quindi non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di acqua, per esempio in prossimità di una vasca, di una piscina o in una cantina umida.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa installata a norma. Fare attenzione a che la tensione indicata corrisponda alla tensione della presa.
- Se si impiegano alimentatori esterni, fare attenzione all'esattezza di polarità e di tensione, inserire le batterie sempre correttamente.
- Collocare l'apparecchio in modo che le aperture per l'aerazione esistenti non vengano coperte.
- Non togliere mai la protezione dell'apparecchio. Riparazioni non a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per l'utente. Se l'apparecchio presenta danni, soprattutto nella zona del cavo di collegamento, non metterlo più in funzione, ma farlo riparare prima da un esperto. Esaminare regolarmente il cavo di collegamento alla rete per verificare che non ci siano danni.
- Un cavo di collegamento difettoso può essere sostituito con un cavo equivalente solo dal produttore, dal nostro servizio assistenza o da persone similmente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato, togliere il blocchetto alimentatore dalla presa ovvero estrarre le batterie.

Questi simboli possono trovarsi eventualmente sull'apparecchio e rimandano ai seguenti elementi:

Il simbolo del lampo fa presente all'utente la presenza di pezzi all'interno dell'apparecchio che possono produrre alte tensioni pericolose.

Il simbolo con il punto esclamativo fa presente all'utente la presenza di importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione nei fogli di accompagnamento dell'apparecchio.

Gli apparecchi dotati di questo simbolo lavorano con un „Laser classe 1" per riprodurre i CD. Gli interruttori di sicurezza integrati hanno lo scopo di impedire che l'utente venga esposto alla luce non visibile del laser, pericolosa per l'occhio umano, aprendo lo scomparto per i CD.

Questi interruttori di sicurezza non devono mai essere cavallottati né manipolati perché altrimenti sussiste il rischio di esposizione alla luce del laser.

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc,) fuori dalla portata dei bambini.

> ⚠ **AVVISO!**
> Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l' uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all' apparecchio:

> ⚠ **AVVISO:**
> Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

> ⚠ **ATTENZIONE:**
> Indica possibili pericoli per l' apparecchio o altri oggetti.

> ℹ **NOTA:** Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze speciali per la sicurezza

Questo apparecchio funzione con un laser della classe 1.

Elementi di comando

1 Vano CD
2 Vano batterie
3 VOLUME (regolatore volume)
4 Linguetta per aprire il vano CD
5 Selettore funzioni (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Manopola TUNING
7 Tasto POWER / ALARM OFF
8 Tasto PROGRAM / STORE (memoria)
9 Tasto CD DISPLAY
10 Tasto PLAY MODE (riproduzione/riproduzione casuale)
11 Tasto PLAY/PAUSE (riproduzione/pausa)
12 Tasto SKIP ▶▶I / HOUR (ricerca avanti)
13 Tasto funzioni (SNOOZE)

14 Tasto SKIP I◀◀ / MINUTE (ricerca indietro)
15 Tasto STOP / CLOCK ADJ.
16 Tasto ALARM 2
17 Tasto per lo spegnimento differito (SLEEP)
18 Tasto ALARM 1
19 Interruttore DIMMER ON/OFF
20 Collegamento AUX IN
21 Antenna a filo (FM)
22 Collegamento alla rete AC
23 Display LED
24 Indicatore luminoso di controllo SLEEP
25 Display LED per la funzione sveglia attivata (ALARM 2)
26 Visore frequenza, Scala emittenti
27 Display LED per la funzione sveglia attivata (ALARM 1)
28 Indicatore luminoso di controllo RANDOM
29 Indicatore luminoso di controllo PROGRAM
30 Indicatore luminoso di controllo REPEAT
31 Indicatore luminoso di controllo POWER
32 Indicatore luminoso di controllo PM

Messa in funzione dell'apparecchio/ Introduzione

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso!
- Scegliere un luogo idoneo per l'apparecchio. Il luogo più adatto è una superficie asciutta, piana, non scivolosa, sulla quale si può comandare bene l'apparecchio.
- Fare attenzione che l'apparecchio sia sufficientemente aerato!
- Se presente, togliere la pellicola di protezione dal display.

Alimentazione elettrica

- Infilare la spina in una presa regolarmente installata con contatto di terra da 230 V, 50 Hz.
- Badare che la tensione di rete coincida con i dati sulla matricola.

Impostazione dell' ora (nella modalità Standby (OFF))

- Premere il tasto STOP / CLOCK ADJ. Tasto (15). L'ora inizia a lampeggiare.
- Per impostare le ore, premere il tasto SKIP ▶▶I / HOUR (12). Tenere premuto il tasto fino a raggiungere l' ora desiderata.
- Per impostare i minuti, premere il tasto SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Tenere premuto il tasto fino a raggiungere i minuti desiderati.
- Premere il tasto STOP / CLOCK ADJ. Premere di nuovo il tasto per salvare l'ora.

i NOTA:
- Con il tasto STOP / CLOCK ADJ. si può scegliere tra la modalità 12 ore e 24 ore. A tal fine tenere premuto il tasto STOP / CLOCK ADJ. fino a quando il display visualizza brevemente 12 H o 24 H.
- Nella visualizzazione delle 12 ore si accende l'indicatore luminoso PM (PM = pomeriggio).

Inserimento delle batterie (non incluso nella fornitura)

Nel caso di interruzione di corrente o se si stacca la spina, con le batterie di riserva inserite, le impostazioni rimangono.

1. Aprire il vano batterie (2) all'interno del vano CD.
2. Collegare all'attacco una batteria stilo E da 9 V, facendo attenzione alla corretta polarità.
3. Richiudere il vano batterie.
4. Se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo, togliere la batteria dall'apparecchio, per evitare la „fuoriuscita" dell'acido della batteria.

⚠ ATTENZIONE:
Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

⚠ AVVISO:
Non esporre le batterie a calore oppure a raggi di sole. Non buttare mai le batterie nel fuoco. **Pericolo di esplosione!**

Sicura trasporto vano CD

- Aprire il vano CD (1), sollevando la linguetta (4) del coperchio.
- Prima della messa in funzione, se presente, togliere il dispositivo di sicurezza per il trasporto dal lettore CD.

Volume

Si può regolare il volume desiderato con il regolatore VOLUME / (3).

Luminosità del display

Con il tasto DIMMER ON/OFF (19) si può scegliere il grado di chiarezza dell' indicatore.

Accendere / spegnere l'apparecchio (7)

Attivare l' apparecchio usando il tasto POWER / ALARM OFF in funzione Standby. Premendo nuovamente questo tasto, l' apparecchio si accende nuovamente.

Presa AUX IN

Per il collegamento di apparecchi analogici per la riproduzione. Con questa presa si può sentire attraverso le casse anche l'audio di altri apparecchi per la riproduzione, come MP3, lettore CD eccetera.

1. Collegare l' apparecchio esterno alla presa AUX IN (20) con un jack stereo di 3,5 mm.
2. Accendere l'apparecchio con il tasto POWER / ALARM OFF (7). L'apparecchio si mette automaticamente in funzione AUX IN. La radio cioè il suono del CD sono spenti.
3. Attraverso le casse si sente l'audio di un apparecchio esterno, con il regolatore VOLUME (3) si può cambiare il volume. I tasti CD non sono pronti per l'uso.
4. Seguire poi le istruzioni d'uso dell'apparecchio esterno.

NOTA: Adeguare il volume dell'apparecchio esterno.

Ascoltare la radio

1. Accendere l'apparecchio con il tasto POWER / ALARM OFF (7).
2. Con il selettore funzioni (5) selezionare la banda di frequenza desiderata.

   UKW = FM, Onda Media = AM (Mono)
3. Sintonizzare il canale desiderato con il tasto TUNING (6).
4. Se la ricezione è troppo debole, per migliorarla cambiare la posizione dell'antenna a filo.
5. Nell'apparecchio è integrata un'antenna per ricevere emittenti AM. L'apparecchio può essere rivolto verso l'emittente girandolo e modificandone la posizione. In questa frequenza vengono trasmesse solo trasmissioni in "mono".

Funzione sveglia

Impostazione della sveglia (24 h)

Si ha la possibilità di impostare 2 orari pe la sveglia. Proseguire nel modo seguente:

- Premere il tasto (18) ALARM (1). Nel display lampeggia l'orario della sveglia attualmente impostato e l'indicatore luminoso ALARM 1 è acceso. La prima sveglia è attiva.
- Infine tenere premuti i tasti SKIP ▶▶I / HOUR o SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6) per impostare la sveglia desiderata.

NOTA:
Dopo 5 secondi circa le cifre non lampeggiano più e l'ora visualizzata viene memorizzata automaticamente.

Per impostare il secondo orario della sveglia premere il tasto (16) ALARM 2. Procedere quindi come descritto in precedenza.

Disattivare la sveglia

Per disattivare la sveglia premere il tasto ALARM 1 o ALARM 2 L'indicatore luminoso ALARM 1 o ALARM 2 si spegne.

Sveglia con la radio

Dopo aver selezionato l'orario della sveglia e un'emittente radio, spegnere l'apparecchio con il tasto (7) POWER / ALARM OFF.

NOTA:
All'ora indicata la radio si accende. L'emittente selezionata risuona nel volume impostato.

Sveglia con ronzio

- Se non si desidera essere svegliati con il segnale radio, spingere il selettore funzioni (5) su BUZZER.
- Al posto del segnale radio, all'ora impostata risuona un segnale acustico.

Svegliarsi con il cd

- Se si desidera svegliarsi con un cd inserito, posizionare l' interruttore per la scelta delle funzioni in posizione "CD". Osservare che il cd sia inserito in modo corretto nel vano cd.
- Non appena l' orario di sveglia è raggiunto, il lettore cd si aziona automaticamente. La riproduzione si aziona con il volume impostato dapprima.

Spegnere il segnale della sveglia

Per spegnere la sveglia, premere il tasto (7) POWER / ALARM OFF.

Allarme ad intervalli

L'allarme inserito automaticamente si può spegnere con il tasto SNOOZE (13) per ca. 6 minuti. L'indicatore luminoso ALARM 1 o ALARM 2 lampeggia.

Spegnimento anticipato (tasto SLEEP (17))

Qui si può impostare l'ora in cui l'apparecchio deve entrare nella modalità standby. Si può scegliere tra 90 min., 60 min., 30 min. e 15 min. Premere il tasto SLEEP finché nel display viene visualizzata la durata desiderata. L'indicatore luminoso SLEEP è acceso. Trascorso il tempo inserito, l'apparecchio si spegne automaticamente.

L'ora di spegnimento può essere spostata a posteriori premendo di nuovo il tasto SLEEP (17).

Con il tasto POWER / ALARM OFF (7) si può annullare questa funzione.

Lettura CD

Per suonare un CD

1. Accendere l'apparecchio con il tasto POWER / ALARM OFF (7). Regolare l' interruttore (5) in corrispondenza della posizione „CD".
2. Aprire il vano CD (1), sollevando la linguetta (4) del coperchio.
3. Inserire un CD audio sulla sfera di centraggio con la scritta rivolta verso l'alto in modo che il CD si inserisca in posizione e chiudere il coperchio del vano CD.
4. Sul display appare "- -" e poi il numero dei brani. Premere il tasto PLAY/PAUSE (11) per iniziare la lettura del CD.
5. La riproduzione inizia automaticamente dal primo brano del CD. Nel display viene visualizzata l'ora attuale.
6. Per estrarre un CD azionare il tasto STOP / CLOCK ADJ. (15), aprire il vano CD e sollevare con cautela il CD.

Tenere il coperchio del vano CD sempre chiuso.

i NOTA:

- Se per sbaglio si introduce un disco dalla parte sbagliata oppure non è inserito nessun disco, appare l' indicazione „- -", e sul display appare „no" (no).
- A causa della molteplicità di software disponibili e di media CD, la riproduzione di CD creati dall'utente non può essere garantita.
- **Prestare attenzione a questa avvertenza per la riproduzione di CD e CDR in formato MP3! L'apparecchio non è adatto a MP3. Sebbene il CD inizi a girare, non è possibile riprodurre la funzione audio.**

Descrizione dei tasti CD

PLAY/PAUSE (11)

Si può sospendere per qualche attimo la riproduzione e riavviarla. Nel display lampeggia il brano musicale attuale. Premendo nuovamente si continua la riproduzione.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Con SKIP ▶▶I / HOUR potete saltare al prossimo brano o a quello seguente, ecc.

- Tenendo premuto il tasto, si mette in funzione una ricerca dei brani.

Il tasto SKIP I◀◀ / MINUTE può essere usato nella maniera seguente:

Premere 1 volta = Dà avvio al brano attuale dall'inizio.

Premere 2 volte = Passa al brano successivo.

Premere 3 volte = Riproduce un brano precedente ecc. Tenendo premuto il tasto, si mette in funzione una ricerca dei brani.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Si ferma il CD.

PLAY MODE (10)

Premere 1 volta = (l'indicatore luminoso REPEAT lampeggia) il brano attuale viene riprodotto in continuazione.

Premere 2 volte = (l'indicatore luminoso REPEAT è acceso) tutto il CD viene continuamente riprodotto.

Premere 3 volte = (l'indicatore luminoso RANDOM è acceso) i brani saranno letti tutti conseguentemente usando un ordine casuale.

Premere 4 volte = tutte le funzioni saranno soppresse. La riproduzione normale continua.

CD DISPLAY (9)

Premere il tasto CD DISPLAY per una visualizzazione rapida del titolo attuale del CD durante la riproduzione del CD stesso. Infine viene visualizzata di nuovo l'ora.

Ripetizione programmata

Permette la programmazione di una sequenza di brani desiderata.

1. Premere il tasto STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Premere il tasto PROGRAM / STORE (8). L'indicatore luminoso PROGRAM inizia a lampeggiare. Nel display compare brevemente P01 (posizione di memoria) ed infine lampeggia "00". Scegliere il brano desiderato con i tasti SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) e premere nuovamente il tasto PROGRAM / STORE. Il display segnala la posizione di memoria P02.
3. Con il tasto SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE selezionare il brano successivo e premere di nuovo il tasto PROGRAM / STORE. Ripetere la procedura finché avete selezionato tutti i brani.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE (11). La riproduzione ha inizio. Con questo tasto si può anche sospendere per un attimo il programma.
5. Premendo di nuovo il tasto STOP / CLOCK ADJ., si ferma la riproduzione, tuttavia il programma rimane. L'indicatore luminoso di controllo PROGRAM si spegne.
6. Per riprodurre di nuovo il programma, premere prima 1x il tasto PROGRAM / STORE e poi il tasto PLAY/PAUSE.
7. Per cancellare il programma, premere dapprima nel modo stop il tasto PROGRAM / STORE e in seguito il tasto STOP / CLOCK ADJ.

Quando tutti i brani programmati sono stati riprodotti l'apparecchio si blocca automaticamente. La successione programmata rimane nella memoria fino a quando si passa in un'altra modalità o si estrae il CD dal vano CD o si spegne l'apparecchio.

Avete la possibilità di combinare i brani programmati con la funzione REPEAT. Dopo aver programmato e avviato l'apparecchio dovete premere il tasto PLAY MODE (10) fino a 3x e le funzioni possono essere applicate come descritto in "PLAY MODE".

Pulizia e cura

- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina.
- Le macchie esterne si possono pulire con un panno umido, senza aggiunta di altre sostanze.

Rimozione guasti

Sintomi	Causa	Soluzione
Non si riesce a riprodurre il CD.	Il CD non è inserito o lo è, ma non correttamente.	Accertarsi che il disco sia inserito con la dicitura rivolta verso l'alto.
Il CD salta durante la riproduzione.	Controllare che sul disco non ci siano impronte di dita, sporco o graffi.	Pulirlo con un panno morbido partendo dal centro.

Dati tecnici

Modello: ..... SRC 4324 CD

Alimentazione rete: ..... 220-240 V, 50 Hz

Batterie di riserva: ..... 9 blocco V

Consumo di energia: ..... 14 W

Classe di protezione: II

Peso netto: ..... 1,11 kg

Componente della radio:

Gamma di frequenza: ..... UKW / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

..... MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Significato del simbolo „Eliminazione"

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- To avoid the risk of fire or an electric shock, you should not expose the device to rain or moisture. Consequently, do not use the device in the immediate vicinity of water - for example near a bath tub, a swimming pool or in a damp cellar.
- Use the device only for the intended purpose.
- Only connect the device at a properly installed plug socket. Pay attention that the specified voltage corresponds to the voltage of the plug socket.
- When using external mains supply, pay attention to the correct polarity and voltage. Always place the batteries in the correct direction.
- Assemble the device in such a way that the available ventilation openings are not covered.
- Never open the housing of the device. Incorrect repairs can constitute a considerable risk for the user. Should the device become damaged, in particular the mains supply cable, do not operate the device any longer, but rather have it repaired by an expert. Check the mains supply cable regularly for damage.
- For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similary qualified person.
- If the device is not used for a longer period, remove the plug connector from the plug socket or take out the batteries.

These symbols may be found on the machine and are intended to indicate the following:

The lightning symbol should advise the user of parts in the inside of the device which carry dangerously high voltage levels.

The symbol with an exclamation mark should advise the user of important operation or maintenance instructions in the accompanying documentation.

Devices bearing this symbol work with a „class 1 laser" for tracing the CD. The built-in safety switches should prevent the user being exposed to dangerous laser light, which is invisible to the human eye, when the CD compartment is opened.

Under no circumstances should these safety switches be bypassed or manipulated, as this could result in a danger of exposure to the laser light.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ WARNING!
Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation**!

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ WARNING:
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ CAUTION:
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

i NOTE: This highlights tips and information.

Special safety information

This device works with a class 1 laser.

Overview of the Components

1 CD compartment
2 Battery compartment
3 VOLUME (volume control)
4 Tab for opening the CD compartment
5 Function selector switch (BUZZER / AM / FM / CD)
6 TUNING control
7 POWER / ALARM OFF button
8 PROGRAM / STORE button (memory)
9 CD DISPLAY button
10 PLAY MODE button (repeat/random)
11 PLAY/PAUSE button
12 SKIP ▶▶I / HOUR button (forward search)
13 Function key (SNOOZE)
14 SKIP I◀◀ / MINUTE button (reverse search)
15 STOP / CLOCK ADJ. button
16 ALARM 2 button
17 Function key for delayed switch-off (SLEEP)
18 ALARM 1 button
19 DIMMER ON/OFF switch
20 AUX IN connection

21 Throw-out aerial (FM)
22 AC Mains connection
23 LED display
24 SLEEP control lamp
25 LED for activated alarm function (ALARM 2)
26 Frequency display, Station scale
27 LED for activated alarm function (ALARM 1)
28 RANDOM control lamp
29 PROGRAM control lamp
30 REPEAT control lamp
31 POWER control lamp
32 PM control lamp

Start-up of the device/introduction

- Please read the operating instructions carefully before using the device for the first time!
- Select a suitable location for the device, such as a dry, flat, non-slip surface on which it is easy to operate the machine.
- Ensure that the device is sufficiently ventilated!
- Remove the protective film from the display if it is still present.

Power Supply

- Insert the plug into a properly installed 230 V, 50 Hz power socket.
- Ensure that the voltage is the same as that indicated on the model identification plate.

Setting the Time (in standby mode (OFF))

- Press the STOP / CLOCK ADJ. button (15). The time begins to flash.
- Press the SKIP ▶▶I / HOUR button (12) in order to set the hours. Keep the button pressed down until the desired hour is reached.
- Press the SKIP I◀◀ / MINUTE button (14) in order to set the minutes. Keep the button pressed down until the desired minutes are reached.
- Press the STOP / CLOCK ADJ. button again in order to store the time.

i NOTE:
- With the STOP / CLOCK ADJ. button you can choose between the 12 hour and 24 hour display mode. In order to do this, keep the STOP / CLOCK ADJ. button pressed down until 12 H or 24 H appears briefly in the display.
- In the case of the 12 hour display the PM indicator lamp lights up (PM = afternoon/evening).

Inserting the batteries (not supplied)

If there is a power cut or the mains plug has been removed from the power socket, the settings will be retained if the power reserve batteries are inserted.

1. Open the battery compartment (2) inside the CD compartment.
2. Connect a 9 V, E compound battery to the supply connection. Please ensure the correct polarity.
3. Close the battery compartment again.
4. If the device is not used for a prolonged period of time, please take the batteries out in order to prevent leakage of battery acid.

⚠ CAUTION:
Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

⚠ WARNING:
Do not expose the batteries to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a **danger of explosion**!

Transport Safety Device, CD Compartment

- Open the CD compartment (1) by pulling the lid upwards by the tab (4).
- Before operating the machine for the first time, remove the transport safety device from the CD player if it is still in place.

Volume

The desired volume can be sent using the VOLUME / regulator (3).

Display Brightness

With the DIMMER ON/OFF button (19) you can select the brightness of your display.

Switching the Device on/off (7)

Switch the device to the standby mode with the POWER / ALARM OFF button. If this button is pressed once more, the device switches on again.

AUX IN socket

To connect analogue replay devices. Via this socket you can also hear the sound of other playback devices such as MP3 players, CD players etc. through the loudspeakers.

1. Please connect the external device with a 3.5 mm stereo jack plug to the AUX IN socket (20).
2. Turn the device on by the POWER / ALARM OFF button (7). The device switches automatically to AUX IN operation. The radio or CD sound is switched off.
3. Through the loudspeakers you can hear the playback of the sound from the external device; with the VOLUME control (3) you can change the volume. The CD buttons do not have any function.
4. For the remaining procedure please see the operating instructions of the external sound source.

i NOTE:
Adjust the volume of the external device to a comfortable level.

Listening to the Radio

1. Turn the device on by the POWER / ALARM OFF button (7).
2. Use the function selector switch (5) to choose the desired frequency band.

   VHF = FM, Medium wave = AM (Mono)
3. Tune in the desired station with the station adjustment knob TUNING (6).
4. If reception is too weak, change the position of the dipole antenna in order to improve the reception.
5. An aerial is integrated into the device for the reception of AM stations. The machine can be aligned to the station by turning it. In this frequency band programs are transmitted in „mono“ only.

Alarm function

Setting of the Alarm (24 h)

It is possible to set up to two alarm times as follows:

- Press the ALARM 1 button (18). The alarm time that is currently set flashes in the display and the ALARM 1 indicator lamp lights up. The first alarm time is active.
- Then keep the SKIP ▶▶I / HOUR and SKIP I◀◀ / MINUTE buttons (7/6) pressed to set the desired alarm time.

i NOTE:
After approx. 5 seconds the numbers stop flashing and the time currently displayed is automatically stored.

In order to set the second alarm time press the ALARM 2 button (16). Proceed as described above in order to set the second alarm time.

Deactivating the Alarm Time

Press the ALARM 1 or ALARM 2 button to deactivate the alarm time. The indicator lamp ALARM 1 or ALARM 2 goes off.

Radio alarm

After you have set the alarm time and selected a radio station, turn the device off by the POWER / ALARM OFF button (7).

i NOTE:
As soon as the alarm time is reached, the radio is switched on. The selected radio station plays at the set volume.

Buzzer alarm

- If you do not wish to be woken up by the radio, turn the function selector switch (5) to BUZZER.
- Instead of the radio, the buzzer goes off when the alarm time is reached.

Waking up to a CD

- In order to be woken up by an inserted CD, move the function selector switch to the “CD” position. Ensure that the CD is correctly inserted in the CD compartment.
- As soon as the set alarm time is reached the CD player switches on automatically. Playback is started at the set volume.

Turning off the Alarm

Press the POWER / ALARM OFF button (7) in order to switch off the alarm.

Automatic Alarm Interval

The automatically set alarm function can be shut off for approximately 6 minutes with the SNOOZE key (13). The ALARM 1 or ALARM 2 indicator lamp flashes.

Delayed Switch-off (SLEEP Button (17))

Here you can set the time after which the device switches to standby. You can choose between 90 min., 60 min., 30 min. and 15 min. Press the SLEEP button repeatedly until the desired length of time is shown in the display. The SLEEP indicator lamp lights up. After the time that has been entered has elapsed the device switches off automatically.

The switch-off time can be reset afterwards by pressing the SLEEP button (17) again.

This function can be cancelled with the POWER / ALARM OFF key (7).

Playing CDs

This is how you play a CD

1. Turn the device on by the POWER / ALARM OFF button (7). Turn the function selector switch (5) to the „CD“ position.
2. Open the CD compartment (1) by pulling the lid upwards by the tab (4).
3. Insert an audio CD with the printed side facing upwards on to the central cone so that the CD clicks into place and then close the lid of the CD compartment.
4. „- -“ appears in the display followed by the number of tracks. Press the PLAY/PAUSE button (11) in order to play the CD.
5. Playback begins automatically with the first track on the CD. The current time is shown in the display.
6. In order to remove a CD, please press the STOP / CLOCK ADJ. key (15), open the CD compartment and lift the CD out carefully.

Always keep the CD deck closed.

NOTE:
- If a disc is incorrectly inserted - or no disc has been inserted - the symbol „- -“ and the word „no“ appear in the display.
- Playback of CDs produced by the user cannot be guaranteed due to the large variety of software and CD media available.
- **Please note these instructions for playing back CDs and CDRs in MP3 format! The device is not able to play back MP3 files. The CD begins to turn, but the sound cannot be heard.**

Description of the CD Buttons

PLAY/PAUSE (11)

You can briefly interrupt and resume playback using this button. The current piece of music flashes in the display. Pressing again continues playback.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

With SKIP ▶▶I / HOUR you can jump to the next or previous track etc.

- If the button is kept pressed down, the machine starts to search through the tracks.

The SKIP I◀◀ / MINUTE button can be used as follows:

Press once =	This starts the current track again from the beginning.
Press twice =	This jumps back to the previous track.
Press three times =	This plays the song before etc. If the button is kept pressed down, the machine starts to search through the tracks.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

The CD stops.

PLAY MODE (10)

Press once =	(The REPEAT indicator lamp flashes) the current track is repeated continuously.
Press twice =	(The REPEAT indicator lamp lights up) the whole CD is played continuously.
Press three times =	(The RANDOM indicator lamp lights up) All tracks are played back in random order.
Press four times =	all functions are cancelled. The normal play mode is resumed.

CD DISPLAY (9)

Press the CD DISPLAY button in order to briefly show the current CD track during CD playback. Then the current time is shown again.

Programmed Play

This can be used to program any desired sequence of tracks.

1. Press the STOP / CLOCK ADJ. key (15).
2. Press the PROGRAM / STORE key (8). The PROGRAM indicator lamp begins to flash. P01 (station preset) appears briefly in the display, followed by a flashing "00". Use the SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE buttons (14/12) to select the desired track and then press the PROGRAM / STORE button again. The display changes to memory slot P02.
3. Select the next track with the SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE key and press the PROGRAM / STORE key again. Repeat the procedure until all the desired tracks are selected.
4. Press the PLAY/PAUSE key (11). The playback starts. The first track number selected appears briefly in the display and the PROGRAM indicator lamp lights up. Press this button to pause briefly the playback.
5. Press once the STOP / CLOCK ADJ. key to stop the playback while retaining the program. The PROGRAM indicator lamp goes off.
6. To resume the playback of the program press first the PROGRAM / STORE key once and then the PLAY/ PAUSE key.
7. In order to delete the programme, first press the PROG button in stop mode and then the STOP / CLOCK ADJ. button.

To resume the playback of the program press first the PROGRAM / STORE key once and then the PLAY/PAUSE key. In order to delete the programme, first press the PROG button in stop mode and then the STOP / CLOCK ADJ. button.

It is also possible to combine the programmed tracks with the REPEAT function. After you have programmed and started the device, please press the PLAY MODE button (10) up to three times and then you can use the functions as described under " PLAY MODE".

Cleaning and Maintenance

- Always remove the mains plug before cleaning the machine.
- Any marks on the surface can be wiped off with a slightly damp cloth without any additives.

Troubleshooting

Symptoms	Course	Solution
CD can not be played back.	CD is not inserted or inserted incorrectly.	Ensure that the disc is inserted with the label facing upwards.
CD jumps during playback.	Check the disc for fingerprints, dirt or scratches.	Check the disc for fingerprints, dirt or scratches.

Technical Data

Model: ..... SRC 4324 CD

Power supply:.....220-240 V, 50 Hz

Battery power reserve:..... 9 V-Block

Power consumption:..... 14 W

Protection class:..... II

Net weight:..... 1,11 kg

Radio section:

Frequency ranges:.....VHF / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

.....MW / AM 540 ~ 1600 kHz

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Meaning of the "Dustbin" Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie chronić należy przed deszczem i wilgocią, aby zapobiec groźbie pożaru lub porażeniu prądem. Nie należy go więc używać w pobliżu wody, a więc przykładowo w pobliżu wanny, basenu lub w zawilgoconej piwnicy.
- Urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka. Proszę zwrócić uwagę na to, żeby podane napięcie zgadzało się z napięciem w gniazdku.
- W przypadku używania oddzielnych zasilaczy należy zwrócić uwagę na biegunowość i napięcie, baterie muszą zostać włożone do urządzenia zgodnie z oznaczoną biegunowością.
- Urządzenie należy w taki sposób ustawić, żeby istniejące otwory wentylacyjne nie zostały przykryte.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą być groźne w skutkach dla użytkownika. Przy uszkodzeniu urządzenia, w szczególności kabla sieciowego, urządzenie nie może być używane dopóki nie zostanie naprawione przez osobę z wymaganymi uprawnieniami. Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać, czy nie jest uszkodzony.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć baterie.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:

Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznie wysokim napięciem.

Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Urządzenia z tym symbolem używają do odczytywania dźwięku z płyty kompaktowej „Lasera klasy A". Wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa ma zapobiec temu, żeby użytkownik w czasie otwierania kieszeni odtwarzacza płyt kompaktowych został poddany niebezpiecznemu dla ludzkich oczu oddziaływaniu niewidocznego światła lasera.

Wyłącznika tego nie należy w żadnym wypadku zmostkować lub też przy nim manipulować, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem, że użytkownik poddany zostanie oddziaływaniu niebezpiecznego dla ludzkich oczu niewidocznego światła lasera.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

> ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
> Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
> **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

> ⚠ **OSTRZEŻENIE:**
> Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

> ⚠ **UWAGA:**
> Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

> ℹ **WSKAZÓWKA:**
> Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą

W tym urządzeniu zastosowano laser klasy 1.

Przegląd elementów obsługi

1 Pomieszczenie na CD
2 Kieszeń na baterie
3 VOLUME (regulator siły głosu)
4 Zaczep do otwierania pomieszczenia na CD
5 Przełącznik wyboru funkcji (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Regulator-TUNING

7 Przycisk POWER / ALARM OFF
8 Przycisk PROGRAM / STORE (pamięć)
9 Przycisk CD DISPLAY
10 Przycisk PLAY MODE (powtórka/odtwarzanie losowe)
11 Przycisk PLAY/PAUSE (odtwarzanie/pauza)
12 Przycisk SKIP ▶▶I / HOUR (przeszukiwanie do przodu)
13 Przycisk funkcyjny (SNOOZE)
14 Przycisk SKIP I◀◀ / MINUTE (przeszukiwanie do tyłu)
15 Przycisk STOP / CLOCK ADJ.
16 Przycisk ALARM 2
17 Przycisk funkcyjny wyłączania z opóźnieniem (SLEEP)
18 Przycisk ALARM 1
19 Przełącznik DIMMER ON/OFF
20 Podłączenie AUX IN
21 Drut anteny (FM)
22 Podłączenie do sieci AC
23 Wyświetlacz LED
24 Lampka kontrolna SLEEP
25 Wskaźnik LED dla aktywnej funkcji budzenia (ALARM 2)
26 Wskaźnik częstotliwości, Skala nadawania
27 Wskaźnik LED dla aktywnej funkcji budzenia (ALARM 1)
28 Lampka kontrolna RANDOM
29 Lampka kontrolna PROGRAM
30 Lampka kontrolna REPEAT
31 Lampka kontrolna POWER
32 Lampka kontrolna PM

Uruchomienie urządzenia / wprowadzenie

- Przed uruchomieniem urządzenia proszę przeczytać dokładnie instrukcję obsługi!
- Proszę wybrać odpowiednie miejsce do ustawienia urządzenia np. suchą, równą i bezpoślizgową powierzchnię, na której będziecie Państwo mogli łatwo obsługiwać urządzenie.
- Proszę uwzględnić wystarczającą wentylację urządzenia!
- Zdejmij folię ochronną z wyświetlacza, jeżeli jest na nim założona.

Zasilanie prądem

- Podłączyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym 230 V, 50 Hz.
- Proszę pamiętać o zgodności napięcia sieci z danymi na tabliczce informacyjnej urządzenia.

Ustawianie czasu zegarowego (w trybie Standby (OFF))

- Naciśnij przycisk STOP / CLOCK ADJ. (15). Wskaźnik czasu zacznie migać.
- Naciśnij przycisk SKIP ▶▶I / HOUR (12), aby ustawić godzinę. Przytrzymaj przycisk wciśnięty aż wskaźnik dojdzie do pożądanej godziny.
- Aby ustawić minuty, naciśnij przycisk SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Przytrzymaj przycisk wciśnięty aż wskaźnik dojdzie do pożądanej minuty.
- Naciśnij ponownie przycisk STOP / CLOCK ADJ., aby zapisać czas.

i WSKAZÓWKA:
- Przy użyciu przycisku STOP/CLOCK ADJ. można wybrać wyświetlanie czasu w trybie 12- lub 24-godzinnym. Trzymaj wciśnięty przycisk STOP / CLOCK ADJ., aż na wyświetlaczu pojawi się na krótko wskaźnik 12 H lub 24 H.
- W 12-godzinnym trybie wyświetlania świeci lampka kontrolna PM (PM = po południu).

Założenie baterii (nie objęte dostawą)

W przypadku awarii zasilania lub wyciągnięcia wtyczki z kontaktu, ustawienia zostaną zachowane, o ile wcześniej włożono baterie rezerwy chodu.

1. Otwórz kieszeń na baterie (2) znajdującą się w przegródce na płyty CD.
2. Proszę połączyć baterię blokową 9 V, E z podłączeniem. Proszę pamiętać o właściwej polarności (Patrz spód kieszeni na baterie ewent. wytłoczenie na zewnątrz).
3. Proszę ponownie zamknąć kieszeń na baterie.
4. Jeżeli nie korzystają Państwo z urządzenia przez dłuższy czas proszę wyjąć z niego baterie, aby zapobiec „wyciekowi" kwasu akumulatorowego.

⚠ UWAGA:
Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Nie narażaj baterii na bezpośrednie działanie ciepła lub promieniowania słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Zabezpieczenie transportowe kieszeni CD

- Proszę otworzyć pomieszczenie na CD (1) przez podniesienie zaczepem (4) pokrywki do góry.
- Przed uruchomieniem urządzenia proszę usunąć z odtwarzacza CD zabezpieczenie transportowe, o ile takie zostało przewidziane.

Głośność

Regulatorem głośności VOLUME (3) można ustawić pożądaną głośność.

Jasność wyświetlacza

Przyciskiem DIMMER ON/OFF (19) możesz wybrać stopień jasności wskaźnika.

Włączanie i wyłączanie urządzenia (7)

Włącz urządzenie przyciskiem POWER / ALARM OFF w trybie oczekiwania Standby. Po ponownym naciśnięciu tego przycisku zostanie włączone urządzenie.

Gniazdko AUX IN

Dla podłączenia urządzeń odtwarzania analogowego. Za pomocą tego gniazdka można odsłuchiwać przez głośniki także nagrania z innych odtwarzaczy, np. odtwarzacza MP3, odtwarzacza CD.

1. Podłącz zewnętrzne urządzenie za pomocą wtyczki jack 3,5 mm stereo do gniazda AUX IN (20).
2. Wyłącz urządzenie przełącznikiem POWER / ALARM OFF (7). Urządzenie przełączy się automatycznie na tryb AUX IN. Dźwięk radia lub płyty CD zostanie wyłączony.
3. Z głośników będzie słychać dźwięk odtwarzany z urządzenia zewnętrznego, a regulatorem głośności VOLUME (3) można odpowiednio zmienić głośność. Przyciski CD nie działają.
4. Dalej proszę postępować jak podano na instrukcji obsługi zewnętrznego źródła dźwięku.

i WSKAZÓWKA:
Ustaw optymalną głośność w zewnętrznym urządzeniu.

Odbiór radiowy

1. Wyłącz urządzenie przełącznikiem POWER / ALARM OFF (7).
2. Przełącznikiem funkcji (5) wybierz pożądany zakres częstotliwości.

   UKF = FM, Fale średnie = AM (Mono)

3. Proszę wystroić żądaną stację przy pomocy gałkido wystrajania stacji TUNING (6).
4. Jeżeli odbiór jest zbyt słaby, zmień położenie anteny, aby go poprawić.
5. W celu odbioru stacji AM w urządzeniu zintegrowana jest antena. Kręcąc i zmieniając pozycję urządzenie można ustawić na stację nadawczą. W tym paśmie częstotliwości programy nadawane są tylko monofonicznie.

Funkcja budzenia

Ustawianie czasu budzenia (24 h)

Można ustawić dwa czasy budzenia. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

- Naciśnij przycisk ALARM 1 (18). Na wyświetlaczu zacznie migać aktualnie ustawiony czas budzenia i zacznie świecić lampka kontrolna ALARM 1. Aktywny jest pierwszy czas budzenia.
- Następnie przytrzymaj wciśnięte przyciski SKIP ▶▶I / HOUR lub SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6), aby ustawić pożądany czas budzenia.

i WSKAZÓWKA:
Po ok. 5 sekundach cyfry przestaną migać a aktualnie wyświetlany czas zostanie automatycznie zapamiętany.

Aby ustawić drugi czas budzenia, naciśnij przycisk ALARM 2 (16). Postępuj według powyższego opisu, aby ustawić drugi czas budzenia.

Wyłączanie czasu budzenia

Naciśnij przycisk ALARM 1 lub ALARM 2, aby wyłączyć czas budzenia. Lampka kontrolna ALARM 1 lub ALARM 2 gaśnie.

Budzenie przy pomocy radia

Po wybraniu czasu budzenia i radiostacji wyłącz urządzenie przyciskiem POWER/ALARM OFF (7).

i WSKAZÓWKA:
Gdy nadejdzie ustawiona godzina budzenia radio włączy się. Usłyszą Państwo wcześniej ustawioną stację nadającą we wcześniej ustawionej sile głosu.

Budzenie przy pomocy brzęczyka

- Aby do budzenia używany był sygnał radiowy, ustaw przełącznik funkcji (5) na BUZZER.
- W miejsce sygnału radiowego w porze budzenia usłyszą Państwo sygnał brzęczyka.

Budzenie muzyką z płyty CD

- Aby zostać obudzonym muzyką z wożonej płyty CD, przestaw przełącznik funkcji do pozycji "CD". Upewnij się, czy w kieszeń CD włożona jest prawidłowo płyta CD.
- Gdy zegar dojdzie do ustawionego czasu budzenia, automatycznie włączy się odtwarzacz CD. Odtwarzanie zostanie uruchomione z ustawioną wcześniej głośnością.

Wyłączanie sygnału budzenia

Naciśnij przycisk POWER/ALARM OFF (7), aby wyłączyć sygnał budzenia.

Interwałowa automatyka budzenia

Automatycznie włączona funkcja budzenia, poprzez wciśnięcie przycisku SNOOZE (13) może zostać przerwana na ok. 6 minut. Lampka kontrolna ALARM 1 lub ALARM 2 zacznie migać.

Opóźnione wyłączenie (przycisk SLEEP (17))

Przy użyciu tego ustawienia można wybrać czas, po którym urządzenie jest przełączane w stan gotowości (Standby). Można wybrać ustawienie 90 Min., 60 Min., 30 Min. lub 15 Min. Naciskaj kilkakrotnie przycisk SLEEP aż do ustawienia pożądanego czasu. Lampka kontrolna SLEEP zacznie świecić. Po upływie zaprogramowanego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie.

Czas wyłączenia można później zmienić, naciskając ponownie przycisk SLEEP (17).

Po wciśnięciu klawisza POWER / ALARM OFF (7) zostaje przywrócone pierwotne ustawienie.

Odtwarzanie płyt kompaktowych

Płyty kompaktowe odtwarzać można w następujący sposób

1. Wyłącz urządzenie przełącznikiem POWER / ALARM OFF (7). Przełącznik wyboru funkcji (5) ustawić w pozycji „CD".
2. Proszę otworzyć pomieszczenie na CD (1) przez podniesienie zaczepem (4) pokrywki do góry.
3. Proszę włożyć CD nadrukiem do góry na trzpień stożkowy centrujący w ten sposób, by płyta kompaktowa zaskoczyła mechanicznie, a następnie proszę zamknąć pokrywkę pojemnika na CD.
4. Na wyświetlaczu pojawi się „- -" a następnie liczba tytułów. Żeby zacząć odtwarzanie płyty kompaktowej należy przycisnąć klawisz PLAY/PAUSE (11).
5. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie od pierwszego utworu CD. Aktualny czas ukaże się na wyświetlaczu.
6. By wyjąć CD, proszę wcisnąć przycisk STOP / CLOCK ADJ. (15), otworzyć pojemnik na płytę kompaktową i ostrożnie wyjąć CD.

Pokrywę odtwarzacza należy trzymać stale zamkniętą.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli dysk został włożony odwrotną stroną, wzgl. nie został włożony wcale, wówczas miga meldunek „- -" i w wyświetlaczu pojawia się „no" (nie).
- Ze względu na dużą ilość dostępnego oprogramowania i rodzajów nośników, nie gwarantujemy prawidłowego odtwarzania płyty CD, nagranej przez użytkownika.
- **Proszę uwzględnić tą wskazówkę odnośnie odtwarzania płyt CD i CDR w formacie MP3! Urządzenie to nie obsługuje formatu MP3. Wprawdzie płyta kompaktowa zaczyna się kręcić, jednak dźwięk nie jest odtwarzany.**

Opis przycisków CD

PLAY/PAUSE (11)

Mogą Państwo na krótko przerwać odtwarzanie a następnie ponownie je uruchomić. Na wyświetlaczu miga aktualny utwór. Dla kontynuacji odtwarzania wcisnąć ten klawisz ponownie.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Przy pomocy SKIP ▶▶I / HOUR mogą Państwo przejść do następnego tytułu lub do jeszcze jednego dalej, itd.

- Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

Przycisk SKIP I◀◀ / MINUTE mogą Państwo obsługiwać w sposób następujący:

Naciśnięcie 1 x = Aktualny utwór odtwarzany jest od początku.

Naciśnięcie 2 x = Przeskakuje do poprzedniego tytułu.

Naciśnięcie 3 x = Odtwarza utwór poprzedzający itd. Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Zatrzymanie płyty CD.

PLAY MODE (10)

Naciśnięcie 1 x = (Miga lampka kontrolna REPEAT) aktualnie odtwarzany utwór będzie stale powtarzany.

Naciśnięcie 2 x = (Świeci lampka kontrolna REPEAT) powtarzane są wszystkie nagrania CD.

Naciśnięcie 3 x = (Świeci lampka kontrolna RANDOM) wszystkie utwory będą następnie odtwarzane w przypadkowej kolejności.

Naciśnięcie 4 x = wszystkie funkcje zostaną skasowane. Kontynuacja zwykłego trybu odtwarzania.

CD DISPLAY (9)

Naciśnij przycisk CD DISPLAY, aby wyświetlić na krótko tytuł aktualnej płyty CD podczas jej odtwarzania. Następnie na wyświetlaczu ponownie ukaże się czas.

Odtwarzanie zaprogramowane

Pozwala na zaprogramowanie dowolnej kolejności tytułów.

1. Proszę nacisnąć przycisk STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Proszę nacisnąć przycisk PROGRAM / STORE (8). Lampka kontrolna PROGRAM zaczyna migać. Na wyświetlaczu ukaże się na krótko wskaźnik P01 (komórka pamięci), a następnie zacznie migać „00". Przyciskami SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) proszę wybrać pożądany tytuł i wcisnąć ponownie przycisk PROGRAM / STORE. Wskaźnik na wyświetlaczu pokaże numer zapisu w pamięci P02.
3. Przy pomocy przycisku SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE proszę wybrać następny utwór i ponownie nacisnąć przycisk PROGRAM / STORE. Proszę powtarzać tę czynność do momentu wybrania wszystkich utworów.
4. Proszę nacisnąć przycisk PLAY/PAUSE (11). Uruchomione zostaje odtwarzanie. Na wyświetlaczu ukaże się na krótko pierwszy wybrany numer tytułu i zaświeci lampka kontrolna PROGRAM. Przy pomocy tego przycisku mogą Państwo również na krótko przerwać odtwarzanie programu.

5. Jeżeli nacisną Państwo jeden raz przycisk STOP / CLOCK ADJ., odtwarzanie zostaje zatrzymane, program zostanie jednak zachowany. Gaśnie lampka kontrolna PROGRAM.
6. W celu ponownego odtworzenia programu proszę nacisnąć jeden raz przycisk PROGRAM / STORE a następnie przycisk PLAY/PAUSE.
7. Aby skasować program, w trybie STOP / CLOCK ADJ. naciśnij najpierw przycisk PROGRAM / STORE a następnie STOP / CLOCK ADJ.

Po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych utworów urządzenie samoczynnie się zatrzyma. Zaprogramowana kolejność pozostaje w pamięci do chwili przełączenia sprzętu na inny tryb, wyjęcia płyty kompaktowej z pojemnika na CD, lub gdy urządzenie zostanie wyłączone.

Istnieje możliwość połączenia zaprogramowanych utworów z funkcją REPEAT. Po zaprogramowaniu i uruchomieniu urządzenia, należy do 3 x nacisnąć przycisk PLAY MODE (10) a następnie można korzystać z funkcji w sposób opisany w punkcie „PLAY MODE".

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Zewnętrzne zabrudzenia mogą Państwo usunąć przy pomocy lekko wilgotnej ściereczki, bez dodatku środków czyszczących.

Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Rozwiązanie
CD nie daje się odtworzyć.	CD nie jest włożona w ogóle lub włożona niewłaściwie.	Proszę się upewnić, że dysk włożony jest napisami do góry.
CD przeskakuje podczas odtwarzania.	Proszę sprawdzić dysk pod względem pozostawionych odcisków palców, zabrudzeń lub porysowania.	Proszę oczyścić go miękką ściereczką, zaczynając od środka.

Dane techniczne

Model: ..... SRC 4324 CD

Napięcie zasilające: ..... 220-240 V, 50 Hz

Bateria rezerwowa: ..... blokowa 9 V

Pobór mocy: ..... 14 W

Stopień ochrony: II

Masa netto: ..... 1,11 kg

Radio:

Zakresy częstotliwości: ..... UKF / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

..... MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176)

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci"

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním blokem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat třetím osobám, odevzdejte jim i tento návod k obsluze.

- Aby se zamezilo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým prosudem, neměl by být přístroj vystavován působení deště nebo vlhkosti. Přístroj neprovozujte v bezprostřední blízkosti vody (např. Koupelny, bazény, vlhké sklepy).
- Přístroj používejte jen v souladu s jeho zamýšleným účelem.
- Přístroj připojujte jen do předpisově instalované zásuvky. Mějte na paměti, že uvedené napětí musí souhlasit s napětím v zásuvce.
- Při používání externích síťových adaptérů dbejte na správnou polaritu a napětí, baterie vkládejte vždy ve správné poloze.
- Přístroj instalujte tak, aby větrací otvory nebyly zakryty.
- Nikdy neotvírejte skříň přístroje. V důsledku neodborné opravy mohou uživateli vzniknout značná rizika. V případě poškození přístroje, zejména pak síťového kabelu, neuvádějte přístroj do provozu, nýbrž jej nechte opravit odborníkem. Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska možného poškození.
- Poškozený síťový kabel smí být nahrazen rovnocenným kabelem a práce může být provedena pouze výrobcem, naší službou zákazníkům nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo možnému nebezpečí.
- Nebudete-li přístroj používat po delší dobu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, příp. vyjměte baterie.

Na přístroji se mohou eventuálně nacházet níže uvedené symboly, které Vás mají upozorňovat na následující:

Symbol blesku má uživatele upozorňovat na díly uvnitř přístroje, které jsou pod nebezpečným napětím.

Symbol s vykřičníkem má uživatele upozornit na důležité pokyny týkající se obsluhy nebo údržby, které jsou jsou uvedeny v dodávané dokumentaci.

Přístroje s tímto symbolem pracují s laserovým zařízením třídy 1 ke snímání dat z kompaktního disku. Vestavěné bezpečnostní spínače mají zamezit tomu, aby byl uživatel vystaven nebezpečnému, pro lidské oko neviditelnému laserovému světlu, jestliže se otevře CD-mechanika.

Bezpečnostní spínače nesmějí být v žádném případě přemosťovány ani s nimi nesmí být nijak manipulováno, protože jinak existuje nebezpečí, že budete vystaveni laserovému záření.

Děti a slabé osoby

- Z důvodu zajištění bezpečnosti Vašich dětí neponechávejte v jejich dosahu žádné součásti obalu (plastové pytlíky, kartón, styropor atd.).

> ⚠ **VÝSTRAHA!**
> Zabraňte tomu, aby si malé děti hrály s fólií.
> **Hrozí nebezpečí udušení!**

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními vlastnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, s výjimkou případů, že by na ně dohlížela osoba odpovědná za bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak se má přístroj používat.
- Mělo by se dohlížet na děti, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.

Symboly v tomto návodu k obsluze

Důležitá upozornění pro Vaši bezpečnost jsou speciálně označena. Bezpodmínečně dbejte těchto upozornění, aby nedošlo k nehodám a škodám na přístroji.

> ⚠ **VÝSTRAHA:**
> Varuje před nebezpečím pro Vaše zdraví a upozorňuje na možná rizika zranění.

> △ **POZOR:**
> Upozorňuje na možná nebezpečí pro přístroj či jiné předměty.

> ℹ **UPOZORNĚNÍ:** Upozorňuje Vás na tipy a informace.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

Tento spotřebič pracuje s laserem třídy 1.

Přehled ovládacích prvků

1 CD mechanika
2 Přihrádka na baterie
3 VOLUME (Regulace hlasitosti)
4 Úchytka pro otevření CD-mechaniky
5 Přepínač funkcí (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Ovladač ladění TUNING
7 Tlačítko POWER / ALARM OFF
8 Tlačítko PROGRAM / STORE (pro programování)
9 Tlačítko CD DISPLAY
10 Tlačítko PLAY MODE (pro opakování / náhodné přehrávání (funkce random))
11 Tlačítko PLAY/PAUSE (přehrávání/pauza)
12 Tlačítko SKIP ▶▶I / HOUR (vyhledávání vpřed)

13 Tlačítko funkce (SNOOZE)
14 Tlačítko SKIP I◀◀ / MINUTE (vyhledávání vzad)
15 Tlačítko STOP / CLOCK ADJ.
16 Tlačítko ALARM 2
17 Tlačítko funkce zpožděného vypnutí (SLEEP)
18 Tlačítko ALARM 1
19 Spínač DIMMER ON/OFF
20 Přípoj AUX IN
21 Anténa pro příjem vysílání v pásmu (FM)
22 Síťový přípoj AC
23 LED-displej
24 Kontrolní svítilna SLEEP
25 LED-indikátor aktivované funkce buzení (ALARM 2)
26 Ukazatel frekvence, Stupnice pro naladění rozhlasových stanic
27 LED-indikátor aktivované funkce buzení (ALARM 1)
28 Kontrolní svítilna RANDOM
29 Kontrolní svítilna PROGRAM
30 Kontrolní svítilna REPEAT
31 Kontrolní svítilna POWER
32 Kontrolní svítilna PM

Uvedení přístroje do provozu/Úvod

- Před uvedením do provozu si důkladně pročtěte návod k obsluze!
- Pro přístroj vyberte vhodné místo. Vhodným místem je suchá, rovná plocha odolná proti skluzu, na které můžete přístroj dobře obsluhovat.
- Dbejte na to, aby byl přístroj dostatečně větraný!
- Pokud se nachází, odstraňte ochrannou fólii z displeje.

Dodávka proudu

- Zástrčku zastrčte do předpisově instalované zásuvky s ochranným kolíkem 230 V, 50 Hz.
- Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji na typovém štítku přístroje.

Nastavení času (v pohotovostním režimu (OFF))

- Stiskněte tlačítko STOP / CLOCK ADJ. (15). Začne blikat čas.
- Abyste mohli nastavit hodiny, stiskněte tlačítko SKIP ▶▶I / HOUR (12). Tlačítko držte stisknuté, dokud nenastavíte požadovanou hodinu.
- Abyste mohli nastavit minuty, stiskněte tlačítko SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Tlačítko držte stisknuté, dokud nenastavíte požadované minuty.
- Opětovným stisknutím tlačítka STOP / CLOCK ADJ. čas uložíte.

UPOZORNĚNÍ:
- Pomocí tlačítka STOP / CLOCK ADJ. můžete volit mezi režimem nastavení 12 a 24 hodin. Za tímto účelem držte stisknuté tlačítko STOP / CLOCK ADJ., dokud se na displeji krátce nezobrazí 12 H resp. 24 H.
- V případě ukazatele 12 hodin svítí kontrolka PM (PM = odpoledne).

Vložení baterií (baterie nejsou součástí dodávky)

Dojde-li k výpadku v dodávce elektrického proudu nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky, budou provedená nastavení zachována, jestliže bude vložena baterie pro zajištění rezervní dodávky proudu.

1. Otevřete přihrádku na baterie (2) ve vnitřní části přihrádky na CD.
2. Připojte ke kontaktům baterii 9 V. Dbejte na správnou polaritu.
3. Přihrádku pro baterii opět zavřete.
4. Nebude-li přístroj delší dobu používán, vyjměte, prosím, baterii z přístroje, aby se tak předešlo eventuálnímu "vytečení" bateriové kyseliny.

⚠ POZOR:
Baterie nepatří do domovního odpadu. Prosím, odevzdejte vybité baterie na příslušném sběrném místě nebo v obchodě.

⚠ VÝSTRAHA:
Nevystavujte baterie vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí **nebezpečí výbuchu!**

Transportní pojistka v CD-mechanice

- Otevřete CD-mechaniku (1), a sice tak, že kryt vytáhnete za úchytku (4) směrem nahoru.
- Před uvedením do provozu odstraňte z přehrávače eventuálně vloženou transportní pojistku.

Hlasitost

Pomocí VOLUME / regulace hlasitosti (3), můžete nastavit požadovanou hlasitost.

Intenzita jasu displeje

Pomocí tlačítka DIMMER ON/OFF (19) si můžete zvolit jas Vašich zobrazení.

Vypnutí/zapnutí přístroje (7)

Pomocí tlačítka POWER / ALARM OFF uveďte přístroj do pohotovostního provozu. Pokud toto tlačítko opět stisknete, přístroj se znovu zapne.

Zdířka AUX IN

K připojování analogových přístrojů pro reprodukci zvuku. Napojením na tuto zdířku můžete prostřednictvím reproduktorů poslouchat i jiná přehrávací zařízení jako je přehrávač MP3, CD přehrávač atd.

1. Připojte prosím vnější zařízení do zásuvky AUX IN (20) pomocí kolíkové zástrčky 3,5 mm stereo.
2. Přístroj zapněte pomocí tlačítka POWER / ALARM OFF (7). Přístroj se automaticky přepne do režimu AUX IN. Rádio příp. CD tón se vypne.
3. Prostřednictvím reproduktorů uslyšíte z vnějšího přístroje zvukovou reprodukci, pomocí regulátoru hlasitosti VOLUME (3) můžete hlasitost změnit. Tlačítka CD nejsou funkční.
4. Další postup viz návod k obsluze externího zvukového zdroje.

UPOZORNĚNÍ:
Nastavte hlasitost externího zařízení na slyšitelnou úroveň.

Poslech rozhlasového vysílání

1. Přístroj zapněte pomocí tlačítka POWER / ALARM OFF (7).
2. Spínačem volby funkcí (5) zvolte požadované frekvenční pásmo.

   VKV = FM, střední vlny = AM (mono)
3. Pomocí regulátoru ladění TUNING (6) nalaďte požadovanou rozhlasovou stanici.
4. Pokud je příjem příliš slabý, změňte polohu výsuvné antény, abyste příjem zlepšili.
5. Pro příjem vysílání v pásmu středních vln je přístroj vybaven integrovanou anténou. Přístroj lze pro dosažení lepšího příjmu nasměrovat otáčením a změnou polohy. V tomto frekvenčním pásmu jsou programy vysílány jen v monofonní kvalitě.

Funkce buzení

Nastavení času buzení (24 h)

Můžete nastavit až dva časy buzení. Postupujte takto:

- Stiskněte tlačítko ALARM 1 (18). Na displeji bliká aktuálně nastavený čas buzení a svítí kontrolka ALARM 1. První čas buzení je aktivní.
- Poté držte tlačítka SKIP ▶▶I / HOUR příp. SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6) stisknutá, abyste mohli nastavit požadovaný čas buzení.

UPOZORNĚNÍ:
Cca po 5 vteřinách přestanou číslice blikat a aktuálně zobrazovaný čas se automaticky uloží.

Pro nastavení druhého času buzení stiskněte tlačítko ALARM 2 (16). Pro nastavení druhého času buzení postupujte tak, jak je popsáno výše.

Nastavení druhého času buzení

Stisknutím tlačítka ALARM 1 resp. ALARM 2 deaktivujete čas buzení. Zhasne kontrolka ALRAM 1 resp. ALARM 2.

Buzení rozhlasovým vysíláním

Poté, co jste nastavili čas buzení a zvolili rozhlasovou stanici, vypněte přístroj tlačítkem POWER / ALARM OFF (7).

UPOZORNĚNÍ:
Jakmile nastane udaná doba buzení, zapne se rozhlasový přijímač. Je reprodukováno vysílání zvolené rozhlasové stanice v předem nastavené hlasitosti.

Buzení bzučákem

- Pokud nechcete, aby Vás budil signál rádia, nastavte spínač volby funkcí (5) do polohy BUZZER.
- Namísto rozhlasové vysílání se při dosažení nastaveného času buzení ozve signální tón.

Buzení pomocí CD

- Chcete-li být vzbuzeni prostřednictvím reprodukce vloženého kompaktního disku, posuňte přepínač funkcí do polohy "CD". Dávejte pozor na to, aby v CD-mechanice byl správně vložen kompaktní disk.
- Jakmile je dosaženo Vámi zadaného času buzení, CD-přehrávač se samočinně zapne. Zahájí se reprodukce v předtím nastavené hlasitosti.

Vypnutí signálu buzení

Stisknutím tlačítka POWER / ALARM OFF (7) vypnete signál buzení.

Intervalová budící automatika

Automaticky nastavená funkce buzení může být pomocí tlačítka SNOOZE (13) vypnuta na přibl. 6 minut. Bliká kontrolka ALARM 1 resp. ALARM 2.

Časově zpožděné vypínání
(tlačítko SLEEP (17))

Zde můžete nastavit, po jaké době se přístroj přepne do pohotovostního režimu (Standby). Můžete volit mezi 90 min., 60 min., 30 min. a 15 min. Tlačítko SLEEP stiskněte tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná doba trvání. Svítí kontrolka SLEEP. Přístroj se po zadaném čase automaticky vypne.

Čas vypnutí lze dodatečně změnit opětovným stisknutím tlačítka SLEEP (17).

Stisknutím tlačítka POWER / ALARM OFF (7) může být tato funkce opět zrušena.

Přehrávání kompaktních disků

Takto můžete reprodukovat nahrávky na CD

1. Přístroj zapněte pomocí tlačítka POWER / ALARM OFF (7). Přepínač funkcí (5) uveďte do polohy „CD".
2. Otevřete CD-mechaniku (1), a sice tak, že kryt vytáhnete za úchytku (4) směrem nahoru.
3. Vložte audio CD etiketou/potiskem nahoru na středící kužel tak, aby kompaktní disk mechanicky zaklapl a poté zavřete víko CD-mechaniky.
4. Na displeji se objeví "- -" a pak počet titulů. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (11), aby se zahájila reprodukce.
5. Přehrávání začne automaticky reprodukcí prvního titulu na cédéčku. Na displeji se zobrazí aktuální čas..
6. Pro vyjmutí CD stiskněte tlačítko STOP / CLOCK ADJ. (15), otevřete přihrádku na CD a opatrně CD vyjměte.

Víko CD-mechaniky musí být vždy zavřené.

UPOZORNĚNÍ:

- Pokud by byl disk špatně vložen, resp. nebyl vložen žádný disk, na displeji se zobrazí hlášení „- -", a „no" (ne).
- Přehrávání CD vytvořených uživatelem není možné kvůli rozmanitosti dostupných softwarů a médií CD zaručit.
- **Prosíme, věnujte pozornost tomuto upozornění ohledně přehrávání CD a CDR ve formátu MP3! Přístroj není schopen zpracovávat soubory ve formátu MP3. Kompaktní disk se sice začne otáčet, zvuk ale nemůže být reprodukován.**

Popis tlačítek pro ovládání CD

PLAY/PAUSE (11)

Přehrávání kompaktního disku můžete na krátkou dobu přerušit a opět zahájit. Na displeji bliká aktuální hudební skladba. Opětovným stisknutím reprodukci opět obnovíte.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Pomocí SKIP ▶▶I / HOUR můžete přeskočit na následující, resp. další následující titul atd.

- Podržíte-li toto tlačítko stisknuté, zahájí se vyhledávání skladeb.

Tlačítko SKIP I◀◀ / MINUTE můžete používat následujícím způsobem:

1 x stisknout = zahájí se opět reprodukce aktuální skladby od jejího začátku.

2 x stisknout = přeskočí na předchozí titul.

3 x stisknout = začne přehrávání předchozí písně atd. Podržíte-li toto tlačítko stisknuté, zahájí se vyhledávání hudby.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

CD se zastaví.

PLAY MODE (10)

1x stisknout = (Bliká kontrolka REPEAT) je neustále opakována aktuální píseň.

2x stisknout = (Svítí kontrolka REPEAT) je neustále opakován obsah celého kompaktního disku.

3x stisknout = (Svítí kontrolka RANDOM) všechny tituly budou přehrány v náhodném pořadí.

4x stisknout = všechny funkce budou zrušeny. Reprodukce bude pokračovat v normálním režimu.

CD DISPLAY (9)

Stisknutím tlačítka CD DISPLAY se během přehrávání CD krátce zobrazí aktuální titul CD. Poté se opět zobrazí čas.

Naprogramované pořadí reprodukce

Umožňuje naprogramování libovolného pořadí reprodukce jednotlivých skladeb.

1. Stiskněte tlačítko STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Stiskněte tlačítko PROGRAM / STORE (8). Začne blikat kontrolka PROGRAM. Na displeji se krátce zobrazí P01 (místo v paměti) a poté bliká „00". Pomocí tlačítek SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) si zvolte požadovaný titul a znovu stiskněte tlačítko PROGRAM / STORE. Údaj na displeji se změní na místo v paměti P02.
3. Pomocí tlačítek SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE si zvolte další titul a opět stiskněte tlačítko PROGRAM / STORE. Tento postup opakujte do té doby, než si zvolíte všechny požadované tituly.
4. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (11). Zahájí se reprodukce. Na displeji se krátce zobrazí první navolené číslo titulu a svítí kontrolka PROGRAM. Pomocí tohoto tlačítka rovněž můžete program nakrátko přerušit.
5. Stisknete-li jednou tlačítko STOP / CLOCK ADJ., přehrávání se zastaví, naprogramované pořadí přehrávání skladeb ale zůstane zachováno. Kontrolka PROGRAM zhasne.
6. K opětovnému zahájení reprodukce v naprogramovaném pořadí stiskněte nejprve 1x tlačítko PROGRAM / STORE a poté tlačítko PLAY/PAUSE.
7. Pro vymazání programu stiskněte v režimu Stop nejdříve tlačítko PROGRAM / STORE a poté tlačítko STOP / CLOCK ADJ.

Přístroj se automaticky zastaví, jakmile byly přehrány všechny naprogramované tituly. Naprogramované pořadí reprodukce zůstane uloženo v paměti do té doby, než přejdete do jiného režimu nebo než je kompaktní disk vyjmut z CD-mechaniky, resp. než je přístroj vypnut.

Máte možnost kombinovat naprogramované tituly s funkcí REPEAT. Po naprogramování pořadí a spuštění přístroje stiskněte tlačítko PLAY MODE (10) až 3x a funkce mohou být použity tak, jak je popsáno v oddíle „PLAY MODE".

Čištění a ošetřování

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vnější povrch můžete čistit lehce navlhčeným hadříkem, ale bez jakýchkoliv přísad.

Odstraňování poruch

Příznak	Příčina	Odstranění
Nelze přehrávat CD.	CD není vložen nebo není vložen správně.	Zajistěte, aby disk byl vložen tak, aby potištěna strana disku byla nahoře.
Během reprodukce CD přeskakuje.	Zkontrolujte, zda na disku nejsou otisky prstů, zda disk není znečištěn nebo zda není poškrábaný.	Vyčistěte disk měkkým hadříkem a čištění provádějte směrem od středu k okrajům.

Technické údaje

Model: ..... SRC 4324 CD

Pokrytí napětí: ..... 220-240 V, 50 Hz

Rezervní chod na baterie: ..... 9 V blok

Příkon: ..... 14 W

Třída ochrany: II

Čistá hmotnost: ..... 1,11 kg

Rádiová část:

Kmitočtové rozsahy: ..... VKV / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

..... SV / AM 540 ~ 1600 kHz

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.

Vyhrazujeme si technické změny!

Význam symbolu „Popelnice“

Chraňte naše životní prostředí, elektropřístroje nepatří do domovního odpadu.

Pro likvidaci elektropřístrojů použijte určených sběrných míst a odevzdejte zde elektropřístroje, jestliže je už nebudete používat.

Pomůžete tak předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace.

Přispějete tím ke zhodnocení, recyklaci a dalším formám zhodnocení starých elektronických a elektrických přístrojů.

Informace o tom, kde lze tyto přístroje odevzdat k likvidaci, obdržíte prostřednictvím územně správních celků nebo obecního úřadu.

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A tűzkeletkezés vagy az áramütés kockázatának elkerülése végett ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek! Ne működtesse a készüléket víz közvetlen közelében (pl. fürdőszobában, úszómedence mellett, nedves pincében).
- Csak arra a célra használja a készüléket, mire készült!
- Mindig csak előírásszerűen szerelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket! Ügyeljen rá, hogy a megadott feszültség egyezzen a hálózati feszültséggel!
- Külső áramforrás használata esetén ügyeljen a megfelelő polaritásra és feszültségre, az elemeket mindig jó irányban helyezze be!
- Úgy állítsa fel a készüléket, hogy ne záródjanak el a meglévő szellőzőnyílások!
- Soha ne nyissa ki a készülék burkolatát! A szakszerűtlen javítások jelentős veszély forrásai lehetnek a használók számára. Ha a készülék, különösen a hálózati csatlakozó kábel megsérült, a készüléket nem szabad üzembe helyezni, hanem előbb szakemberrel meg kell javíttatni. Rendszeresen ellenőrizendő, hogy a hálózati csatlakozó kábelen nincs-e sérülés.
- Veszélyhelyzetek elkerülése végett a hibás csatlakozó kábelt csak a gyártóval, a mi vevőszolgálatunkkal vagy hasonló szakképzettségű más személlyel szabad pótoltatni azonos értékű kábellel.
- Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, ill. vegye ki belőle az elemeket!

Adott esetben a készüléken az alábbi szimbólumokat láthatja, amelyek a következőkre hívják fel az Ön figyelmét:

A villám-szimbólum olyan alkatrészekre figyelmeztet a készülék belsejében, amelyek veszélyesen nagy feszültséget vezetnek.

A felkiáltójellel ellátott szimbólum a kísérőpapírokban található fontos kezelési vagy karbantartási útmutatásokra hívja fel a használó figyelmét.

Az ezzel a szimbólummal jelzett készülékek „1. osztályú lézerrel" működve tapogatják le a CD-t. A beépített biztonsági kapcsolók megakadályozzák, hogy a használó emberi szemmel nem látható, veszélyes lézersugárzás hatásának legyen kitéve, amikor a CD-rekesz fel van nyitva.

Ezeket a biztonsági kapcsolókat semmi esetre sem szabad „megpatkolni" vagy más módon manipulálni, különben Ön lézersugárhatás veszélyének teheti ki magát.

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
> Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.
- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
> Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

> ⚠ **VIGYÁZAT:**
> Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

> ℹ **TÁJÉKOZTATÁS:** Tippeket és információkat emel ki.

Speciális biztonsági rendszabályok

Ez a készülék 1. osztályú lézerrel működik.

A kezelőelemek áttekintése

1 CD fiók
2 Elemtartó rekesz
3 VOLUME (hangerő-szabályozó)
4 A CD fiók felnyitó nyelve
5 Funkcióválasztó kapcsoló (BUZZER / AM / FM / CD)
6 TUNING szabályozó
7 POWER / ALARM OFF gomb
8 PROGRAM / STORE gomb (memória)
9 CD DISPLAY gomb
10 PLAY MODE gomb (ismétlés/véletlenszerű lejátszás)
11 PLAY/PAUSE gomb (lejátszás/szünet)
12 SKIP ▶▶I / HOUR gomb (folyamatos keresés előre)

13 Funkciógomb (SNOOZE)
14 SKIP I◀◀ / MINUTE gomb (folyamatos keresés hátra)
15 STOP / CLOCK ADJ. gomb
16 ALARM 2 gomb
17 A késleltetett kikapcsolás funkciógombja (SLEEP)
18 ALARM 1 gomb
19 DIMMER ON/OFF kapcsoló
20 AUX IN csatlakozó
21 Kivető antenna (FM)
22 AC hálózati csatlakozó kimenete
23 LED display
24 SLEEP ellenőrző lámpa
25 Az aktivált ébresztőfunkció LED kijelzése (ALARM 2)
26 Frekvenciakijelzés, Adóskála
27 Az aktivált ébresztőfunkció LED kijelzése (ALARM 1)
28 RANDOM ellenőrző lámpa
29 PROGRAM ellenőrző lámpa
30 REPEAT ellenőrző lámpa
31 POWER ellenőrző lámpa
32 PM ellenőrző lámpa

A készülék használatba vétele/Bevezetés

- Használatbavétel előtt gondosan olvassa végig a kezelési útmutatót!
- Válasszon a készüléknek alkalmas helyet, pl. száraz, sík, csúszásmentes felületet, amelyen a készüléket jól lehet kezelni.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék megfelelően szellőzzön!
- Vegye le a kijelzőn lévő védőfóliát, ha van rajta ilyen.

Áramellátás

- Dugja a csatlakozó dugaszt előírásszerűen szerelt, 230 V, 50 Hz-es földelt konnektorba!
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati feszültség egyezzen a típuscímke adataival!

A pontos idő beállítása (készenléti üzemmódban (OFF))

- Nyomja meg a STOP / CLOCK ADJ. gombot (15). A pontos idő villogni kezd.
- Nyomja meg a SKIP ▶▶I / HOUR gombot (12) az órák beállításához. Tartsa lenyomva a gombot, amíg a kívánt óra meg nem jelenik.
- A percek beállításához nyoma meg a SKIP I◀◀ / MINUTE gombot (14). Tartsa lenyomva a gombot, amíg a kívánt perc meg nem jelenik.
- Nyomja meg újra a STOP / CLOCK ADJ. gombot, ha le szeretné menteni az időt.

TÁJÉKOZTATÁS:
- A STOP / CLOCK ADJ. gombbal válthat a 12 és 24 órás kijelzési mód között. Ehhez tartsa lenyomva a STOP / CLOCK ADJ. gombot, amíg a kijelzőn röviden 12 H ill. 24 H nem jelenik meg.
- A 12 órás kijelzésnél világít a PM ellenőrzőlámpa (PM = délután).

Tegye bele az elemeket (nem hozzá adott tartozék)

Behelyezett tartalékelemek biztosítják, hogy a beállítások akkor is megmaradjanak, ha áramkimaradás van, vagy ha a hálózati dugaszt kihúzzák a konnektorból.

1. Nyissa ki a CD rekesz belsejében lévő elemrekeszt (2).
2. Kössön össze egy 9 voltos tömbelemet a csatlakozóval! Ügyeljen a megfelelő polaritásra!
3. Csukja vissza az elemtartó rekeszt!
4. Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemet, nehogy „kifusson" az akkumulátorsav!

⚠ VIGYÁZAT:
A használt elem nem a háztartási szemétbe való! Adja le a használt elemeket az illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél!

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Ne tegye ki az elemeket nagy hőnek vagy közvetlen napsugárzásnak. Soha ne dobjon elemeket a tűzbe!. **Robbanásveszélyes!**

CD-tartó szállítási biztosítás

- A CD-fiók felnyitó nyelvét (4) felfelé húzva, nyissa ki a CD-fiókot (1)!
- Használat előtt vegye ki belőle a szállítási biztonságot szolgáló elemeket.

Hangerő

A VOLUME / hangerő-szabályozóval (3) beállítható a kívánt hangerősség.

A kijelző fényereje

A DIMMER ON/OFF gombbal (19) módosíthatja a kijelzés fényerősségét.

A készülék ki- és bekapcsolása (7)

Kapcsolja a készüléket a POWER / ALARM OFF gombbal készenléti üzemmódba. Ha újra megnyomja ezt a gombot, a készülék újra bekapcsol.

AUX IN hüvely

Analóg lejátszókészülékek csatlakoztatására. Ezen az aljzaton keresztül olyan más lejátszókészülékek hangját is lehet hallgatni a hangsugárzón keresztül, mint az MP3 lejátszó, CD lejátszó, stb.

1. Csatlakoztassa a külső készüléket egy 3,5 mm-es sztereó jackdugóval a AUX IN (20) kapcsolóhüvelyhez.
2. Kapcsolja be a készüléket az POWER / ALARM OFF gombbal (7). A készülék automatikusan AUX IN üzembe kapcsol. A rádió ill. a CD hang kikapcsol.
3. A hangszórón keresztül lehet hallgatni a külső készülékeket, a VOLUME hangerőszabályozóval (3) lehet változtatni a hangerőn. A CD gombok nem működőképesek.
4. A továbbiakban követendő eljárást a külső hangforrás használati utasításában találja.

TÁJÉKOZTATÁS:
Állítsa a külső készülék hangerejét hallgatható hangerőre.

Rádióhallgatás

1. Kapcsolja be a készüléket az POWER / ALARM OFF gombbal (7).
2. Válassza ki a funkcióválasztó kapcsolóval (5) a kívánt frekvenciát.

   URH = FM, középhullám = AM (mono)
3. Állítsa be a TUNING állomáskereső gombbal (6) a kívánt adót!
4. Ha túl gyenge a vétel, változtassa meg a vezetékes antenna helyzetét, hogy javítsa vele a vételt.
5. Az AM-adók vételére szolgáló antenna be van építve a készülékbe. A készülék forgatással és helyzetváltoztatással tájolható az adóra. Ebben a frekvenciatartományban csak mono adásokat sugároznak.

Ébresztési funkció

Az ébresztési idő beállítása (24 h)

Lehetősége van rá, hogy akár két ébresztési időt is beállítson. Ehhez a következőképpen kell eljárnia:

- Nyomja meg az ALARM 1 gombot (18). A kijelzőn az éppen beállított ébresztési idő villog és az ALARM 1 ellenőrzőlámpa világít. Az első ébresztési idő aktív.
- Ezután tartsa lenyomva az SKIP ▶▶I / HOUR ill. SKIP I◀◀ / MINUTE gombot (7/6) a kívánt ébresztési idő beállításához.

TÁJÉKOZTATÁS:
Kb. 5 mp elteltével a számok már nem villognak és az aktuálisan megjelenő időt automatikusan lementi.

A második ébresztési idő beállításához nyomja meg az ALARM 2 gombot (16). A fent leírtak szerint járjon el, ha be szeretné állítani a második ébresztési időt.

Az ébresztési idő kikapcsolása

Nyomja meg az ALARM 1 ill. ALARM 2 gombot, ha ki szeretné kapcsolni az ébresztési időt. Az ALRAM 1 ill. ALARM 2 ellenőrzőlámpa kialszik.

Ébresztés rádióval

Miután beállította az ébresztési időt és kiválasztotta valamelyik rádióadót, kapcsolja ki a készüléket a POWER / ALARM OFF gombbal (7).

TÁJÉKOZTATÁS:
Amikor a megadott ébresztési idő elérkezik, a rádió magától bekapcsol. Felhangzik a kiválasztott adó hangja az előzetesen beállított hangerővel.

Ébresztés zümmögővel

- Ha rádiós ébresztést szeretne, állítsa a funkcióválasztó kapcsolót (5) BUZZER-ra.
- Ilyenkor az ébresztési idő elérkeztekor a rádió hangja helyett jelzőhang hallatszik.

Ébresztés CD-vel

- Ha azt szeretné, hogy egy behelyezett CD ébressze, tolja a funkcióválasztó kapcsolót "CD" állásba! Ügyeljen rá, hogy egy CD pontosan be legyen helyezve a CD-fiókba!
- Mihelyt elérkezik a megadott ébresztési idő, a CD-lejátszó magától bekapcsol. Megindul a lejátszás az előzetesen beállított hangerővel.

Az ébresztés leállítása

Nyomja meg a POWER / ALARM OFF gombot (7), ha ki szeretné kapcsolni az ébresztő hangjelzést.

Intervallumos ébresztésismétlő automatika

Az automatikusan beállított ébresztő funkciót a SNOOZE gombbal (13) kb. 6 percre ki lehet kapcsolni. Az ALARM 1 ill. ALARM 2 ellenőrzőlámpa villog.

Késleltetett kikapcsoló gomb (SLEEP gomb (17))

Itt állíthatja be, hogy mennyi idő után kapcsoljon a készülék készenléti üzemmódba (Standby). 90, 60, 30 és 15 perc közül választhat. Nyomja meg annyiszor a SLEEP gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik ma kívánt időtartam. A SLEEP ellenőrzőlámpa világít. A készülék a beadott idő után automatikusan kikapcsol.

A kikapcsolási időt utólag a SLEEP gomb (17) ismételt megnyomásával át lehet állítani.

Ezt a funkciót a POWER / ALARM OFF gombbal (7) ismét meg lehet szüntetni.

CD-k lejátszása

CD-t az alábbi módon játszhat le

1. Kapcsolja be a készüléket az POWER / ALARM OFF gombbal (7). Állítsa a (5) funkcióválasztó kapcsolót „CD". Az óra kijelzése jelenik meg.
2. A CD-fiók felnyitó nyelvét (4) felfelé húzva, nyissa ki a CD-fiókot (1)!
3. Helyezzen rá a központosító kúpra egy audio-CD-t a címkéjével felfelé úgy, hogy a CD mechanikusan bekattanjon, majd zárja le a CD-fiók fedelét!
4. A display-n „- -" jelenik meg, majd a korongon lévő címek száma. A CD lejátszásához nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot (11)!
5. A lejátszás a CD-n lévő első címmel automatikusan elkezdődik. A kijelzőn az aktuális idő jelenik meg.
6. Ha ki akarja venni a CD-t, nyomja meg a STOP / CLOCK ADJ. gombot (15), nyissa ki a CD-tartót, és óvatosan emelje le a CD-t!

Egyébként tartsa a CD-tartó fedelét mindig zárva.

TÁJÉKOZTATÁS:

- Ha nem a megfelelő oldalával felfelé helyezi be a lemezt, ill. ha nincs lemez a fiókban, a display-n a „- -" jelentés villog, és a „no" (nem) szó jelenik meg.
- A felhasználó által készített CD-k lejátszása a rendelkezésre álló szoftverek és CD- hordozók sokfélesége miatt nem garantálható.
- **Ha MP3 formátumú CD-ket vagy CDR-eket kíván lejátszani, vegye figyelembe a következőket: A készülék MP3 lejátszására nem alkalmas. A CD elkezd ugyan forogni, de a hangot nem lehet megszólaltatni.**

A CD-gombok leírása

PLAY/PAUSE (11)

Rövid időre megszakíthatja, majd újra indíthatja vele a lejátszást. A kijelzőn az aktuális zenei szám villog. Ha a gombot ismét megnyomja, a lejátszás folytatódik.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Az SKIP ▶▶I / HOUR gombbal a következő, ill. a következő utáni stb. számra ugorhat.

- Ha lenyomva tartja, folyamatos zenekeresés indul el.

Az SKIP I◀◀ / MINUTE gombot a következőképpen használhatja:

1 x megnyomva = Újra elölről kezdi az éppen játszott számot.

2 x megnyomva = Az előző számra ugrik.

3 x megnyomva = Az egyik előtte lévő számot játssza stb. Ha lenyomva tartja, folyamatos zenekeresés indul el.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Megállítja a CD-t.

PLAY MODE (10)

1x megnyomva = (a REPEAT ellenőrzőlámpa villog) állandóan ismétli az éppen forgó számot.

2x megnyomva = (a REPEAT ellenőrzőlámpa világít) állandó ismétli az egész CD-t.

3x megnyomva = (a RANDOM ellenőrzőlámpa világít) véletlenszerű sorrendben egymás után felhangzik az összes cím.

4x megnyomva = minden funkció megszűnik. Folytatódik a rendes lejátszó működés.

CD DISPLAY (9)

Nyomja meg a CD DISPLAY gombot, ha CD lejátszás közben röviden meg szeretné jeleníteni az aktuális CD számát. Ezután megint a pontos idő jelenik meg.

Programozott lejátszás

Tetszés szerint számsorrend programozását teszi lehetővé.

1. Nyomja meg a STOP / CLOCK ADJ. gombot (15).
2. Nyomja meg a PROGRAM / STORE gombot (8). A PROGRAM ellenőrzőlámpa kezd villogni. A kijelzőn röviden P01 (tárhely) jelenik meg, majd „00" villog. Válassza ki a SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE gombokkal (14/12) a kívánt számot, és nyomja meg ismét a PROGRAM / STORE gombot! A display-n a kijelzés a P02 memóriahelyre vált.
3. Válassza ki ezután a SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE gombbal a következő számot, és nyomja meg ismét a PROGRAM / STORE gombot! Ismételje ezt a folyamatot mindaddig, míg az összes kívánt számot ki nem választotta.
4. Nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot (11)! Megindul a lejátszás. A kijelzőn röviden az első kiválasztott dal jelenik meg és a PROGRAM ellenőrzőlámpa világít. Ugyanezzel a gombbal rövid időre félbe is szakíthatja a programot.
5. Ha egyszer megnyomja a STOP / CLOCK ADJ. gombot, megszakad a lejátszás, de a program megmarad. A PROGRAM ellenőrzőlámpa kialszik.
6. A program ismételt lejátszásához nyomja meg először 1-szer a PROGRAM / STORE gombot PLAY/PAUSE.
7. A program törléséhez nyomja meg Stop üzemmódban először a PROGRAM / STORE gombot, majd a STOP / CLOCK ADJ. gombot.

Miután a készülék az összes beprogramozott számot lejátszotta, magától leáll. A programozott sorrend mindaddig benne marad a memóriában, amíg csak másik üzemmódra nem váltanak, vagy ki nem veszik a CD-t a fiókból, ill. ki nem kapcsolják a készüléket.

Lehetősége van arra, hogy a beprogramozott címeket a REPEAT funkcióval kombinálja. Miután befejezte a programozást, és elindította a készüléket, nyomja meg a PLAY MODE gombot (10) legfeljebb 3-szor, és így a „PLAY MODE“ (ismétlés) fejezetekben leírtak szerint működtethető a funkció.

Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból!
- Külső foltokat, adalékanyag nélküli enyhén nedves ruhával lehet letörölni.

Zavarelhárítás

Tünet	Ok	Megoldás
A CD-t nem lehet lejátszani.	Nincs betéve, vagy hibásan van betéve a CD.	Győződjék meg róla, hogy a diszk úgy van-e behelyezve, hogy a rajta lévő felirat felfelé néz.
A CD lejátszás közben ugrik.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a diszken ujjlenyomatok, szennyeződés vagy karcolás!	Tisztítsa meg a diszket puha ruhával úgy, hogy a ruhát a diszk középétől a széle felé húzza.

Műszaki adatok

Modell: ..... SRC 4324 CD

Feszültségellátás: ..... 220-240 V, 50 Hz

Elem menettartaléka: ..... 9 V-blokk

Teljesítményfelvétel: ..... 14 W

Védelmi osztály: II

Nettó súly: ..... 1,11 kg

Rádiórész:

Frekvenciatartományok: ...URH / FM 88,0 ~ 108,0 MHz

.....MW / AM 540 ~ 1600 kHz

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Загальні вказівки щодо безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Для запобігання ризику пожежі або удару струмом, не допускайте зволоження приладу. Не користуйтеся приладом поблизу води (наприклад ванні кімнати, басейни, вологі підвали).
- Користуйтеся приладом виключно за передбаченим призначенням.
- Підключайте прилад виключно до належним чином встановленого джерела живлення. Зверніть увагу на те, щоб вказана напруга відповідала напрузі штепсельної розетки.
- При застосуванні зовнішніх блоків живлення зверніть увагу на вірні полярність та напругу, завжди ставте батарейки в необхідному порядку.
- Встановіть прилад так, щоб не закривати існуючі вентиляційні отвори.
- В жодному разі не відкривати корпус приладу. Неналежні ремонти можуть спричинити суттєві загрози для користувача. При пошкодженні приладу, зокрема кабелі живлення, прилад не слід пускати в експлуатацію. Кабель живлення регулярно перевіряти на пошкодження.
- Для запобігання загрозі пошкоджений кабель живлення слід замінити на еквівалентний виключно виробником, нашою сервісною службою або іншою кваліфікованою особою.
- Коли Ви довго не користуєтесь приладом, витягніть штепсельну вилку з розетки або дістаньте батарейки.

На приладі можуть бути розташовані такі символи, щоб вказати Вам на наступне.

Символ з блискавкою вказує користувачу на внутрішні деталі приладу під небезпечно високою напругою.

Символ із знаком оклику вказує користувачу на важливі вказівки щодо експлуатації або ремонту в супровідних документах.

Прилади з цим символом працюють з лазером класу 1 для зчитування з компактного диску. Вмонтовані блокувальні вимикачі мають охороняти користувача від небезпечного лазерного світла, котрий людське око не бачить, коли відкрита шухлядка для компактних дисків.

Маніпулювання або перемикання цих блокувальних вимикачів в жодному разі не допустимо, інакше існує безпека попадання під лазерне світло.

Діти та немічні особи

- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

> ⚠ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**
> Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза **задухи**!

- Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, недостатнім досвідом та/або знаннями – крім випадків, коли за ними доглядає відповідальна за їх безпеку особа або вони отримали вказівки щодо використання приладу.
- Дітям не дозволено гратись з цим приладом. Потрібен догляд за ними.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.

> ⚠ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**:
> Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

> ⚠ **УВАГА**:
> Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

> **i ВКАЗІВКА**:
> Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Спеціальні вказівки щодо безпеки

Цей прилад працює з лазером класу 1.

Огляд елементів управління

1 Відділок для компакт - дисків
2 Відділок для батарей
3 VOLUME (регулятор гучності)
4 Накладка для відкривання відділку для компакт - дисків
5 Перемикач вибору функцій (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Регулятор пошуку хвиль TUNING
7 POWER / ALARM OFF Клавіш
8 PROGRAM / STORE Клавіш (запис у пам'ять)
9 CD DISPLAY Клавіш
10 PLAY MODE Клавіш (відтворювання/відтворювання творів у випадковій послідовності)
11 PLAY/PAUSE Клавіш (відтворювання/пауза)
12 SKIP ▶▶I / HOUR Клавіш (пошук вперед)
13 Клавіш функцій (SNOOZE)

14 SKIP I◀◀ / MINUTE Клавіш (пошук назад)
15 STOP / CLOCK ADJ. Клавіш
16 ALARM 2 Клавіш
17 Клавіш функцій для виключення з відстрочкою (SLEEP)
18 ALARM 1 Клавіш
19 DIMMER ON/OFF перемикач
20 AUX IN Інтерфейс
21 Антена (FM)
22 AC Підключення до електричної мережі
23 Дисплей з світлодіодами
24 Контрольна лампа SLEEP
25 Сигнал світлодіодів для включеної функції будильника (ALARM 2)
26 Показання частоти, шкала радіостанцій
27 Сигнал світлодіодів для включеної функції будильника (ALARM 1)
28 Контрольна лампа RANDOM
29 Контрольна лампа PROGRAM
30 Контрольна лампа REPEAT
31 Контрольна лампа POWER
32 Контрольна лампа PM

Включення приладу / Введення

- Перед першим включенням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації!
- Для установки приладу оберіть придатне для цього місце - це має бути суха, рівна, не слизька поверхня, на якій Ви можете зручно користуватися приладом.
- Приміть до уваги, що прилад має мати достатню вентиляцію!
- Якщо на дисплеї приладу була захисна плівка, її слід видалити.

Забезпечення електричним струмом

- Включіть вилку електричного живлення в розетку, що обладнана належними захисними контактами і має параметри 230 В, 50 Гц.
- Зверніть увагу на те, щоб напруга в мережі відповідала даним на табличці з технічними даними виробника приладу.

Установлення часу (в режимі Standby (OFF))

- Натисніть клавіш STOP / CLOCK ADJ. (15). Індикація часу доби почне пульсувати.
- Натискуйте клавіш SKIP ▶▶I / HOUR (12), щоб встановити години. Утримуйте клавіш натиснутим до того, поки не встановите потрібну годину.
- Щоб встановити хвилини, натискуйте клавіш SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Утримуйте клавіш натиснутим до того, поки не встановите потрібну хвилину.
- Натисніть клавіш STOP / CLOCK ADJ. ще раз, щоб записати час доби в пам'ять.

ВКАЗІВКА:
- Ви можете обрати клавішею STOP / CLOCK ADJ. режим показу часу 12 годин і 24 години. Для цього утримуйте натиснутим клавіш STOP / CLOCK ADJ., поки на дисплеї не появиться на короткий час сигнал 12 H або 24 H.
- Коли встановлено режим індикації 12 годин, то світиться контрольна лампочка PM (PM = після обіду).

Встановлення батарейки на місце
(Батарейки не входять в обсяг поставки)

Якщо в мережі буде перерва електроживлення або вилка буде витягнутою із розетки, батарейка забезпечить зберігання відрегульованих Вами параметрів.

1. Відкрийте кришку для батарейок (2) у відділку для компакт дисків.
2. Підключіть батарейку 9 В, E до гнізда. Зверніть увагу на правильну полярність.
3. Закрийте кришку відділку.
4. Якщо Ви плануєте не користуватися приладом тривалий час, видаліть батарейку з приладу, щоб уникнути витікання кислоти.

УВАГА:
Батареї не можна викидати в домашнє сміття. Просимо віддати пусті батареї на спеціальні пункти збору небезпечних відходів або повернути в магазин, де Ви купили прилад.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:
Забороняється піддавати батареї впливу високої температури або прямих сонячних промінів. Строго забороняється кидати батареї в полум'я. Існує **небезпека вибуху**!

Пристрій для захисту програвачу компакт-дисків CD при транспортуванні

- Відкрийте гніздо для компакт-дисків CD (1), для цього потягніть кришку за накладку (4) уверх.
- Перед тим як включити прилад, видаліть пристрій для захисту CD-програвачу при транспортуванні.

Сила звуку

Кнопкою VOLUME / регулятором силу звуку (3) Ви можете обрати гучність, що Вам подобається.

Яскравість дисплею

За допомогою регулятору DIMMER ON/OFF (19) Ви можете регулювати яскравість індикації дисплею.

Включення /виключення приладу (7)

Переключіть прилад в режим очікування включення Standby натискуванням клавіша POWER / ALARM OFF. Якщо Ви натиснете цей клавіш ще раз, прилад включиться знов.

AUX IN гніздо

Для підключення аналогових звуковідтворювальних приладів. Через це гніздо Ви можете слухати через динаміки звук інших звуковідтворювальних приладів типу програвачів MP3, програвачів компакт дисків CD та інших.

1. Підключіть звуковідтворювальний прилад за допомогою стереофонічного штекера 3,5 мм до гнізда AUX IN (20).
2. Включіть прилад натискуванням клавіша POWER / ALARM OFF (7). Прилад автоматично переключиться в режим AUX IN. Звук радіо або компакт диску відключиться.
3. Через динаміки Ви можете слухати відтворювання звуку з підключеного приладу, гучність якого Ви можете регулювати кнопкою VOLUME (3). Клавіші CD при цьому не функціонують.
4. Подальші інструкції Ви можете отримати з інструкції обслуговування для приладів, які Ви підключаєте.

i ВКАЗІВКА:
Поставте регулятор гучності підключеного приладу на рівень, що є приємним для слухання.

Слухання радіо

1. Включіть прилад натискуванням клавіша POWER / ALARM OFF (7).
2. За допомогою перемикачу функцій (5) оберіть частоту радіопередач, яку Ви бажаєте.

   UKW = FM, Середні хвилі = AM (Mono)
3. Регулятором TUNING (6) встановіть радіостанцію, що Ви хочете слухати.
4. Якщо прийом занадто слабкий, змініть положення антени на таке, де прийом буде кращим.
5. Для прийому радіостанцій в діапазоні AM в приладі інтегрована антена. Ви можете обертати прилад навкруг осі і таким чином шукати оптимальний прийом радіохвиль. В цьому діапазоні передачі ведуться тільки в режимі моно звуку.

Функція будильника

Установка часу включення сигналу будильника (24 h)

Ви маєте можливість включати до двох сигналів будильника. Для цього Вам слід зробити наступні операції:

- Натисніть клавіш ALARM 1 (18). На дисплеї почне пульсувати актуальний встановлений час сигналу будильника, контрольна лампочка ALARM 1 світиться. Перший час включення сигналу будильника активований.
- Після цього утримуйте клавіші SKIP ▶▶I / HOUR або SKIP I◀◀ / MINUTE натиснутими, щоб встановити час включення будильника, який Вам потрібно.

i ВКАЗІВКА:
Після приблизно 5 секунд цифри припиняють пульсування і актуальний встановлений час автоматично записується в пам'ять.

Для встановлення другого часу включення сигналу будильника натисніть клавіш ALARM 2 (16). Повторіть операції, що описані вище, щоб встановити другий час включення сигналу будильника.

Переведення функції будильника в неактивний режим

Щоб перевести функцію будильника в неактивний режим, натисніть клавіш ALARM 1 або ALARM 2. Контрольна лампочка ALRAM 1 або ALARM 2 погасне.

Радіо - будильник

Після того як Ви встановили час включення сигналу будильника і обрали радіостанцію, виключіть прилад натискуванням клавіша POWER / ALARM OFF (7).

i ВКАЗІВКА:
Коли наступить встановлений Вами час для спрацювання будильника, включиться радіо. Радіостанція і сила звуку будуть ті, що встановлені Вами.

Сигнал будильника - зумер

- Якщо Ви не хочете, щоб Вас будив радіосигнал, переведіть перемикач вибору функцій (5) в позицію BUZZER.
- Замість радіосигналу в час, встановлений Вами, пролунає сигнал - зумер.

Будильник - програвач CD

- Щоб включити функцію будильника - програвача компакт диска, що покладено в прилад, переведіть перемикач функцій в положення “CD”. Перевірте, чи правильне покладено компакт - диск у відділок програвачу.
- При досягненні часу включення сигналу будильника програвач компакт - дисків включиться автоматично. Звук буде мати голосність, що була встановленою раніше.

Виключення сигналу зумеру

Натисніть клавіш POWER / ALARM OFF (7), щоб виключити сигнал будильника.

Автоматична функція будильника з інтервалами

Автоматично встановлена функція будильника може тимчасово виключатися клавішем SNOOZE (13) на інтервал приблизно 6 хвилин. Контрольна лампочка ALARM 1 або ALARM 2 пульсують.

Виключення через інтервал часу (клавіш SLEEP (17))

Цією функцією Ви можете встановити, після якого інтервалу часу прилад перейде в режим готовності к включенню (Standby). Ви можете вибрати інтервали між 90 хвилин, 60 хвилин, 30 хвилин та 15 хвилин. Натискуйте клавіш SLEEP до тих пір, поки потрібний Вам інтервал часу не появиться на дисплеї. Контрольна лампочка SLEEP засвітиться. Прилад виключиться автоматично через встановлений Вами інтервал часу.

Час виключення може буди змінено пізніше повторним натискуванням клавіша SLEEP (17).

Цю функцію можна знов відключити клавішею POWER / ALARM OFF (7).

Програвання компакт дисків CD

Таким чином Ви можете програвати компакт диск CD

1. Включіть прилад натискуванням клавіша POWER / ALARM OFF (7). Переключіть перемикач функцій (5) в позицію „CD“.
2. Відкрийте відділок для компакт дисків (1), для цього потягніть за накладку (4) уверх.
3. Покладіть на місце компакт диск етикеткою уверх, причому диск має мати щільний механічний контакт з приладом; після цього закрийте кришку відділку.
4. На дисплеї появиться сигнал „- -“, а потім кількість творів, що записано на диску. Натисніть клавіш PLAY/ PAUSE (11), щоб програти компакт - диск.
5. Відтворювання диску почнеться автоматично з першого твору на компакт диску. Актуальний час доби буде показано на дисплеї.
6. Щоб видалити компакт диск CD із відділку, слід натиснути клавіш STOP / CLOCK ADJ. (15), відкрити кришку відділку CD і обережно витягнути диск.

Кришку відділку для компакт дисків CD слід тримати завжди закритою.

ВКАЗІВКА:
- Якщо диск було покладено не належним чином або диск відсутній, то на дисплеї мигає повідомлення „- -“, і „no“ (ні).
- В зв'язку з великою кількістю форматів компакт дисків і інших програмних продуктів програвання усіх форматів не може бути гарантованим.
- **Зверніть увагу на це зауваження при програванні компакт - дисків CD і CDR im в форматі MP3! Прилад не призначено для програвання дисків в форматі MP3. Диск почне крутитися, але запис не може відтворюватися.**

Опис клавішів CD

PLAY/PAUSE (11)

Ви можете припинити відтворювання на короткий час і потім поновити його. На дисплеї пульсує назва актуального музичного твору. Ще одне натискування клавіша продовжує відтворювання з того місця, на якому воно було зупинено.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

Функцією SKIP ▶▶I / HOUR Ви можете перейти до наступного твору або до кожного з подальших.

- Якщо Ви утримуєте клавіш натиснутим, то це ініціює пошук музикальних творів.

Ми можете використати клавіші SKIP I◀◀ / MINUTE таким чином:

1 x натискування = Твір, що тільки що лунав, програється ще раз спочатку.

2 x натискування = Перехід до попереднього твору.

3 x натискування = Перехід до твору, що передує попередньому і т.і. Якщо Ви утримуєте цей клавіш в натиснутому стані, то це ініціює пошук окремих творів.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Програвання компакт диска припиняється.

PLAY MODE (10)

1x натискування = (Контрольна лампочка REPEAT пульсує) Актуальний твір постійно повторюється.

2x натискування = (Контрольна лампочка REPEAT світиться) Повторяється весь компакт диск повністю.

3x натискування = (Контрольна лампочка RANDOM світиться) Усі твори програються в випадковому порядку.

4x натискування = Усі функції відмінюються. Розпочинається нормальний режим програвання.

CD DISPLAY (9)

Натисніть клавіш CD DISPLAY, щоб при програванні компакт - диску на короткий час показати назву твору, що відтворюється. Після цього знов повернеться індикація часу доби.

Програмоване програвання компакт дисків

Програмування дає можливість програвати твори в обраному порядку.

1. Натисніть клавіш STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Натисніть клавіш PROGRAM / STORE (8). Контрольна лампочка PROGRAM почне пульсувати. На дисплеї коротко появиться напис P01 (місце запису в пам'ять) і після цього буде пульсувати „00“. Оберіть клавішем SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) твір, що Вам потрібен, і натисніть ще раз клавіш PROGRAM / STORE. Показник на дисплеї перейде на місце запису P02.
3. Оберіть клавішами SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE наступний твір і знов натисніть клавіш PROGRAM / STORE. Повторюйте це до тих пір, поки не оберете усі твори, що Вам потрібні.
4. Натисніть клавіш PLAY/PAUSE (11). Розпочнеться програвання творів. На дисплеї буде на короткий час показано перший вибраний номер твору і контрольна лампочка PROGRAM засвітиться. Цім клавішем Ви також можете коротко припинити програму.

5. Якщо Ви одного разу натиснете клавіш STOP / CLOCK ADJ., то програвання зупиниться, але програма залишиться в незмінному виді. Контрольна лампочка PROGRAM погасне.
6. Для повторного відтворювання програми натисніть будь ласка спочатку 1 раз клавіш PROGRAM / STORE, а потім клавіш PLAY/PAUSE.
7. Для видалення програми з пам'яті натисніть в режимі Stopp спочатку клавіш PROGRAM / STORE, а потім клавіш STOP / CLOCK ADJ.

Прилад зупиниться автоматично після програвання всіх творів, що записані в пам'ять. Порядок програмування залишиться в пам'яті до того часу, поки Ви не переключите прилад в інший режим, компакт - диск не буде видалено з програвачу або прилад не буде виключено.

Ви маєте можливість робити різні комбінації з творів, що запрограмовані, за допомогою функції REPEAT. Після закінчення програмування і включення приладу натисніть клавіш PLAY MODE (10) від одного до трьох разів і після цього Ви можете користуватися функціями, що описані в розділі „PLAY MODE“.

Очищення і технічне обслуговування

- Перед очищенням приладу витягніть вилку з розетки електричної мережі.
- Плями на поверхні приладу можна видалити злегка вологою тканиною, без додаткових миючих засобів.

Усунення недоліків

Симптоми	Підстави	Рішення
Компакт диск CD не програється.	Компакт диск CD не поставлено або поставлено не належним чином на своє місце.	Перевірте, чи поставлено диск на місце так, що етикетка находиться зверху.
Компакт диск CD стрибає під час програвання.	Перевірте, чи має компакт диск відбитки пальців, забруднення або подряпини.	Очистіть диск м'якою тканиною, розпочинаючи зсередини.

Технічні параметри

Модель: ..... SRC 4324 CD

Подання живлення:.....220-240 В, 50 Гц

Запас ходу батарейки: ..... блок 9 В

Ггрупа електробезпечності:.....14 Вт

Споживання потужності:..... II

Вага нетто:.....1,11 kg

Радіоблок:

Діапазони частот:..... УКХ / ФМ 88,0 ~ 108,0 МГц

.....СХ / АМ 540 ~ 1600 кГц

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив CE, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

Залишаємо за собою право на технічні зміни!

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Чтобы предотвратить риск возникновения пожара или поражения электротоком, запрещается эксплуатировать электроприборы под дождем или во влажных местах. Запрещается включать электроприборы в непосредственной близости к воде (наприм.: в ванной комнате, бассейне, влажном подвале).
- Используйте электроприборы только по назначению.
- Включайте электроприборы только в розетки, установленные в соответствии со всеми предписаниями. Следите за тем, чтобы напряжение сети совпадало с напряжением питания электроприбора.
- Если используется внешний блок питания, обратите внимание на его выходное напряжение и полярность, правильно вставляйте батарейки.
- Устанавливайте электроприборы так, чтобы не закрывались имеющиеся вентиляционные отверстия.
- Ни в коем случае не вскрывайте электроприбор. Непрофессиональный ремонт представляет большую опасность для потребителя. Если электроприбор вышел из строя, в особенности из за дефекта сетевого шнура, больше его не включать, а здать на ремонт квалифицированному специалисту. Регулярно проверяйте сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Чтобы предотвратить несчастный случай, допускается заменять дефектный сетевой шнур только на равнозначный на заводе-изготовителе, нашем сервисном центре или обратившись к квалифицированному специалисту.
- Если электроприбор долгое время не используется, отключите его от сети и выньте батарейки.

Эти наклейки могут находиться на корпусе и обращают ваше внимание на следующее:

Символ "молния" указывает на то, что внутри электроприбора имеются детали находящиеся под опасным, высоким напряжением.

Символ "восклицательный знак" обращает ваше внимание на важные примечания в сопроводительных документах по пользованию и техосмотру электроприбора.

Электроприборы с этим символом оснащены лазером класса 1, который используется для считывания компакт-диска. Во время открывания отсека компакт-диска, встроенные предохранительные устройства предотвращают попадание опасного, невидимого для человеческого глаза, луча лазера на потребителя.

Запрещается отключать или манипулировать эти предохранительные выключатели при любых обстоятельствах, иначе возникнет опасность попадания под луч лазера.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

> ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
> Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья**!

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и /или необходимых знаний. Исключение составляют случаи, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или когда от этого лица получены указания по пользованию прибором.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

> ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
> Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

> ⚠ **ВНИМАНИЕ:**
> Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

> ℹ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Дает советы и информацию.

Специальные указания по безопасности

Данное изделие оснащено лазерным модулем класса 1.

Обзор деталей прибора

1 Отсек CD
2 Отсек батареек
3 VOLUME (регулятор громкости)
4 Лепесток для открывания отсека CD
5 Функциональный переключатель (BUZZER / AM / FM / CD)
6 Регулятор TUNING
7 Кнопка POWER / ALARM OFF
8 Кнопка PROGRAM / STORE (память)

9 Кнопка CD DISPLAY
10 Кнопка PLAY MODE (повтор/воспроизведение в случайном порядке)
11 Кнопка PLAY/PAUSE (Воспроизведение/Пауза)
12 Кнопка SKIP ▶▶I / HOUR (поиск вперед)
13 Функциональная кнопка (SNOOZE)
14 Кнопка SKIP I◀◀ / MINUTE (поиск назад)
15 Кнопка STOP / CLOCK ADJ.
16 Кнопка ALARM 2
17 Функциональная кнопка выключения с задержкой (SLEEP)
18 Кнопка ALARM 1
19 Переключатель DIMMER ON/OFF
20 Гнездо AUX IN
21 Проволочная антенна (FM)
22 Гнездо подключения сети AC
23 Светодиодный дисплей
24 Контрольная лампочка SLEEP
25 Светодиодный индикатор включения будильника (ALARM 2)
26 Показатель частоты, Шкала настройки
27 Светодиодный индикатор включения будильника (ALARM 1)
28 Контрольная лампочка RANDOM
29 Контрольная лампочка PROGRAM
30 Контрольная лампочка REPEAT
31 Контрольная лампочка POWER
32 Контрольная лампочка PM

Подготовка к включению/Введение

- Перед включением тщательно прочитайте руководство пользователя!
- Подберите для установки изделия подходящее место, таковым являтся сухая, плоская и нескользкая поверхность, с хорошим доступом.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию изделия!
- Удалите, если имеется, защитную плёнку с дисплея.

Электропитание

- Вставьте сетевую вилку в розетку с напряжением сети 230 В, 50 Гц, установленную в соответствии с предписаниями.
- Проконтролируйте, соответствует ли напряжение вашей сети напряжению питания изделия, указанное на типовой табличке.

Программирование часов (режим резерва/стендбай (OFF))

- Нажмите клавишу STOP / CLOCK ADJ. (15). Световой индикатор времени начнет пульсировать.
- Нажмите кнопку SKIP ▶▶I / HOUR (12), чтобы установить показания часов. Держите ее нажатой до установления нужных показаний.
- Чтобы установить показания минут нажмите кнопку SKIP I◀◀ / MINUTE (14). Держите ее нажатой до установления нужных показаний.
- Нажмите клавишу STOP / CLOCK ADJ. еще раз, чтобы записать в память время.

i ПРИМЕЧАНИЕ:
- С помощью клавиши STOP / CLOCK ADJ. Вы можете выбрать режим индикации времени между 12 часами и 24 часами. Для этого удерживайте нажатой клавишу STOP / CLOCK ADJ., пока на дисплее на короткое время не появится сигнал 12 H или 24 H.
- В режиме 12 часов индицируется дополнительный сигнал PM (PM = после обеда).

Вставление батареек
(батарейки в комплект поставки не входят)

На случай сбоев в электросети или если сетевая вилка будет вынута из розетки, вставленные батарейки служат резервом хода часов и сохранят программирование.

1. Откройте крышку для батареек (2) внутри отделения для компакт дисков CD.
2. Подсоедините 9-и вольтовую батарейку к разъему. Соблюдайте полярность.
3. Закройте отсек для батареек обратно.
4. Если электроприбор долгое время не используется выньте батарейки из него, чтобы предотвратить ”вытекание“ щелочи из них.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Не выбрасывайте батарейки в домашний мусор. Пожалуйста сдайте отработанные батарейки на специальный пункт приема или в торговую точку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не подвергайте батарейки сильному нагреву или воздействию прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте батарейки в огонь. Существует **опасность взрыва**!

Транспортная упаковка CD плеера

- Откройте отсек CD (1), потянув вверх крышку за лепесток (4).
- Перед включением удалите из проигрывателя транспортную упаковку, если таковая имеется.

Регулировка громкости

При помощи регулятора VOLUME / Громкость (3) установите необходимую громкость.

Яркость дисплея

При момощи кнопки DIMMER ON/OFF (19) регулируется яркость дисплея.

Включение / Выключение прибора (7)

Переключитесь при помощи кнопки POWER / ALARM OFF в режим ожидания Standby. Если нажать эту кнопку еще раз, музыкальный центр опять включится.

Гнездо AUX IN

Через это гнездо Вы можете прослушивать через динамик другие воспроизводящие приборы, такие как MP3-плейер, CD-плейер и т.д.

1. Подключите внешнее устройство к гнезду AUX IN (20) при помощи соединительного стерео-кабеля с 3,5 мм вилочкой.
2. Включите прибор при помощи кнопки POWER / ALARM OFF (7). Прибор автоматически переключается в режим AUX IN. Радио или звук CD выключается.
3. Через динамики Вы слышите звуковое воспроизведение из переферийного устройства, при помощи регулятора громкости VOLUME (3) Вы можете изменять громкость. Кнопки CD не работают.
4. Порядок дальнейших действий прочитайте в инструкции по эксплуатации внешнего источника звука.

i ПРИМЕЧАНИЕ:
Отрегулируйте громкость внешнего прибора до соответствующей Вашему слуху громкости.

Прослушивание радиопередач

1. Включите прибор при помощи кнопки POWER / ALARM OFF (7).
2. Переключателем функций (5) выберите нужную Вам полосу частот радиопередач.

   УКВ = FM, средние волны = AM (моно)

3. Настройтесь на нужную радиостанцию при помощи регулятора "TUNING" (6).
4. Если приём слишком слабый, то для улучшения приёма поменяйте положение выдвижной антены.
5. Для приема радиопередач в диапазоне CB (AM) в центр встроена антенна. Вращая или изменяя ее положение настройтесь на радиостанцию. В этом диапазоне радиопередачи транслируются только в режиме "моно".

Будильник

Программирование будильника (24 часа)

Имеется возможность запрограммировать будильник на два времени включения. Для этого поступайте следующим образом:

- Нажмите клавишу ALARM 1 (18). На дисплее начнет пульсировать актуальное время срабатывания сигнала будильника и загорится контрольная лампочка ALARM 1. Время первого звонка будильника запрограмировано.
- Затем держите нажатой кнопку SKIP ▶▶I / HOUR или кнопку SKIP I◀◀ / MINUTE (7/6), чтобы выбрать время звонка будильника.

i ПРИМЕЧАНИЕ:
Примерно через 5 секунд цифры перестают мигать и актуальное показание часов автоматически запоминается.

Для того чтобы записать в память время второго срабатывания сигнала будильника, Вам следует нажать клавишу ALARM 2 (16). Далее действуйте так, как описано выше, чтобы установить второе время срабатывания.

Выключение времени звонка будильника

Нажмите клавишу ALARM 1 или ALARM 2, чтобы отключить сигнал будильника. Контрольная лампочка ALRAM 1 или ALARM 2 погаснет.

Будильник с включением радио

После того как Вы установили время срабатывания будильника и выбрали желаемую радиостанцию, выключите прибор нажатием клавиши POWER / ALARM OFF (7).

i ПРИМЕЧАНИЕ:
Как только настанет время включения будильника, включится радио. Причем включится на настроенную заранее радиостанцию с установленной заранее громкостью.

Будильник с включением зуммера

- Если Вы не хотите просыпаться от радиосигнала, переведите переключатель функций (5) в положение BUZZER.
- Как только настанет время включения будильника, вместо сигнала радиостанции раздастся тональный сигнал.

Включение CD плеера будильником

- Чтобы проснуться под музыку с заранее вставленного CD диска, передвиньте функциональный переключатель в положение "CD". Проверьте, правильно ли вставлен CD диск в отсек.
- Как только будильник сработает автоматически включится CD-плеер. Запись с диска будет воспроизводиться с заранее установленной громкостью.

Отмена сигнала будильника

Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите клавишу POWER / ALARM OFF (7).

Будильник с автоматикой интервального включения

При помощи кнопки "SNOOZE" (13) имеется возможность выключить будильник прим. на 6 минут. Контрольная лампочка ALARM 1 или ALARM 2 пульсирует.

Выключение с задержкой (кнопка SLEEP (17))

Здесь Вы можете установить, спустя какое время прибор включится в режим ожидания начала работы (Standby). Вы можете выбрать между 90 мин., 60 мин., 30 мин. и 15 мин. Нажимайте клавишу SLEEP до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое время. Контрольная лампочка SLEEP светится. По истечении заданного времени прибор выключается автоматически.

Время выключения может быть позже изменено повторным нажиманием кнопки SLEEP (17).

Нажатие кнопки "POWER / ALARM OFF" (7) выключает этот режим.

Проигрывание CD

Так проигрывается компакт-диск

1. Включите прибор при помощи кнопки POWER / ALARM OFF (7). Установите функциональный переключатель (5) в положение CD.
2. Откройте отсек CD (1), потянув вверх крышку за лепесток (4).
3. Вставьте в отсек, на центрирующий шип, компакт-диск с записью, этикеткой вверх и закройте крышку отсека.
4. На дисплее появится "- -" , а затем число записей. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (11), чтобы стартовать воспроизведение записи с CD диска.
5. Воспроизведение стартуется автоматически с первой записи CD диска. Актуальное время суток индицируется на дисплее.
6. Чтобы вытащить CD диск, нажмите кнопку STOP / CLOCK ADJ. (15), откройте отсек CD диска и осторожно снимите его.

Держите крышку отсека CD постоянно закрытой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если диск вставлен наоборот или вообще не вставлен, то будет мигать сообщение „- -" и на дисплее появиться „no" (нет).
- Воспроизведение самодельных CD дисков не гарантируется, по причине многообразия программного обеспечения, применяемого для их изготовления.
- **Пожалуйста учтите следующее примечание касательно воспроизведения дисков CD и CDR в формате MP3! Данный плеер не воспроизводит записи в формате MP3. Диск начинает вращаться, однако звука не последует.**

Описание функций кнопок CD плеера

PLAY/PAUSE (11)

Воспроизведение можно прервать на короткое время и включить опять. На дисплее мигает актуальное музыкальное произведение. Повторное нажатие кнопки продолжит воспроизведение.

SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (12/14)

При помощи кнопки SKIP ▶▶I / HOUR можно перепрыгнуть на следующую или предыдущую дорожку.

- Если держать кнопку нажатой, то включится режим поиска.

Кнопка SKIP I◀◀ / MINUTE имеет следующие функции:

1 x раз нажать =	Воспроизведение текущей дорожки сначала.
2 x раз нажать =	Скачок к предыдущей дорожке.
3 x раз нажать =	Скачок к следующей дорожке и т.д. Если держать кнопку нажатой, то включится режим поиска.

STOP / CLOCK ADJ. (15)

Компакт-диск остановится.

PLAY MODE (10)

1x раз нажать =	(Контрольная лампочка REPEAT пульсирует) воспроизводимая на данный момент песня будет непрерывно повторяться.
2x раз нажать =	(Контрольная лампочка REPEAT светится) весь компакт-диск будет непрерывно повторяться.
3x раз нажать =	(Контрольная лампочка RANDOM светится) все записи будут воспроизводиться одна за другой в случайном порядке.
4x раз нажать =	все функции выключаются. Воспроизведение продолжиться в нормальном режиме.

CD DISPLAY (9)

Чтобы во время проигрывания компакт-диска на короткое время индицировать название проигрываемого произведения, нажмите клавишу CD DISPLAY. После этого индикация вновь вернется к показанию времени суток.

Програмирование порядка воспроизведения

Допускается любой порядок воспроизведения песен.

1. Нажмите кнопку STOP / CLOCK ADJ. (15).
2. Нажмите кнопку PROGRAM / STORE (8). Контрольная лампочка PROGRAM начнет пульсировать. На дисплее на короткое время P01 (место записи в памяти), а затем будет пульсировать сигнал „00". При помощи кнопок SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE (14/12) выберите нужную песню и нажмите повторно кнопку PROGRAM / STORE. Показания дисплея перейдут на следующую ячейку памяти P02.
3. При помощи кнопок SKIP ▶▶I / HOUR / SKIP I◀◀ / MINUTE выберите следующую песню и нажмите повторно кнопку PROGRAM / STORE. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока не выберите все песни.
4. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (11). Начинается воспроизведение. На дисплее появится на короткое время название первого выбранного произведения и контрольная лампочка PROGRAM засветится. Нажав эту кнопку можно прервать прогрумму воспроизведения на короткое время.
5. Однократное нажатие кнопки STOP / CLOCK ADJ. останавливает воспроизведение, программа же сохраняется. Контрольная лампочка PROGRAM погаснет.
6. Для нового старта программы нажмите сначала один раз на кнопку PROGRAM / STORE, а затем кнопку PLAY/PAUSE.
7. Чтобы стереть программу, нажмите в режиме стоп сначала кнопку PROGRAM / STORE, а затем кнопку STOP / CLOCK ADJ.

По окончании программы плеер останавливается автоматически. Программа сохраняется в памяти до тех пор, пока не произойдет переключение в другой режим, будет вынут CD диск из отсека или выключен электроприбор.

Имеется возможность комбинировать запрограммированные песни с функцией REPEAT. После программирования и старта программы нажмите кнопку PLAY MODE (10), до 3 раз, и все фунции можно применить на программу, как это описано в разделе " PLAY MODE".

Чистка и уход

- Перед чисткой вынимайте вилку из розетки.
- Пятна снаружи корпуса можно удалить слегка влажной тряпкой, без применения моющих средств.

Устранение неисправностей

Симптомы	Причина	Решение
CD диски не воспроизводятся.	CD диск не вставлен или вставлен неправильно.	Убедитесь в том, что диск вставлен в отсек этикеткой вверх.
CD прыгает во время воспроизведения.	Проверьте диск на наличие отпечатков пальцев, загрязнений или царапин.	Протрите его мягкой тряпкой, от середины к краям.

Технические данные

Модель: ..... SRC 4324 CD

Электропитание:.....220–240 В, 50 Гц

Батарейка резервного хода:..... 9 V-блочная

Потребляемая мощность: .....14 ватт

Класс защиты:..... II

Вес нетто:..... 1,11 кг

Радиоприемник:

Диапазоны частот:.....УКВ / FM 88,0 ~ 108,0 МГц

.....СВ / AM 540 ~ 1600 кГц

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Мы оставляем за собой право на технические изменения!

Stürings Medien, Krefeld • 04/09

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

SRC 4324 CD

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring 24miesiącegwarancjinapodstawiekartygwarancyjnej•Záruka24měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV
Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
47906 Kempen

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH
Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Telefon 0 21 52/20 06-666
Hotline@etv.de

PERFECT IN FORM AND FUNCTION

AEG